Nicola Reggiani

Transmission of Recipes and *Receptaria* in Greek Medical Writings on Papyrus

Between Ancient Text Production and Modern Digital Representation

> Fragments are much more important than books because they testify to texts potentially at the apex of an ancient period and now, for whatever reason, no longer extant. The claim of a wisdom from the ancient period extant only in fragments represents a secret apologetic weapon directed against the supremacy of the majority. [...] Fragments of ancient wisdom constitute that literary past which the libraries want to canonize in their attempt to establish their supremacy over other cultural moving forces of ancient society.[1]

Ancient medical prescriptions (usually also known as 'recipes') are a very peculiar text typology. They are at the same time therapeutical / pharmaceutical indications delivered by practicing physicians to the users (whether patients, colleagues, or pharmacists)[2] and ways of handing down an articulated set of knowledge.[3] Based as they are on both scientific experience and practical know–how, they essentially aim at preserving and transmitting diagnostic–therapeutic records for future replication. It is apparent that such reference tools are subject to modifications, adaptations, and updates according to actual clinical cases and individual expertise.[4] Medicine is not an exact, established science, but an evolving set of strategies that imply theoretical reflection and practical action, both of

---

1 Veltri (2006) 91. The present contribution stems from the project 'Online Humanities Scholarship: A Digital Medical Library Based on Ancient Texts' (ERC–2013–AdG DIGMEDTEXT, Grant Agreement no. 339828, Principal Investigator Prof. Isabella Andorlini) held at the University of Parma on funding of the European Research Council (see http://www.papirologia.unipr.it/ERC).
2 Cf. Nutton (1995).
3 The most complete structure of a recipe usually comprises, after the title (*prographe*) with the name of the remedy (usually after its shape, format, or original author), the therapeutical indication (*epangelia*), a pharmacological section describing its composition in details (*synthesis* or *symmetria*), and practical directions for preparation and administration (*skeuasia*): cf. Marganne (2004) 78–79 and Andorlini (2007) 26. They can be more or less abridged according to their final destination – the plain lists of ingredients, with very quick reference to composition and therapy, are the closest to our concept of 'recipe'.
4 Cf. Andorlini (2017) 26.

which must be adjusted and fine–tuned on the ground of experience.[5] It is, in a sense, a 'reperformance';[6] and even when this complex of 'liquid' knowledge is entrusted to writing, this happens in fragmented textual forms that resemble very much the oral discourse. 'Fragment' is, indeed, the baseline keyword to understand the textual transmission of medical recipes in the papyri: prescriptions, under whichever format they may come, are always fragments of an oral discourse, subject to adaptations and updates, and they keep this distinct appearance even in their written form. This will be the general bottom line of the present contribution, which will be focused on the transmission of medical prescriptive texts as attested by the papyrological sources from Graeco–Roman Egypt,[7] as a key to understand also the earlier phases of the process, as well as its contemporary outcome in terms of digital representation.

An early stage of oral transmission of medical prescriptions can be ascertained from the survival of characteristic expressive modules in the later extant texts, repeated according to precise and constant schemes (formulaic structures, technical language) – a feature that occurs also in magical–religious rituals and juridical regulations, which partake in the same global set of knowledge that can be defined as 'performative wisdom'.[8] When, at some point, they are entrusted to writing on material supports, it is mainly for practical purposes,[9] which influence the mechanics of their transmission. Hieratic Papyrus Ebers, dated to as early as the last quarter of the 16th century BC, is a huge repertory (108 columns) of recipes

---

5 Cf. Von Staden (1997) 79–81; Andorlini (2006) 144–5; Reggiani (2015) 133–4; Reggiani (2016) 130–2. The *incipit* of Hippocrates' *De Victu* is devoted to the medical science as a progressive knowledge, to which each generation adds its own contribution: cf. Perilli (2007) 60. On the relations between prescription and practice see also Andorlini (2007) 25–30.

6 I borrow this term from the studies about the interplay between text transmission and representation in classical drama; see recently Finglass (2015).

7 On the contribution of the Graeco–Roman papyri to the history of ancient medicine see, for an overall overview, Marganne (1981) and Andorlini (1993). On some fundamental characters of ancient Egyptian medical transmission see now Pommerening (2018) for Hieroglyphic/Hieratic texts and Jacob (2018) for Demotic prescriptions. On medical prescriptions in Greek papyri see Andorlini (1981); Andorlini (1993) *passim*; Andorlini (2006); Andorlini (2007); Andorlini (2018b); Reggiani (2018b).

8 Cf. Andorlini (2006) 143 n. 3, referring to Goltz (1974) 303ff. In general, on prescriptive formularity see Andorlini (2006) *passim*. On the formularity of Hippocratic prescriptions see Totelin (2009) 21–66.

9 On the origin of the earliest technical manuals composed of rules, prescriptions, and practical recommendations, see Cambiano (1992). At any rate, 'the fact that there was a tradition of pharmacological knowledge is much more important than whether this tradition took a written or oral form': Totelin (2009) 17.

– loosely classified by diseases – and clinical cases, likely collected along with anatomical sections in a sort of reference manual for practicing physicians.[10] Even in written form, however, medical prescriptions maintain their oral aspect, not only in the textual clues that I mentioned few lines above, but also in a set of graphic and layout features, the purpose of which is patently to preserve the shape of 'fragment' that each prescription acquires as a basic unit of discourse. Thus, in the Ebers papyrus itself, we can see each textual unit distinguished by a heading coloured red, and some other display devices, like variations in the column widths and displacements of text portions to distinguish different contents (e.g. lists of ingredients),[11] which must be kept in mind for subsequent observations (see Picture 1).

Picture 1: Papyrus Ebers compared with PSI 10.1180.

Another striking feature, which illustrates the still active role played by actual practice in the transmission of medical prescriptive knowledge even in written

---

10 On Papyrus Ebers see recently Scholl (2002), with earlier bibliography.
11 Cf. Andorlini (2006) 148 n. 13.

form, is represented by the annotations that we sometimes find added to the margins of the main text, recording the physicians' individual experience ('really effective').[12]

At the *incipit* of Papyrus Ebers, we read that 'Thoth [the well–known Egyptian god of wisdom and writing] is the guide, he who causes the script speak. He is who elaborates the *receptarium* (lit. 'completions of writings'), who imparts force to the scholars and to the physicians, his followers'.[13] Thus, the earliest transcriptions of medical writings are sacred in scope, and take place in temple environments. This is somehow implicit in the well–known sacred status of writing in ancient Egypt[14], but also corresponds to the idea that ancient medicine initially developed – mostly or totally – around sanctuaries. This argument has been claimed by Lorenzo Perilli with particular reference to ancient Greece,[15] but the same observations can easily be applied to the Egyptian context as well.[16]

In the ancient Greek world, we do find indeed early attestations of medical writings in temple settings. Strabo, writing under Augustus, says apropos of Epidaurus:

> καὶ αὕτη δ' οὐκ ἄσημος ἡ πόλις καὶ μάλιστα διὰ τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ Ἀσκληπιοῦ θεραπεύειν νόσους παντοδαπὰς πεπιστευμένου, καὶ τὸ ἱερὸν πλῆρες ἔχοντος ἀεὶ τῶν τε καμνόντων καὶ τῶν ἀνακειμένων πινάκων, ἐν οἷς ἀναγεγραμμέναι τυγχάνουσιν αἱ θεραπεῖαι, καθάπερ ἐν Κῷ τε καὶ Τρίκκῃ.
>
> (Strab. 8.6.15.5–10)

> The city was renowned, in particular because of Asclepius' reputation: it was believed that he healed any type of illness, and his temple was always crowded with sick people and full of votive tablets attached to the walls, on which the medical treatments used to be transcribed, just as in Cos and Tricca.

Strabo attests to a very traditional and long–standing practice, connected to the sanctuaries of the healing gods,[17] which we know was already stabilized at least

---

12 On the marginal additions attesting the individual experimentations cf. Ebers (1873) 43, Andorlini (2006) 143 n. 5, and now Pommerening (2018).

13 I take this translation from Tanja Pommerening's lecture delivered at the International Conference 'Parlare la medicina: tra lingue e culture, nello spazio e nel tempo' held in Parma on September 5–7, 2016 in the framework of the DIGMEDTEXT project, cf. Pommerening (2018). The wording is slightly adapted in accordance to Andorlini (2006) 143.

14 Cf. Marganne (2004) 17–18.

15 Cf. Perilli (2005); Perilli (2006) 38–40; Perilli (2007) 55–58.

16 Cf. Perilli (2006) 40–44 and now Pommerening (2018).

17 Cf. Perilli (2007) 66–67.

in Hippocrates' times (around 5th century BC). The famous father of Western medicine is indeed in the centre of a controversial episode involving temple medical writings, as recounted (among others) by Pliny the Elder in his *Natural History*:

> is, cum fuisset mos, liberatos morbis scribere in templo eius dei quid auxiliatum esset, ut postea similitudo proficeret, exscripsisse ea traditur atque, ut Varro apud nos credit, templo cremato ⟨i⟩is instituisse medicinam hanc, quae clinice vocatur.
>
> <div align="right">(Plin. HN. 29.4.4–8)</div>

> It has been passed down that since there [*sc.* in Cos] the people who had been freed from the illnesses used to write in his [*sc.* Asclepius'] temple what had been of help to them [*sc.* the remedies that healed them] so that it could be useful for future circumstances, he [*sc.* Hippocrates] transcribed them and, as Varro believes among us, *templo cremato*, with them established the medicine, which is called 'clinical'.

Depending on the correct translation of the ablative absolute *templo cremato*, interpretation is twofold: some believe that Hippocrates himself set fire to the temple, in order to remain solely depositary of that science; others have a bias towards an accident.[18] At any rate, whatever it was, the bottom line of the story is the foundation of Hippocratic medicine on a well–established tradition of depositing and safekeeping medical writings in sanctuaries (mostly *Asklepieia*),[19] which contained detailed descriptions of therapeutical procedures, as professional records of clinical cases to be kept reserved in order to transmit relevant knowledge to whom would face similar circumstances in the future, and eventually re–elaborated in votive dedications to the healing god:[20]

> repertori, cartelle cliniche *ante litteram*, nelle quali registrare la ricca casistica che si offriva alla considerazione dei medici, e che è alla base delle testimonianze superstiti, epigrafiche e non. Schede di questo genere dovettero costituire il nucleo di repositori, dai quali si originarono più tardi le biblioteche dei santuari di Asclepio, costituite verosimilmente, soprattutto nella fase più antica, da materiali specialistici per uso interno, sia professionale che didattico.[21]

---

18 The tradition about Hippocrates' alleged arson is complex: it is not registered by Pliny only, and other sources give partially different details; see Von Staden (1999) 149–57 for a full picture of the matter.

19 Cf. Perilli (2007) 57 and ff.

20 Cf. Perilli (2007) 67 for some reference to extant votive inscriptions, which he argues to have derived from professional medical records, likely deprived of the most technical medical details for celebrative purposes.

21 Perilli (2006) 39; cf. Perilli (2007) 55–59.

This can be connected to the background issues related to the earlier transmission of recipes as investigated by Laurence Totelin (2009), who in the first three chapters points out how some Hippocratic treatises containing prescriptions, whether embedded in the text or listed in homogeneous sections, could stem from 'smaller catalogues' integrated with oral sources. It is in fact possible to verify Totelin's picture on the ground of the epigraphical and papyrological sources at our disposal. As attested by Strabo, the earliest medical writings appeared in the form of *pinakes*, i.e. inscribed tablets,[22] and indeed we find some similar references in fourth–century temple inventories recorded on inscriptions from the *Asklepieion* of Athens. *IG* II.2.1533 (dated to ca. 329/8 BC) reports a list of medical objects and surgical instruments kept at that temple: at lines 116–7, a [ἰα]τρικὸν | γραμματε⟨ῖ⟩ον ('medical tablet') is mentioned. Whether the listed items were *ex voto* dedications or actual equipment belonging to the operating temple doctors,[23] this epigraph attests to the existence of medical tablets in sacred environments. A similar inventory, *IG* II.2.47 (dated to the early 4th century BC as well), recording πινάκια ('tablets', l. 18) among different objects labelled as cιδηρᾶ ('iron things'), would speak in favour of dedications, since dedications of metal tablets are attested elsewhere.[24] Again, details are perhaps irrelevant for our sake: suffice it to stress that the first stage of written transmission of Greek medical prescriptions, as snapshots of an oral knowledge in progress, took place within the temples and in a tablet format.

The collocation in temples is a fundamental means for assuring the sacredness of written objects in a cultural environment where writing is 'laic' and desacralized.[25] Moreover, the tablet format corresponds to the types of supporting media that were specifically devoted to record transient discourses with immediacy, for ease of reference and use. Antiquity indeed seems to articulate its phenomenology of writing into two big categories, which we can label 'canonized

---

22 Cf. Degni (1998) 11ff.

23 Cf. Perilli (2007) 62. On physicians operating in the temples of Asclepius see e.g. Perilli (2006) 31–38.

24 For example, Pausanias (9.31.4) was showed by the Boeotians a lead tablet, which contained Hesiod's *Works and Days* and was dedicated near a sacred spring. However, Perilli (2007) 62–64 does not completely exclude that such iron tools could have pertained to everyday medical practice. A distinction is probably to be made between *grammateia* and *pinakia*, also on the ground of *IG* I.2.91.11 (Callias' financial decrees, dated to the early Thirties of the 5th century BC) referring to τά τε πινάκια καὶ τὰ γραμματεῖα, seemingly as two different entities, but this discourse must be undertaken elsewhere.

25 For the secularity of Greek script in relation to medical writings cf. Marganne (2004) 18; for the enshrinement of Greek writings in temples see Perilli (2007) *passim*.

writings' and 'offhand writings'.[26] The former are accomplished written expressions aimed at lifelong preservation and textual canonization (mainly papyrus rolls); the latter are extemporaneous and temporary written expressions intended to be quickly discarded, updated, or modified somehow, and mostly for internal use (mainly tablet–like supports).[27] Interactions between both typologies are somehow well attested, and are particularly striking as to the dynamics of textual transmission. The most appropriate to be mentioned here is probably the testimony provided by Diogenes Laertius (3.1.37), who reports that according to some sources Philip of Opus 'transcribed' (μετέγραψεν, certainly on papyrus rolls) Plato's *Laws*, which had been left on waxed tablets (ἐν κηρῷ). The passage clearly deals with transmission stages of an oral discourse: for practical purposes (preliminary versions of works to be corrected and refined)[28], the utterance is first transcribed on tablet–like supports, which for technical reasons look like the preferential media for ephemeral writings, provisional sketches, and then flow into papyrus rolls, for authoritative canonization and preservation.[29] Thus medical prescriptions, expressions of a 'fluid' science and always subject to adaptations and updates, are preferentially transmitted through the former means: originally, wooden waxed tablets or the like. This fact, in a sense, offsets the strong concreteness of the usual Greek term indicating a medical recipe: γραφή, that is 'writing' *tout court*.[30]

'Hippocrates', in whatsoever manner, broke a long–standing tradition by taking medical written transmission out of the temple.[31] In doing so, however, he did not dare to change the transmission medium. Indeed, it seems that he retained the *pinakia* as the preferential writing media for medical knowledge. A subsection of the sixth book of the *Epidemics* exhibits the heading τὰ ἐκ τοῦ

---

26 For more detailed discussion see Reggiani (2018b); see already Reggiani (2010) *passim*.

27 A similar statement has been made by Calame (2011) on the difference between Orphic texts on tablets, intended for an 'internal', mystic use, and Orphic texts on rolls like the Derveni papyrus, intended for an 'official', religious use.

28 We know from other sources (i.e. Quint. *Inst*. 1.8.64; Dion. Hal. *Comp*. 25) that Plato did use to take notes on tablets, as also other authors did: cf. Dorandi (2007) 13–28ff.

29 For transcribing on scrolls as a means of authoritative canonization, see the well–known case of the Homeric poems in Peisistratid Athens: cf. Reggiani (2010) 109–12.

30 See for instance Gal. *Comp. med. gen*. 13.676.2–4 K.: ἡ τοῦ φαρμάκου γραφή, 'the prescription of the medicine'.

31 For the possible religious implications of some Hippocratic recipes see Totelin (2009) 111–39. Of course, here I am using 'Hippocrates' in a mere metaphorical sense, being well aware of the complex authorial issues of the so–called *Corpus Hippocraticum*.

cμικροῦ πινακιδίου (Hippoc. *Epid.* 6.8.7), i.e. 'from the small tablet', which is glossed by Galen as follows:[32]

> τιcὶ δὲ οἵπερ καὶ ἀκριβέcτερά μοι δοκοῦcι καταμαθεῖν τῶν βιβλίων τὴν δύναμιν, ὑπὸ μὲν τοῦ Θεccαλοῦ γεγράφθαι δοκεῖ τὰ ε′, δύο δ᾽ εἶναι τοῦ μεγάλου Ἱπποκράτους, καὶ ἐπιγεγράφθαι γέ που διὰ τοῦτο *τὰ ἐκ τοῦ μικροῦ πινακιδίου*
>
> (Gal. *Diff. resp.* 7.855.1–5 K.)

> Some people, whom by the way I believe have better understood the power of those books [*sc.* the *Epidemics*], think that five have been written by Thessalus [i.e. Hippocrates' son], while two are of the great Hippocrates himself, and that for this reason they were titled 'from the small tablet'.

The provenance from a small tablet seems to act as a stylistic brand of Hippocrates' writing authority,[33] failed to have been re–elaborated into more 'literary' an appearance.[34] In fact, the clinical cases described in the section of *Epidemics* introduced by the said caption appear as brief notes, almost lacking syntactic structure, in a juxtaposition of data that has been described as quasi–stenographic.[35] The lack of any literary refinement immediately gives the impression of being a quick jotting down of oral considerations and practical experiences, or at least the transcription of ephemeral annotations. Apparently, the first written transmission of medical prescriptions – which we may identify with Laurence Totelin's 'smaller catalogues' – takes the shape of schematic clinical repertoires aimed at safekeeping and future reference. This must have been the appearance of the medical *pinakia* kept in the temples – whether votive accounts or actual reference files – and preserved in Hippocrates' annotations.

The oral and fragmentary aspect of prescriptive texts, as we perceive it through the disrupted yet formulaic syntax of Hippocratic 'annotations',[36] corresponds with what is found in later times: symbols, abbreviations, and a rather

---

32 The same observation is contained in Galen's commentary to Hippocrates' *Epidemics* (Gal. *In Hp. Epid.* 7.441.18–20 Pfaff = CMG 5.10.2.2), which is preserved in Arabic translation only: cf. Marganne (2007) 324 n. 43; Perilli (2007) 65.
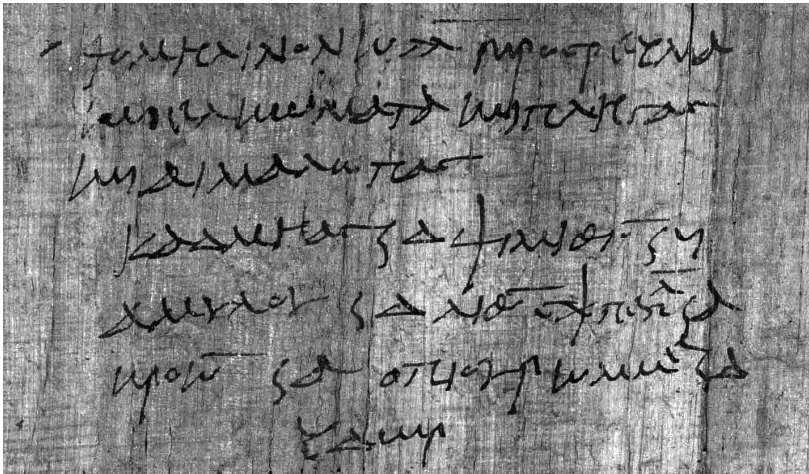
33 Cf. Manetti–Roselli (1982) 166–9; Marganne (2007) 323–6; Perilli (2007) 65.

34 'Edition' of the Hippocratic works may well have followed the same tradition 'from tablet to papyrus roll' that we see at work with Plato's *Laws*. On the 'library' form (i.e. papyrus rolls) of Hippocratic treatises cf. Marganne (2007) 320–2 and Totelin (2009) 225–58, with some striking observations on their fruition. On the derivation of some Hippocratic treatises from the re–elaboration of clinical records cf. Perilli (2007) 57–58 and 64–67.

35 Perilli (2007) 65–66; cf. Manetti–Roselli (1982) 167ff.

36 On the formulaic structure of early Greek medical treatises – namely those belonging to the *Corpus Hippocraticum* – see Andorlini (2006) 148–9 and Totelin (2009) 21ff.

tachygraphical handwriting constantly characterize the 'graphic and expressive jargon'[37] of medical recipes as preserved by Graeco–Roman papyri from Egypt (an example among many possible others: P. Oxy. 8.1088, from the 1st century AD;[38] Picture 2) and as attested by coeval literary sources. Galen (*Comp. med. sec. loc.* 12.423.13ff. K.) writes of a friend and colleague of his, Claudianus, who found some recipes belonging to a third colleague, then deceased, transcribed 'in symbols' (συμβολικῶς δὲ γεγραμμένον: *ibidem* 424.1–2) almost incomprehensible, which forpictuced him to countless single–step attempts in order to understand and decode them (*ibidem* 424.2–4).

Picture 2: P. Oxy. 8.1088

Galen's testimony depicts a further stage in the transmission of medical recipes. Now they are passed on, whether intentionally or not, among practicing physicians, in written form yet even more contributing to the 'fluid' appearance of the matter, because each user is compelled to customize the texts according to his own personal experiences or needs.[39] The strong presence of technical writing

---

37 Andorlini (2006).

38 Cf. Marganne (2004) 79 and Andorlini (2006) 164–5. A palaeographical study of this interesting papyrus is provided by Lundon (2004).

39 'Some degree of information sharing must have taken place in regard to initially unfamiliar drugs, though subsequently adapted by individual physicians to particular needs and experi-

devices such as symbols, abbreviations, special terms, tachygraphy, is itself indication of a circulation among specialized circles, as much as 'Hippocratic' or temple *pinakes* were reserved to single closed 'schools'.[40]

> L'osservazione di tali fenomeni, e del loro riproporsi costantemente nella tradizione dei testi medici greci su papiro, permette di riconoscere diverse fasi e livelli in cui il sapere tecnico contenuto nella ricetta medica veniva materialmente veicolato al lettore/consumatore attraverso moduli espressivi e dispositivi tecnici, visivi, fisici, che formano una sorta di *koiné*, un tutt'uno tra lingua tecnica e scrittura speciale dei testi. Di qui la suggestione di rintracciare una specie di 'gergo' nei connotati di quel particolare linguaggio criptico, grafico ed espressivo, che comunica all'interno di una determinata categoria professionale: il medico, gli altri medici (i colleghi), il farmacista, il commerciante di farmaci, il paziente. Si tratta di modi speciali di usare parole e segni attraverso i quali le competenze medico–terapeutiche tendono a specializzarsi all'interno di una corporazione di addetti alla professione medica.[41]

It must not be underestimated that it is seemingly from the first centuries of the Roman Empire onwards that we find annotated evaluations of efficacy resembling those of the Papyrus Ebers,[42] while the practice of indicating precise quantities for ingredients seems to date back to just few centuries before, to second–century BC Alexandria[43]. Both of them may be regarded as new features, operational for a more widespread circulation of written medical prescriptions.[44] This

---

ence': Lang (2013) 181. 'However communicated, empirical constraints and variation in the experiential use of medical recipes produced a considerable degree of adaptation, alteration and personalization among professionals, folk healers, and self–medicating users': Lang (2013) 180. A nice case of self–medicating learned layman might be the Psenpaapis of O. Claud. 2.220 (ca. AD 137–145), who asks his brother Gemellus to go to the doctor to get some saffron and to send it to him, because he did not receive the medicinal *kollyria;* it seems apparent that he is willing to reproduce the eye–salve by himself: cf. Hanson (2010) 192 and 199, where she evokes laymen interested in self–medication as possible holders of single prescriptions.

40 On the expressive devices of the medical prescriptions on papyrus in relation with circulation among specialists see Andorlini (2006) 153ff.; on earlier medical knowledge reserved to specialized centres see Perilli (2007) 69–70.

41 Andorlini (2006) 153.

42 Cf. Lang (2013) 180 n. 164: 'Similar claims in the Greek medical corpus before the early 2nd century CE are rare. *Diseases of women* 1.78 is a possibly unique example: 'You will not find anything better''.

43 Cf. Lang (2013) 181–2. At any rate, the issue of quantifying measures is complex, as is shown in Reggiani (2015) and (2016) *passim*.

44 Totelin (2009) 17 notes that Hippocratic compilers never name the sources of their recipes. This is in countertrend with what we know from the Greek papyri, and perhaps this change can be ascribed to the new transmission stage.

new transmission stage involves some further relevant issues, pinpointed by Galen himself – who, as a matter of common knowledge, carried on an important work of retrieval and collection of medical prescriptions – as follows:[45]

ἐπεὶ δ᾽ἔνιαι κακῶϲ εἰϲι γεγραμμέναι, τινῶν μὲν ἐν τῷ τοῖϲ αἰτήϲαϲι διδόναι τὰϲ γραφὰϲ ἑκοντὶ ψευδομένων, ἐνίων δὲ καὶ διαϲτρεφόντων ἃ παρά τινων ἔλαβον ἀντίγραφα. τὰ δὲ δὴ βιβλία τὰ κατὰ τὰϲ βιβλιοθήκαϲ ἀποκείμενα, τὰ τῶν ἀριθμῶν ἔχοντα ϲημεῖα, ῥᾳδίωϲ διαϲτρέφεται

(Gal. *Antid.* 1.5 = 14.31.10–15 K.)

Some prescriptions are transcribed wrongly, because some people alter them intentionally when they give them to whom requested them, while others distance themselves from the copies received; and indeed the books kept at the libraries, those containing the symbols for the dose figures, are easily forged.

Forgery of medical prescriptions is a by–consequence of this new stage of transmission: circulation among physicians could harm the 'intellectual copyright' of the original developer of a remedy, so that he altered intentionally his written annotations (or made them unintelligible, as in the case of Claudianus' colleague) in order to prevent unauthorized uses and to remain solely depositary of his own inventions (a concern that, as we saw, was attributed – in 'flaming' terms – to the same Hippocrates). At any rate, even intentional circulation of recipes was prone to corruptions and misunderstandings, as the following case – a letter sent by a doctor, Chairas, to a colleague of his, Dionysios, in AD 59 – clearly illustrates:[46]

ἀντιρράφια (*l.* ἀντιγράφια) δέ μοι δύο ἔπεμψαϲ, | τὸ μὲν τῆϲ Ἀρχαγαθήου (*l.* –είου) τὸ δὲ τῆϲ | ἑλκωτικῆϲ. ἡ μὲν Ἀρχαγάθ(ε)ι(ο)ϲ ὑγιῶϲ | περιέχει, ἡ δὲ ἑλκωτικὴ ῥητ{ε}ίνηϲ | ϲυνϲταθμίαν οὐ περιέχει. ἐρωτῶ | δὲ ϲε περὶ ἑλκωτικῆϲ γενναίαϲ | δυναμένηϲ ἀκινδύνωϲ πέλματ(α) | ἑλκῶϲαι· . . . γ[ὰ]ρ [κ]ατ᾽ ἀνάγκην | ἐπείγομαι

(P. Mert. 1.12.13–21)

See also Gal. *Comp. med. gen.* 4.7 = 13.726 K., where Galen again stresses some issues in deciphering symbols and conventional indications in medical prescriptions, praising the possibility to understand the differences between remedies and ingredients as one of the benefits of medical knowledge. On tachygraphical manuals comprising medical vocabulary see Marganne (2004) 85–86.
46 Cf. Hanson (2010) 191 and Andorlini (2016) 153–8, with a deep analysis of the technical devices deployed by the writer; cf. also Andorlini (2017) 15–16.

> You sent me two copies [*i.e.* of recipes], one of Archagathus' plaster, the other one of the cicatrizant. Archagathus' one is correctly composed, while the cicatrizant lacks the resin dosage. Please let me know of a strong cicatrizant that can scar [the sores in] the foot planum, because I urgently need it.

This stage of transmission does not take place on wooden tablets any more. The recipes that belonged to the late colleague of Galen and Claudianus, in the above-mentioned passage, are said to be written ἐν π⟨τ⟩υκτίδι διφθέρᾳ, 'on a folded parchment' (Gal. *Comp. med. sec. loc.* 12.423.13–15 K.). This mention is paralleled by other passages by the same Galen, who in the recently discovered treatise *De indolentia* describes the loss of his own books in the AD 192 fire in Rome[47] and, along with them, of a considerable collection of pharmacological recipes, which had been carefully kept κατὰ δύο διφθέρας π⟨τ⟩υκτάς, 'in two folded parchments' (Gal. *Indol.* 33). The reference is overtly to those 'notebooks' made up of parchment sheets folded and bound together, the diffusion of which in the first centuries of the Roman Empire is now a fact.[48] Such parchment notebooks, seemingly a Roman innovation (after the papyrus shortage occurred in 170–168 BC due to the invasion of Egypt by Antiochus V – so runs the vulgate),[49] were meant to bear the very same function of the codices of bound wax tablets that are attested in the ancient Mediterranean since earlier times. Terminology is striking: as early as Homer, *ptuktis* is used to define such a tablet *codex* (ἐν πίνακι πτυκτῷ, Hom. *Il.* 6.168–9: Bellerophon's 'folded' tablet).[50] This makes clear that (a) the singular form could conceal a binding of more than one tablet (this can perhaps explain how Hippocrates' clinical records could have fit 'one' tablet), and (b) parchment

---

47 Cf. Boudon–Millot (2008); Boudon–Millot–Jouanna (2010). Further bibliography on the treatise in Garofalo–Lami (2012) xxxi–xli.
48 Boudon–Millot–Jouanna (2010) 103–5 and 108 argue that what Galen is describing in the two passages are parchment codices of large format, not just notebooks. This is a matter of interpretation, which deserves a longer and deeper discussion to be undertaken elsewhere – see Reggiani (2018b). The editors also discuss the meaning of the term *ptuktis*, and identify one of these two 'codices' with Claudianus' one.
49 Cf. e.g. Roberts–Skeat (1987) 15–23. We should not underestimate the fact that Galen, as well as the other people involved in his exchange of parchment dossiers, came from Pergamum, which is the alleged motherland of parchment itself.
50 For discussion cf. Degni (1998) 11–13.

notebooks were regarded as belonging to the same bibliological category as tablet codices,[51] and therefore used for the same purposes – ephemeral transcriptions of discourses subject to adaptations, modifications, updates.[52]

At this stage, single medical prescriptions seemingly circulated in the form of small papyrus slips, purposely cut from larger sheets or rolls: they are what Isabella Bonati calls 'etichette–ricetta' (recipe labels) because they closely resemble, in shape and purpose, the 'labels' that were used to tag containers of medicaments.[53] What is striking of such items is that when they flow into personal collections, for the sake of safekeeping, reference, and further transmission (as the examples cited above show), they are transcribed on those parchment notebooks,[54] some examples of which came down to us – namely P. Ryl. 1.29 (mid 3rd century AD) and PSI 6.718 = SB 26.16458 (4th century AD: Picture 3) – and maintain their original aspect of unitary fragments, which is indeed unavoidable to ensure a correct, yet specialis circulation, as well as the preservation of scholarly authority, as the frequent mention of the inventors' names apparently indicates.[55] Thus the writers deploy an entire set of graphic and layout devices with the sole aim of preserving the unity of each single recipe: separating lines (*paragraphoi*,[56] forked *paragraphoi*), indented/extended heading lines (*eisthesis/ekthesis*), blank spaces, line fillers, as well as formulaic verbal expedients. This fact is comprehensible on one hand, because it was important to keep each prescription well separated to avoid dangerous confusions in a writing system that did not envisage word breaking as a rule (*scriptio continua*); but is remarkable on the other hand, since it is a requirement of such fragmentary textual categories that were closer to the parameters of 'liquid' transmission.

---

51 Striking are Martial's references to parchment notebooks as *pugillares membranei* ('tablets of parchment', 14.7; cf. 14.184, and see also his famous *hos eme, quos artat breuibus membrana tabellis*, 'buy those, which parchment wraps in small tablets', 1.2). For discussion of these attestations, which stand at the very birth of the parchment *codex*, see e.g. Roberts–Skeat (1987) 24–29 and Degni (1998) 55–59.
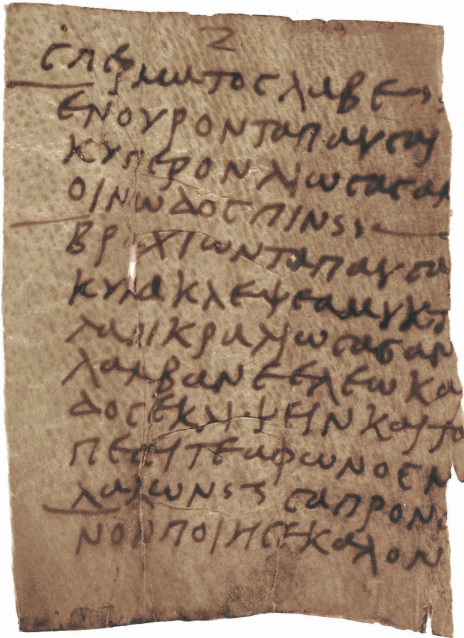
52 For Roman parchment booklets to be used for drafting see e.g. Hor. *Sat.* 2.3.1–2; Id. *Ars P.* 386–90.

53 Bonati (2016) part. 52–57. *Ostraka* are other common written media for the circulation of single recipes; they were likely intended for a very quick use and soon discarded.

54 Cf. Nicholls (2010) 383.

55 Cf. Hanson (1997) 303.

56 On the sign *paragraphos* cf. Giangrande (1978); Barbis Lupi (1994).

Picture 3: PSI 6.718 = SB 26.16458

Consequently, recipes acquired the status of 'textual fragments' to be quoted or re–used by medical authors or compilers of more articulated reference works, the catalogues also known as *receptaria*, which were transcribed in more 'library' bookforms such as papyrus rolls, though maintaining their fragmentary status. Among the numerous possible examples, P. Berl. Möller 13 is a stunning instance. This papyrus is a comparatively large portion of a roll coming from Hermoupolis Magna and palaeographically dated between the late third and the early 4th century AD.[57] It is written on the recto along the fibres, which makes it clear that it was purposely produced as a collection of medical prescriptions, of which only two columns survive: the first one, fully preserved, is numbered '11' on the top, indicating that it was preceded by ten other columns; the second one, the lines of which are almost completely lost in the right–hand break, should have been numbered '12' accordingly. The first column contains a single prescription, on

---

[57] The image is available online in the databank *Berliner Papyrusdatenbank* (http://ww2.smb.museum/berlpap). I follow text and translation as republished by Corazza (2016).

nine lines, preceded by a two–line heading slightly indented, which corresponds to the *epangelia* section, i.e. the therapeutic indication: πρὸς τὸ μὴ ἀπορρεῖν τὰς ἐν τῇ κε|φαλῇ τρίχας, 'to prevent hair loss on the head'. The recipe – which does not provide the synopsis of the ingredients but move directly to the *skeuasia*, the practical instructions – has been identified by Marganne (1980) as a prescription that Galen ascribes to Heras of Cappadocia, a pharmacologist active between 20 BC and AD 20. The text on the papyrus parallels Gal. *Comp. med. sec. loc.* 12.430.8–15 K. verbatim,[58] while other variant versions of the same remedy are recorded by Galen himself (*ibidem* 12.435–6 K.) as antecedents of Heras' one.[59] The rest of the column is blank. Subsequently, Corazza (2016) discovered that also some remnants of the second column can be identified with other recipes by Heras, this time against headache, mentioned by Galen as well, with some wording variants.[60] Some features of the papyrus are remarkable as they illustrate some basic characteristics of the transmission of this text typology. (a) The recipes of the second column are separated by a horizontal line (*paragraphos*) from one another, thus preserving the usual appearance of single textual units. The indented heading of the first column should have been replicated at the top of the second column, and since all the three identified recipes deal with headache, we may think that the they were titled with a collective caption explaining their common application;[61] this use might be related to the fact that single prescriptions were often transcribed without their introductory sections.[62] (b) Two of the

---

58 In fact there are some interesting variants, which as usual show how papyri can contribute to the history of the texts: in particular, at line 10 (καλοῦϲι pap. : καλοῦϲι καί Gal.) the papyrus offers a superior reading, since the conjunction is syntactically unfit; further discussion in Corazza (2016) *ad locc.*

59 Cf. Marganne (1980) 182–3.

60 In particular, the first prescription of the second column (ll. 1–3) parallels Gal. *Comp. med. sec. loc.* 12.593.14 K. verbatim, while the following two (ll. 4–8 and 9–15) show partial overlaps with *ibidem* 12.594.1–4 (= Aet. 6.50.75–9) and 12.594.7ff. K. All these recipes are ascribed to Heras. The remaining traces of fifteen lines, articulated in four more recipes, could not be identified with any known text.

61 Corazza (2016) does not mention this feature. Unfortunately, nothing certain can be said about the remaining four prescriptions of the second column. Some possible integrations, as already noted by Corazza (2016) *passim ad locc.* may be compatible with other headache remedies; on the other hand, it could be possible that the somehow larger interlinear space after the *paragraphoi* between ll. 15–6 and 22–3 conceal further headings of different thematic sections (*ibidem ad locc.*), though they appear narrower than the space at the top of the column.

62 The graphic and paratextual devices deployed by such collections of recipes to keep the original fragmentary unity of the texts is even more evident in PSI 10.1180. A papyrus roll from 1st / 2nd century AD Tebtunis. The prescriptions, here, are separated by *paragraphoi* as in P. Berl. Möller 13; moreover, their first line is always extended in *ekthesis*, and the ingredients are listed

recipes patently parallel Galen, but the papyrus is by no means a copy of *On the composition of medicaments by places*: they do not follow the canonical order in which they are cited in Galen's treatise, clearly attesting a work of selection, extraction, and thematic re–arrangement, in which each recipe is treated as a unit to be managed on its own. Moreover, the other two identified prescriptions look like variants of Heras' texts as reported by Galen, thus attesting a 'fluid' stage of transmission, in which recipes are modified and adapted according to the users (Galen himself, as we saw, attests some earlier versions of Heras' recipe against hair loss). (c) Combining both of the preceding points, the explanation of the huge blank space in the first column becomes apparent. As already suggested by Corazza (2016) 41, this was likely 'intended to contain further prescriptions against hair loss [...], possibly taken from various sources' or from the same Heras, whether through Galen or not.[63]

This case therefore perfectly illustrates how collections of prescriptions were 'living texts', as defined by Bonati (2016) 66, 'fluid' and open repositories of an ever–changing fragmentary knowledge rather than fixed containers of canonized texts, as more formalized treatises may have been even when they are transcribed on writing media of library tradition.[64] The operation of collecting, comparing, and transcribing prescriptions – a fundamental step in the history of their transmission – is well attested in the everyday practice of ancient physicians, in the

---

in columns with the quantities well detached to the right – a *mise en page* that recalls very closely the layout of Papyrus Ebers (see Picture 1).

63 'This remedy against hair loss is likely to have been followed in the *Narthex* [*sc.* Heras' pharmacological work] by another one (or more than one) for the same disease apparently not preserved in the papyrus, cf. Gal. *Comp.* [*med.*] *sec. loc.* [12.]430[.15–6] K.: ταῦτα περὶ τῆς προτέρας ϲυνθέϲεωϲ εἰπὼν ὁ Ἥραϲ ἐφεξῆϲ γράφει ταῦτα': Corazza (2016) 44. Corazza (2016) 41 mentions the possibility that the blank may have served as a separation between two different thematic sections of the collection, as attested elsewhere, and namely refers to P. Lit. Lond. 132. However, this is a very well–shaped collection of Hyperides' orations, and the blank separates the orations from each other (cf. Caroli [2007] 263), which is something somehow different than our case. The blanks in the Hyperides roll are indeed subsequently treated as initial *agrapha*, where a second scribe adds the title of the successive oration (on the use of placing titles in the opening *agrapha* of bookrolls see e.g. Caroli [2007] 53–57), while in our *receptarium* the 'titles' are certainly placed at the top of the column.

64 I suspect that when such technical reference books show up in the format of papyrus roll, they come from a somehow 'higher' temple tradition. It is a hypothesis to be verified, but, for instance, PSI 10.1180, the *receptarium* roll mentioned above, also written on the recto, certainly comes from the temple of Soknebtunis at Tebtunis: cf. Andorlini (2004) 82–83. P. Oxy. 8.1088, cited above as well, comes from a papyrus roll cut off and reused on purpose, so it represents a slightly different case.

circulating *antigraphia* of the abovementioned letter by Chairas[65] as well as by Galen himself, who after describing how he got in possession of the parchment dossier recounts:

[...] πολίτην τε καὶ συμφοιτητὴν ἐμὸν ὀνόματι Τεύθραντα διατρίβοντα κατὰ τὴν πόλιν εὗρον ὃς διεδέδεκτο τὰς Εὐμενοῦς τοῦ ἰατροῦ διφθέρας, ὄντος μὲν καὶ αὐτοῦ Περγαμηνοῦ, φιλοφαρμάκου δέ καὶ πολυφαρμάκου πάντων τῶν ἰατρῶν μάλιστα. καὶ αὗται δέ αἱ διφθέραι ἐν ἑνὶ σχεδὸν ἐξ ὅλης τῆς οἰκουμένης ἦσαν συνηθροισμέναι διὰ τὰς ἐπιγινομένας ἀποδημίας αὐτῷ [...]. ἐκ τούτων οὖν τῶν παρασκευῶν, εἴ τις τι τῶν θαυμασίων εἶχε φαρμάκων, ἐλάμβανον οὐ χαλεπῶς, ἀντιδιδοὺς δύο καὶ τρία τῶν ὁμοίων.

<div align="right">(Gal. Indol. 34–5)</div>

I found a fellow citizen and pupil of mine, Teuthras, who was living in the city, and who had received the parchments of Eumenes the physician, who was from Pergamum as well, who loved medicines and was rich in medicines more than all physicians. Such parchments were collected in one [notebook?] – so to say – from all around the world, due to his travels, following one another [...]. From such sketches, if someone possessed an extraordinary medicine, I got it without difficulty, giving two or three similar recipes in exchange.

Such a circulation of collected, even swapped prescriptions takes place in the form of parchment sheets or notebooks, which we should imagine to have been gradually filled in as the holder found new interesting items.[66] As a new stage of transmission, prescriptions are gathered in more structured 'catalogues', where the texts are usually organized and arranged thematically, though nonetheless maintain a certain openness to 'modular' additions, as we previously observed, and as is revealed by the wide variety of prescription versions and variants that we find in the *receptaria*:

although individual recipes in a collection on papyrus often resemble items in the known authors, each extensive collection on papyrus has thusfar proved to be a unique assemblage.[67]

---

65 Cf. Andorlini (2003) 15–16: 'il nostro medico di provincia ci pare impegnato nel tenere in mano più versioni di uno stesso testo da collazionare'; see also Andorlini (1993) 462–4.

66 It is particularly remarkable the abovementioned PSI 6.718, where the prescriptions follow one another without any apparent thematic coherence: a recipe against enuresis, one against hoarseness, and a third one 'for making old wine good'. No attention is usually paid to this last prescription by the editors, but note that aromatic wine could have had also a medical use (see e.g. Fournet–Magdelaine [2001] and Maravela [2010]; in general on wine in ancient medicine see Jouanna [2012] 173–93) and it seems likely that this recipe advised to spice the wine in some unknown way. This may account for its inclusion in such a collection of medical prescriptions.

67 Hanson (2010) 199.

The most suitable book format for such a 'liquid' typology of text seems to have been the *codex*, for its flexibility to accommodate in–text or marginal additions.[68] The most intriguing example is the so–called 'Michigan Medical *Codex*' (P. Mich. 17.758),[69] a *receptarium* on a small–format papyrus *codex*, dated to the 4th century AD, of which thirteen leaves survive to an amount of twenty–six pages, in which numerous recipes are collected – seemingly – according to type of medication (pills and lozenges, then wet and dry plasters, at least in the extant pieces). As usual, recipes start with an indented heading, announcing the type of remedy, and are separated from each other with lines and small blank spaces; they typically contain the list of ingredients, followed by directions for composition and use. Many prescriptions are ascribed to famous doctors, and 'the presence of plasters from a variety of different physicians suggests that the basic text of the *codex* was combining and taking its shape over considerable time'.[70] They likely came from those personal notebooks, which were collected over the time, and then passed on. But an even striking feature is the intervention by the owner of the *codex*, certainly a practicing physician himself:

> not only did he intervene in the text by correcting a few of the scribe's obvious errors of copying, but he also squeezed into the copious bottom margins some twenty additional recipes on related topics, doubling the number of recipes in the preserved sections. Because empty space was limited, he emphasized separation between recipes through lines and marginal markers',[71]

contributing to build up an articulated network, in which the baseline concern was to keep the original fragmentary unit (and authoritativeness) of each prescription by the deployment of the usual paratextual devices.

The activity of the anonymous owner of the Michigan Medical *Codex* is a true 'philological' behaviour, the same that underlies Galen's efforts to collect hundreds of prescriptions, and to collate library manuscripts, carefully considering all possible marginal annotations and textual variants, in order to compile his huge treatises,[72] among which we must certainly situate the pharmacological compilations. These were intended to be circulating publications of canonized

---

68 Literature about the *codex* and its technical feature is immense; see at least Turner (1977), beside the bibliography collected by Reggiani (2010).
69 Originally published by Youtie (1996). For the following observations I refer to Hanson (1996), Hanson (1997) 302–4, and Andorlini (2003) 26–28.
70 Hanson (1997) 303.
71 Hanson (1997) 303.
72 Cf. Andorlini (2003) 15–16 and Bonati (2016) 63–65 for discussion of Galen's philological work.

texts, and are therefore entrusted to more standardized book forms such as papyrus rolls. Indeed, in describing the AD 192 disaster, he clearly distinguishes three types of writing media, which patently exemplify the three different stages of transmission of medical prescriptions:

> οὐ μόνον οὖν ἀπώλοντο κατὰ τὴν πυρκαιὰν αἱ διφτέραι πᾶσαι [...] ἀλλὰ πραγματεία μοι γεγονυῖα μετὰ πολλῆς ἀκριβείας, ἡ περὶ συνθέςεως φαρμάκων, ἐν ᾗ πῶς ἄν τις αὖθις συνθείη[ν] φαρμάκων ὀλίγων γραφαὶ φθάνουςαι δίδοςθαι τοῖς ἑταίροις
>
> <div align="right">(Gal. Indol. 37)</div>

> Not only did perish in the blaze all the parchments [...], but also a treatise composed by me with great care, the one *On the composition of medicaments*, in which I showed how the most celebrated remedies can be recomposed, and are preserved only the recipes of few medicines, which had already been given to my fellows.

The single recipes (*graphai*), likely on papyrus slips, and the parchment notebooks (*diphtheriai*)[73] are clearly contrasted with the copies of the first two books of his *De compositione medicamentorum per genera*, which elsewhere he states to have been burnt in that occasion, referring to them as *bibloi* (Gal. *Comp. med. gen.* 13.362.1–5 K.).[74] Working copies, most likely in the *codex* format just like the Michigan 'book', are not mentioned, though 'l'uso dotto delle copie di lavoro doveva essere una modalità già praticata per la predisposizione e la fruizione del libro nella forma libraria del rotolo'.[75] Such an editorial practice, necessarily in continuous development, unavoidably open to endless revisions, annotations, modifications, goes on until the very latest examples among Greek papyri. P. Ant. 3.186 is a very fragmentary large–format papyrus *codex* from Antinoupolis, dated to the 6th century AD on palaeographical grounds, and contains sections of Galen's *De compositione medicamentorum per genera*. Some scanty marginal annotations survive, and typical layout devices like blank spaces and overlines are

---

73 It seems to me that for Galen *diphtherai* means the single parchment sheets, which could be folded (*ptuktis*) and then gathered in one or more bounded notebooks (see above, ἐν ἑνὶ and κατὰ δύο διφθέρας π⟨τ⟩υτκτάς).

74 Cf. Boudon–Millot (2008) 12–13.

75 Andorlini (2003) 16.

deployed to isolate the headings ἄλλο introducing new prescriptions in a homogeneous series (see e.g. fr. 8).[76] This shows how even canonized texts were transformed into 'living' texts over and over again, not without remarkable effects on the medieval tradition of the ancient authors.[77]

The following words by Ann Hanson best summarize the bottom line of textual transmission of medical prescriptions:

> The appearance of the ancient catalogues underscores the potential frangibility of recipe collections, for their writers and scribes took specific care to articulate not only the rubrics under which a series of prescriptions were grouped, but also to articulate individual prescriptions, in order to maintain the recipe's textual integrity in a scribal culture in which the majority of prose texts were written continuously, without word division or breaks at the end of sentences (*scriptio continua*). In the case of recipes it was, of course, crucial to show where one stopped and the new one began, to demonstrate which ingredients and which instructions must be understood together. The full range of articulating devices then in use are brought into play to highlight the beginning of a new recipe: *ekthesis*, or extension into the margin, and *eisthesis*, or indentation; *paragraphoi*, or other separating lines; on–line spaces; enlargement of the first word's initial letter. Verbal separators, such as beginning a recipe with 'If someone suffers from this, do that', or, for the second and following recipes in a series, beginning with 'another', are both ubiquitous dividers, shared not only with earlier non–Greek medical traditions of the eastern Mediterranean, but passed on to the Greek manuscripts of the Byzantine tradition.[78]

All of these considerations are basic to the evaluation of modern representation of such medical sources in electronic format. Papyrology, which admittedly has a long–standing familiarity with digital resources, in the last few years has built powerful textual databanks that have proven fundamental for enhancing scholarly research in the field.[79] Digitisation is particularly important for textual identifications and reconstructions,[80] but the traditional papyrological databases (namely, the *Duke Databank of Documentary Papyri* at http://papyri.info) have not been conceived to encode the so–called 'literary' and 'paraliterary' text categories, to which medical papyri (and prescriptions among them) belong. New

---

76 Andorlini (1992) 14–20 illustrates other similar cases from a different late papyrus *codex* from Antinoupolis (abbreviations, symbols, text displacements, etc.). On the context of the medical collection from Antinoupolis cf. Marganne (1984).

77 On the relationship between papyrus collections of recipes and the manuscript tradition cf. Andorlini (1992) and Hanson (2010) 198. On the 'afterlife' of Hippocratic recipes see Totelin (2009) 257–96.

78 Hanson (1997) 302.

79 See now Reggiani (2017a) *passim*, in particular chapters 1 and 8.

80 Cf. Hanson (1997) 300–4 and (2002) 196 for some examples of an effective use of literary databases (namely the *Thesaurus Linguae Graecae*) in the study of medical papyri.

platforms are currently being developed to fill in this gap – above all, the *Digital Corpus of Literary Papyri* (DCLP at http://litpap.info) – but are based on the already extant tools, which were designed to support documentary texts only. This raised the necessity to develop new scientific concepts and new technical schemes in order to face the peculiar features of such complex texts as the ones I presented in this contribution. Not by chance the medical papyri project held in Parma[81] has been one of the first partners of *DCLP*.

As I underlined above, medical texts – and prescriptions above all – distinguish themselves for a strong fluidity, which is rather unfitted by the traditional way of representing ancient texts as deployed by the current databases, which still owe very much to the traditional critical edition as reconstruction of a fixed archetype, overcoming all possible variants as deviations from a canonical text, and which do not support a precise encoding of paratextual and layout features. On the contrary, as we saw, textual variants and individual idiosyncrasies get to be intimately part of the transmission of medical prescriptions, as the full set of paratextual devices deployed to keep the fragmentary unit of recipes do. The inadequacy of the traditional philological/stemmatological model to represent in full the textual features of these complex and fluid technical writings has already been pointed out by Hanson (2010) and Totelin (2009) part. 21–66. The 'accretive model of composition', advanced by the former to provide a suitable description of the phenomenon, which corresponds to the latter's anthropological standpoint, is perfectly pertinent to a global rethinking of the matter, in search of new standards of representation of such 'dynamic' texts. I will not deal with merely technical information here[82], but with the theoretical concept that lies behind them. Essentially, when conceiving a digital edition, we ought not to focus on the sole text but must keep the complete dimension of the documentary object. Each ancient textual feature, which contributes intimately to its meaning and its cultural significance, deserves careful preservation. Therefore, we ought to re–establish the original concept of text fragmentation by developing and enhancing the current databanks, towards the ideal of a multitextual and comprehensive

---

[81] The DIGMEDTEXT Project is aimed at creating an online database of the Greek medical papyri: see at http://www.papirologia.unipr.it/ERC.

[82] I refer to Reggiani (2018c), (2018b), and (2019b) for a deeper discussion of the technical issues.

digital critical edition[83]. In other words, in the new multi–dimensional electronic environment a new stage in the history of textual transmission is conceivable.

---

83 Multitext is the innovative infrastructure model developed by the Center for Hellenic Studies for the digital edition of Homeric poems (including Homeric papyri). It is based on the consideration that Homeric textual evidence, fluid in nature, does not comply with the traditional philological/stemmatological view of variants stemming from a single archetype, since an original Homeric text never existed. The multitextual model is also suitable for the digital encoding of fragmentary sources: cf. Reggiani (2017a) chapter 9 and (2019a).

Bibliography

Abbreviations

AE	(1888–) *L'Année épigraphique,* Paris.
BNP	Cancik., H., Schneider, H., Landfester, M. *et al.* (eds.) (2002–2010) *Brill's New Pauly. Encyclopaedia of the Ancient World*, Leiden–Boston.
CCCA 3	Vermaseren, M.J. (1977) *Corpus Cultus Cybelae Attidisque (CCCA)*, III, *Italia–Latium,* Leiden.
CCGS	(1977) *Corpus Christianorum Series Graeca*, Turnhout.
CCSL	(1953–) *Corpus Christianorum Series Latina,* Turnhout.
CEG	Hansen, P.A. (1983) *Carmina Epigraphica Graeca saeculorum VIII–V a.Chr.n.*, Berlin–New York.
CIL	Mommsen, T. (1863–) *Corpus Inscriptionum Latinarum*, Berlin.
CLE	Buecheler, F. (1895–1897) *Carmina Latina Epigraphica*, 2 vols., Leipzig.
Cod. Iust.	Krueger, P. (1877) *Corpus Iuris Civilis, Codex Iustinianus*, II, editio stereotypa, Berlin.
CSEL	(1866–) *Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum*, Vienna.
CTh	Krueger, P., Mommsen, T. (1905) *Theodosiani Libri XVI cum Constitutionibus Sirmondianis*, I, pars posterior, textus cum apparatu, Berlin.
Davies *APF*	Davies, J.K. (1971) *Athenian Propertied Families, 600–300 B.C.*, Oxford.
Dessau *ILS*	Dessau, H. (1892–1916) *Inscriptiones latinae selectae*, Berlin.
DNP	Cancik, H., Schneider, H. (eds.) *Der Neue Pauly. Enzyklopädie der Antike*, Stuttgart–Weimar, 21 vols., 1996–2003
EDB	*Epigraphic Database Bari.*
EDCS	*Epigraphischen Datenbank Clauss–Slaby.*
EDR	*Epigraphic Database Roma.*
EM Athens	Epigraphical Museum, Athens.
HGP	Historical Greek Pronuntiation in Caragounis, C.C. (2004).
ICUR	De Rossi, G.B. (1857–) *Inscriptiones Christianae urbis Romae septimo saeculo antiquiories*, Rome.
ICURns	(1922–1992) *Inscriptiones christianae urbis Romae septimo saeculo antiquiores, nova series,* I–X, Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana, Vatican City.
IG	(1973–) *Inscriptiones Graecae*, consilio et auctoritate Academiae Litterarum Regiae Borussicae editae, Berlin.
ILLRP	Degrassi, A. (1957–63) *Inscriptiones Latinae liberae rei publicae,* Florence.
Louvre, Ma	Musée du Louvre, Antiquités grecques et romaines.
LTUR	Steinby, E.M. (1993–2000) *Lexicon Topographicum Urbis Romae*, 6 vols., Rome.
MAN Naples	Museo Archeologico Nazionale di Napoli.
MAN Parma	Museo Archeologico Nazionale di Parma.
MGH	Pertz, G.H. *et al.* (1826–) *Monumenta Germaniae Historica inde ab a. c. 500 usque ad a. 1500*, Hanover–Berlin etc.
MNR Terme	Museo Nazionale Romano, Terme di Diocleziano.

Mus. Cap. *NCE*   *Nuovo catalogo epigrafico*, schedario ms. presso la sezione epigrafica dei Musei Capitolini.

NA[28]   Nestle, E. and E., Aland, B. and K., Karavidopoulos, J., Martini, C.M., Metzger B.M. (2012[28]) *Novum Testamentum Graece*, 28th Revised Edition Edited by the Institute for New Testament Textual Research Münster/Westphalia under the direction of Strutwolf, H., Stuttgart.

OCT   *Oxford Classical texts*

OLD   Glare, P.G.W. (ed.) (2012[2]) *Oxford Latin Dictionary*, Oxford.

PCBE IV   Pietri, L., Heiljmans, M. (2013) *Prosopographie Chrétienne du Bas–Empire 4: La Gaule Chrétienne (314–614)*, I–II, Paris.

PL   Migne, J.P. (1844–1855) *Patrologiae Cursus Completus*, *Series Latina*, Paris.

PLRE II   Jones, A.H.M., Martindale, J.R., Morris, J. (1980) *The Prosopography of the Later Roman* Empire, II*, AD 395–527*, Cambridge.

RE   Wissowa, G.G., Kroll, W., Witte, K., Ziegler, K. (eds.) (1839–1980) Paulys *Realencyclopädie der Classischen Altertumswissenschaft*, neue Bearbeitung unter Mitwirkung zahlreicher Fachgenossen, I–XXIV, I A–X A, Suppl. I–XV, Register, Stuttgart–München.

RICIS 2   Bricault, L. (2005) *Recueil des Inscriptions Concernents les Cultes Isiaques (RICIS),* II, Paris.

Tod 2   Tod, M.N. (1948) *A Selection of Greek Historical Inscriptions*, II, Oxford.

TLL   (1894–) *Thesaurus Linguae Latinae*, Munich.

TR   *Textus Receptus*

Vat. Mus.   Musei Vaticani, Vatican city.

VL   Sabatier, P. (1949–) *Vetus Latina: die Reste der altlateinischen Bibel*, neu gesammelt und hrsg. von der Beuron, E. (Freiburg).

Online Databases

BerlPap   *Berliner Papyrusdatenbank* < https://berlpap.smb.museum/ >

DIGIVATLIB   *Digital Vatican Library* < https://digi.vatlib.it/ >

CPP   *Catalogue of Paraliterary Papyri* < http://cpp.arts.kuleuven.ac.be/searchform.html >

EDB   *Epigraphic Database Bari* < http://www.edb.uniba.it/ >

EDCS   *Epigraphische Datenbank Clauss–Slaby* < http://www.manfredclauss.de/ >

EDH   *Epigraphic Database Heidelberg* < http://edh–www.adw.uni–heidelberg.de/ >

EDR   *Epigraphic Database Roma* < http://www.edr–edr.it/ >

MQDQ   *Musisque Deoque* < http://www.mqdq.it/public/ >

LDAB   *Leuven Database of Ancient Books* < https://www.trismegistos.org/ldab/ >

LGGA   *Lexicon of Greek Grammarians of Antiquity* <http://referenceworks.brillonline.com/entries/lexicon-of–greek–grammarians–of–antiquity/dionysius–12–musicus–urn:cite:cidocCRM.E21:lgga.Dionysius_12_Musicus?s.num=12>

MP[3]   Mertens–Pack[3], *Catalogue des papyrus littéraires grecs et latins* < http://cipl93.philo.ulg.ac.be/Cedopal/MP3/dbsearch_en.aspx >

TLL   *Thesaurus Linguae Latinae online* < http://www–1degruyter–1com–1thesauruslinguaelatinae.emedien3.sub.uni–hamburg.de/view/db/tll>

References

Abert, H. (1924) 'Lampros', *RE* 12.1, 587.

Achelis, H. (1936) *Die Katakomben von Neapel,* Leipzig.

Acocella, C. (1942) 'La Congregazione Verginiana (1119–1879)', *Il Sacro Speco di San Benedetto di Subiaco* 48, 29–33.

Acosta Hughes, B. (2010) *Arion's Lyre. Archaic Lyric into Hellenistic Poetry*, Princeton.

Adam, J.A. (1963²) *The Republic of Plato*, II, Cambridge.

Adams, J.N. (2013) *Social Variation and the Latin Language*, Cambridge.

Adkin, N. (1992) 'Hieronymus Ciceronianus: the "Catilinarians" in Jerome', *Latomus* 51.2, 408–20.

Adkin, N. (1999) 'Jerome's Vow "Never to Reread the Classics": Some Observations', *REA* 101, 161–7.

Agnello, S.L. (1969) 'Pitture cimiterali inedite di Siracusa', *Akten des VII Internationalen Kongresses für christliche Archäeologie*, Vatican City, 327–31.

Ahrens, H.L. (1855) *Bucolicorum Graecorum Teocriti, Bionis, Moschi reliquiae. Accedentibus incertorum idylliis*, I, Leipzig.

Ahrens, H.L. (1861²) *Bucolicorum Graecorum Theocriti, Bionis, Moschi reliquiae. Accedentibus incertorum idylliis*, Leipzig.

Aland, K. (1994) *Kurzgefasste Liste der Griechiscen Handschriften des Neuen Testaments*, Berlin.

Aland, K., Aland, B. (1987²) *The Text of the New Testament*, transl. Rhodes, E.F., Grand Rapids.

Alessandri, S. (1982) 'Alcune osservazioni sui segretari ateniesi del IV sec. a.C.', *ASNP* 12, 7–70.

Alexander, J.J. (1992) *Illuminators and Their Methods of Work*, London.

Allen, D. (2000) 'Changing the Authoritative Voice: Lycurgus "Against Leocrates"', *ClAnt* 19, 5–33.

Allen, T.W. (1931) *Homeri Ilias*, Oxford.

Andenna, G. (1983) 'Guglielmo da Vercelli e Montevergine: Note per l'interpretazione di una esperienza religiosa del XII secolo nell'Italia meridionale', in Fonseca, C.D. (ed.) *L'esperienza monastica benedettina in Puglia*, I, Congedo, 87–118.

Anderson, C.A. (1995) *Athena's Epithets. Their Structural Significance in the Plays of Aristophanes*, Stuttgart–Leipzig.

Anderson, G. (1993) *The Second Sophistic: A Cultural Phenomenon in the Roman Empire*, London–New York.

Anderson, W.S. (1995) 'Liber, Child and Freedman's Free Son', *Arethusa* 28.2, 151–64.

Andorlini, I. (1992) 'I papiri e la tradizione medievale nella ricettazione dei testi medici tardoantichi', in Garzya, A. (ed.) *Tradizione e ecdotica dei testi medici tardoantichi e bizantini. Atti del Convegno Internazionale (Anacapri 1990)*, Naples, 13–27.

Andorlini, I. (1993) 'L'apporto dei papiri alla conoscenza della scienza medica antica', in Haase, W. (ed.) *Aufstieg und Niedergang der römischen Welt (ANRW)*, 2.37.1, Berlin–New York, 458–562.

Andorlini, I. (2003) 'L'esegesi del libro tecnico: papiri di medicina con scolî e commenti', in *Papiri filosofici. Miscellanea di studi*, IV, Florence, 9–29 [reprinted in Andorlini (2017)].

Andorlini, I. (ed.) (2004a) *Testi Medici su papiro, Atti del Seminario di studio (Firenze 2002)*, Florence.

Andorlini, I. (2004b) 'Un ricettario da Tebtynis: parti inedite di PSI 1180', in Andorlini, I. (ed.)
    (2004a) *Testi Medici su papiro, Atti del Seminario di studio, Firenze, 3–4 giugno 2002*,
    Florence, 81–118.
Andorlini, I. (2006) 'Il "gergo" grafico ed espressivo della ricettazione medica antica', in
    Marcone, A. (ed.) (2006) 142–67 [reprinted in Andorlini, I. (2017)].
Andorlini, I. (2007) 'Prescription and Practice in the Greek Medical Papyri from Egypt', in
    Froschauer, H., Römer, C. (eds.) *Zwischen Magie und Wissenschaft. Ärzte und Heilkunst in
    den Papyri aus Ägypten*, Vienna, 23–33 [reprinted in Andorlini, I. (2017)].
Andorlini, I. (2017) πολλὰ ἰατρῶν ἐϲτι ϲυγγράμματα. *Scritti sui papiri e la medicina antica*, ed.
    Reggiani, N., Florence.
Andorlini, I. (2018) 'Tipologia testuale e linguaggio tecnico nelle ricette su papiri: tre casi di
    ricette conservati dai PSI', in Reggiani, N. (ed.) (2018a), 113–27.
Argentieri, L. (1998) 'Epigramma e libro. Morfologia delle raccolte epigrammatiche
    premeleagree', *ZPE* 121, 1–20.
Argentieri, L. (2007) 'Meleager and Philip as Epigram collectors', in Bing, P., Bruss, S. (eds.)
    Brill's Companion to Hellenistic Epigram Down to Philip, Leiden, 147–64.
Arrighetti, G. (1968) 'Il POx XIII 1611. Alcuni problemi di erudizione antica', *SCO* 17, 76–98.
Arrighetti, G. (1987) *Poeti, eruditi e biografi*, Pisa.
Astarita, L.M. (1993) *La Cultura nelle «Noctes Atticae»*, Catania.
Baesecke, G. (1908) 'Herbort von Fritzlar, Albrecht von Halberstadt und Heinrich von Veldeke',
    Zeitschrift für deutsches Altertum und Literatur 50, 366–82.
Baesecke, G (1909) 'Die Datierung Albrecht von Halberstadt', *Zeitschrift für deutsches Altertum
    und Literatur* 51, 163–74.
Bagordo, A. (1998) *Die antiken Traktate über das Drama*, Stuttgard–Leipzig.
Bailey, S. (1965) *Cicero's Letters to Atticus*, II, Cambridge.
Bakola, E. (2010) *Cratinus and the Art of Comedy*, Oxford.
Balashov, Y. (1994) 'Should Plato's Line Be Divided in the Mean and Extreme Ratio?', *AncPhil*
    14.2, 283–95.
Baldwin, B. (1975) *Studies in Aulus Gellius*, Lawrence.
Barbis Lupi, R. (1994) 'La *paragraphos*: analisi di un segno di lettura', in Bülow–Jacobsen, A.
    (ed.) *Proceedings of the 20th International Congress of Papyrologists (Copenhagen 1992)*,
    Copenhagen, 414–7.
Barbour, R. (1981) *Greek Literary Hands: A. D. 400–1600*, Oxford.
Barchiesi, A., Rosati G. (2007) *Ovidio, Metamorfosi, (libri III–IV)*, II, Milan.
Barigazzi, A. (1952) 'Sopra alcuni epigrammi ellenistici', *Hermes* 80, 494–6.
Barker, A. (1989) *Greek Musical Writings*, II, Cambridge.
Barker, A. (1994) 'Ptolemy's Pythagoreans, Archytas, and Plato's Conception of Mathematics',
    Phronesis 39.2, 113–35.
Barker, A. (2003) 'Early *Timaeus* Commentaries and Hellenistic Musicology', in Sharples, R.W.,
    Sheppard, A. (eds.) *Ancient Approaches to Plato's Timaeus*, London, 73–87.
Barker, A. (2007) *The Science of Harmonics in Classical Greece*, Cambridge.
Barker, A. (2014) 'Pythagorean Harmonics', in Huffman, C.A. (ed.) *A History of Pythagoreanism*,
    Cambridge, 185–203.
Barrow, R.H. (1973) *Quintus Aurelius Symmachus, Prefect and Emperor. The Relationes of
    Symmachus A.D. 384*, Oxford.
Bartsch, K. (1861) *Albrecht von Halberstadt und Ovid im Mittelalter*, Leipzig.

Barwick, K.B. (1958) 'Zyklen bei Martial und in den kleinen Gedichten des Catull', *Philologus* 102, 284–318.

Bastianini, G., Gallazzi, C., Austin, C. (2001) *Posidippo di Pella. Epigrammi (P.Mil.Vogl. VIII 309),* Milan.

Bastianini, G., Haslam, M., Maehler, H., Montanari, F., Römer, C., Stroppa, M. (eds.) (2012²) *Commentaria et Lexica Graeca in Papyris reperta*, I, 1.4, *Aristophanes*, Berlin–Boston.

Battegay, R. (1970) *Narzißmus und Objektbeziehungen. Über das Selbs zum Objekt*, Bern.

Battezzato, L. (2003) *Tradizione testuale e recezione letteraria antica della tragedia greca*, *Atti del convegno Scuola Normale Superiore, Pisa, 14–15 giugno 2002*, Amsterdam.

Beck, J.W. (1993) *Terentianus Maurus De Syllabis*, Göttingen.

Becker, G. (1885) *Catalogi bibliothecarum antiqui*, Bonn.

Behaghel, O. (1909) 'Zum deutsche Ovid von 1210', *Anzeiger für deutsches Altertum und deutsche Literatur* 33, 313–4.

Bellocchi, M. (2009) 'Gli oracoli in esametri di Aristofane come testimonianza di poesia oracolare nell'Atene del tardo V secolo a.C.', *RFIC* 137, 23–40.

Bendinelli, G. (1920) 'Roma. Ipogeo con pitture, scoperto presso il viale Manzoni', *NSA* 26, 123–41.

Bendinelli, G. (1922) 'Il monumento sepolcrale degli Aureli al Viale Manzoni in Roma', *Monumenti antichi pubblicati per cura della Reale Accademia Nazionale dei Lincei* 28, 289–520.

Bennett, J. (2006) 'New Evidence from Ankara for the *collegia veteranorum* and the *albata decursio*: In Memoriam J. C. Mann', *AS* 56, 95–101.

Bernhardy, G. (1822) *Eratosthenica*, Berlin.

Bernsdorff, H. (2006) 'The Idea of Bucolic in the Imitators of Theocritus. 3rd–1st cent. B.C.', in Fantuzzi, M., Papanghelis, T.D. (eds.) *Brill's Companion to Greek and Latin Pastoral*, Leiden–Boston, 167–208.

Beta, S. (2016) *Il labirinto della parola: enigmi, oracoli e sogni nella cultura antica*, Torino.

Beudel, P. (1911) *Qua ratione Graeci liberos docuerint, papyris, ostracis, tabulis in Aegyptus inventis illustrar*, Diss. Münster.

Biles, Z. (1999) 'Eratosthenes on Plato Comicus', *ZPE* 127, 182–8.

Biondi, A. (1985) 'Celio Secondo Curione', in *Dizionario Biografico degli Italiani* 31, 443–9.

Bird, G.D. (2010) *Multitextuality in the Homeric Iliad. The Witness of the Ptolemaic Papyri*, Washington DC.

Bisconti, F. (2004) 'Ipogeo degli Aureli. Alcune riflessioni e qualche piccola scoperta', *RAC* 80, 13–38.

Bisconti, F. (2010) 'Lavori nelle catacombe: il lutto, Circe e S. Paolo', *RAC* 86, 25–52.

Bisconti, F. (ed.) (2011) *L'ipogeo degli Aureli in Viale Manzoni: restauri, tutela, valorizzazione e aggiornamenti interpretativi*, Vatican City.

Blanck, H. (1992) *Das Buch in der Antike*, Munich.

Blanck, H. (2008) *Il libro nel mondo antico*, pref. di Canfora, L., ed. rivista e aggiornata a cura di Otranto, R., Bari.

Blass, F. (1898²) *Die attische Beredsamkeit*, I–III.2, Leipzig.

Blok, J.H., Lambert, S.D. (2009) 'The appointment of Priests in Attic *gene*', *ZPE* 169, 95–121.

Blum, R. (1977) *Kallimachos und die Literaturverzeichnung bei den Griechen*, Frankfurt.

Bo, D. (1965–1966) *Lexicon Horatianum*, I–II, Hildesheim.

Boegehold, A.L. (1995) *The Law–courts at Athens: Sites, Buildings, Equipment, Procedure and Testimonia*, *The Athenian Agora* 28, Princeton.

Bolognese, I.L. (2013) *The Monastery of Montevergine. Its Foundation and Early Development (1118–1210)*, Diss. University of Leeds.

Bolte, J. (1905) *Georg Wickrams Werke. Siebenter band (Ovids Metamorphosen, Buch 1–8)*, Tübingen.

Bömer, F. (1969) *P. Ovidio Naso. Metamorphosen. Kommentar, Buch I–III*, I, Heidelberg.

Bömer, F. (1981) *Untersuchungen über die Religion der Sklaven in Greichenland und Rom. Erster Teil: die Wichtigsten Kulte und Religionen in Rom und im Lateinischen Westen*, Wiesbaden.

Bonati, I. (2016) 'L'etichettatura del farmaco: radici antiche di una tradizione millenaria', in Reggiani, N. (2016a) 43–78.

Borg, B.E. (2013) *Crisis and Ambition. Tombs and Burial Customs in Third–Century CE Rome*, Oxford.

Borgo, A. (2005) *Il ciclo di Postumo nel libro secondo di Marziale*, Naples.

Bouchard, E. (2016) *Du Lycée au Musée. Théorie poétique et critique littéraire à l'époque hellénistique*, Paris.

Boudon–Millot, V. (2008) 'The Library of a Greek Scholar in the Roman Empire: New Testimony from Galen's Recently Discovered *Peri Alupias*', in Cilliers, L. (ed.) *Asklepios. Studies on Ancient Medicine*, Bloemfontein, 7–18.

Boudon–Millot, V., Jouanna, J. (2010) *Galien: Ne pas chagriner*, Paris.

Bovie, S.P. (1959) *The Satires and Epistles of Horace*, Chicago.

Bowersock, G.W. (1969) *Greek Sophists in the Roman Empire*, Oxford.

Boymel Kampen, N. (1981) 'Biographical Narration and Roman Funerary Art', *AJA* 85, 47–58.

Bredehorn, K. (1999) 'Aus Fuldischen Handschriften. Codex Waldeccensis: Fragmente einer griechisch–lateinischen Bibelhandschrift (olim Arolsen–Mengeringhausen)', *Archiv für mittelrheinische Kirchengeschichte* 51, 455–514.

Brisson, L. (1992) *Platon, Timée, Critias*, Paris.

Brisson, L. (1998) *Le Même et l'Autre dans la Structure ontologique du Timée de Platon: un Commentaire systématique du Timée de Platon*, Sankt Augustin.

Brugnoli, G. (1965) 'Donato e Girolamo', *VetChr* 2, 139–49.

Bühler, J. (1925) *Die Hohenstaufen. Nach zeitgenössischen Quellen*, Leipzig.

Bultrighini, U. (2014) 'Eschine e la *phéme* in giudizio', *RCCM* 56, 317–30.

Buongiovanni, C. (2009) 'Marziale, libro X. Gli epigrammi 1 e 2 tra poesia e politica', *Athenaeum* 97.2, 507–26.

Buongiovanni, C. (2011) 'Parlare a nuora perché suocera intenda: Marziale e l'ambiguo destinatario dell'epigramma 10.103', in Perelli, R., Mastandrea, P. (eds.) *Latinum est et legitur. Metodi e temi nello studio dei testi latini*, Amsterdam.

Buongiovanni, C. (2012) *Gli epigrammata longa del decimo libro di Marziale. Introduzione, testo e commento*, Pisa.

Buonopane, A. (2009) *Manuale di Epigrafia latina*, Rome.

Burkert, W. (1972) *Lore and Science in Ancient Pythagoreanism*, transl. Minar, E.L., Cambridge [or. ed. (1962) *Weisheit und Wissenshaft: Studien zu Phytagoras, Philolaos, und Platon*, Nürnberg].

Burton, J.B. (1995) *Theocritus's Urban Mimes: Mobility, Gender and Patronage*, Berkeley.

Butler, H.E. (1958) *The Institutio Oratoria of Quintilian*, Cambridge–Mass.

Butler, S. (2002) *The Hand of Cicero*, London.

Butler, S. (2011) *The Matter of the Page: Essays in Search of Ancient and Medieval Authors*, Madison.

Cain, A. (2009) *The Letters of Jerome. Asceticism, Biblical Exegesis, and the Construction of Christian Authority in Late Antiquity*, New York.

Cairns, F. (1984) 'Theocritus' First Idyll: The Literary Programme', *WS* n.f. 18, 89–113.

Cajetani, C. (1853) *Petri Damiani Opusculum XV*, in *PL* 145, 335–64.

Calame, C. (2011) 'Funerary Gold Lamellae and Orphic Papyrus Commentaries. Same Use, Different Purpose', in Edmonds, R.G. (ed.) *'Orphic' Gold Tablets and Greek Religion: Further Along the Path*, Cambridge, 203–18.

Callu, J.–P. (1982) *Symmaque, Lettres, tome II (Livres III–V)*, Paris.

Cambiano, G. (1992) 'La nascita dei trattati e dei manuali', in Cambiano, G., Canfora, L., Lanza, D. (eds.) *Lo spazio letterario della Grecia antica*, I.1, Rome, 525–53.

Camerarius, J. (1530) *Theocriti syracusani Idyllia triginta sex, latino carmine reddita, Helio Eobano Hesso interprete*, Hagenau.

Cameron, A. (1993) *The Greek Anthology from Meleager to Planudes*, Oxford.

Cameron, A. (2011) *The Last Pagans of Rome,* Oxford.

Campbell, D.A. (1991) *Greek Lyric*, III, Cambridge–London.

Cancik, H. (1967) 'Spiegel der Erkenntnis', *AU* 10, 42–53.

Canevaro, M. (2013) *The Documents in the Attic Orators: Laws and Decrees in the Public Speeches of the Demosthenic Corpus*, Oxford.

Canfora, L. (1993) 'La biblioteca e il museo', in Cambiano, G., Canfora, L., Lanza, D. (eds.) *Lo spazio letterario della Grecia antica*, I.2, Rome, 11–29.

Canfora, C. (1995) 'Le collezioni superstiti', in Cambiano, G., Canfora, L., Lanza, D. (eds.)*, La ricezione e l'attualizzazione del testo*, II, Rome, 90–250.

Canfora, L. (2002) *Il copista come autore*, Palermo.

Canfora, L. (2018) *Per una storia delle biblioteche*, Bologna.

Cannon–Geary, I. (1980) *The Bourgeoisie Looks at Itself: The Sixteenth Century in Germany Literary Histories of the Nineteenth Century*, Göppingen.

Canobbio, A. (2008) '*Epigrammata longa* e *breves libelli*. Dinamiche formali dell'epigramma marzialiano', in Morelli, A. (2008), 169–93.

Caragounis, C.C. (2004) *The Development of Greek and the New Testament: Morphology, Syntax, Phonology, and Textual Transmission*, Tübingen.

Carey, C. (2015) 'Solon in the Orators', *Trends in Classics* 7, 110–128.

Carletti, C. (1986) *Iscrizioni cristiane a Roma. Testimonianze di vita cristiana (secoli III–VII)*, Florence.

Carletti, C. (2008) *Epigrafia dei cristiani in Occidente dal III al VII secolo. Ideologia e prassi*, Bari.

Carlone, C. (1979) 'Il problema dei falsi ed alcune presunte dipendenze verginiane', *Samnium* LII, 78–102.

Carlone, C. (1984) *Falsificazioni e falsari cavensi e verginiani nel sec. XIII*, Altavilla Silentina.

Caroli, M. (2007) *Il titolo iniziale nel rotolo librario greco–egizio*, Bari.

Casson, L. (2003) *Biblioteche del mondo antico*, Milan.

Cavallera, F. (1922) *Saint Jérôme. Sa vie et son oeuvre*, Première Partie, Louvain–Paris.

Cavallo, G. (1986) 'Conservazione e perdita dei testi greci: fattori materiali, sociali, culturali', in Giardina, A. (ed.) *Tradizione dei classici, trasformazioni della cultura*, Rome–Bari, 83–172.

Cavallo, G. (1987) 'Dallo *scriptorium* senza biblioteca alla biblioteca senza *scriptorium*', in Alessio, G.C., Pugliese Carattelli, A. *et al.* (eds.) *Dall'eremo al cenobio: la civiltà monastica in Italia dalle origini all'età di Dante,* Milan, 329–422.

Cavallo, G. (1989) 'Testo, libro, lettura', in Cavallo, G., Fedeli, P., Giardina, A. (eds.) *Lo spazio letterario di Roma antica*, II, *La circolazione del testo*, Rome, 307–41.

 Cavallo, G. (1994) 'Discorsi sul libro', in Cambiano, G., Canfora, L., Lanza, D. (eds.) *Lo spazio letterario della Grecia antica*, I, 3. *I Greci e Roma*, Rome, 613–47.

Cavallo, G. (ed.) (1975) *Libri, editori e pubblico nel mondo antico. Guida storica e critica*, Rome–Bari.

Cavallo, G. (ed.) (2002) *Le biblioteche nel mondo antico e medievale*, Rome.

Cavallo, G. (2007) 'Le scriptorium médiéval', in Jacod, C. (ed.) *Lieux de Savoir. Espace et communautés*, Paris, 537–55.

Centrone, B. (2014) 'The Pseudo–Pythagorean Writings', in Huffman, C.A. (ed.) *A History of Pythagoreanism*, Cambridge, 315–40.

Ceresa–Gastaldo, A. (1988) *Gerolamo, Gli uomini illustri*, Florence.

Cholmeley, R.J. (1919²) *The Idylls of Theocritus*, London.

Ciccarelli, I. (1997) 'Ovidio Tristia 4, 10 e i topoi della sphragís', *Aufidus* 32, 61–92.

Cingano, E. (1990) 'L'opera di Ibico e di Stesicoro nella classificazione degli antichi e dei moderni', *AION (filol)* 12, 189–224.

Citroni, M. (1970) 'Un proemio di Marziale: I, 3', in *Studia Florentina Alexandro Ronconi sexagenario oblata*, Rome, 81–91.

Citroni, M. (1975) *M. Valerii Martialis Epigrammaton Liber Primus*, Introduzione, testo critico e commento, Florence 1975.

Citroni, M. (1986) 'Le raccomandazioni del poeta: apostrofe al libro e contatto col destinatario', *Maia* 38, 111–46.

Citroni, M. (1988) 'Pubblicazione e dediche dei libri in Marziale', *Maia* 40, 3–39.

Citroni, M. (1990) 'I destinatari contemporanei', in Cavallo, G., Fedeli, P., Giardina, A. (eds.) *Lo spazio letterario di Roma antica*, III, *La ricezione del testo*, Rome, 53–116.

Citroni, M. (1995) *Poesia e lettori in Roma antica: Forme della comunicazione letteraria*, Rome–Bari.

Citroni, M. (2002) 'L'immagine della Spagna e l'autorappresentazione del poeta negli epigrammi di Marziale, in Urso, G. (ed.) *Hispania terris omnibus felicior. Premesse ed esiti di un processo di integrazione*, Atti del convegno internazionale, Cividale del Friuli, 27–29 settembre 2001*, Pisa, 281–301.

Clackson, J., Horrocks, G. (2007) *The Blackwell History of the Latin Language*, Oxford.

Classen, C.J. (1985) 'Martial', *Gymnasium* 92, 329–49.

Clausi, B. (1995) 'Storia sacra e strategia retorica. Osservazioni sull'uso dell'"exemplum" biblico nell'*Adversus Iovinianum* di Gerolamo', *CrSt* 16, 457–84.

Coarelli, F. (2007) *Rome and Environs: An Archaeological Guide*, Berkeley.

Cody, J.V. (1976) *Horace and Callimachean Aesthetics*, Brussels.

Cohen, B. (1984) 'Some Neglected *Ordines*: The Apparitorial Status–Groups' in Nicolet, C. (ed.) *Des ordres à Rome,* Paris, 23–60.

Colamarco, T. (2008) 'Il cosiddetto Statuto dell'Abate Donato', in Borraccini, R.M., Borri, G. (eds.) *Virtute et Labore: Studi offerti a Giuseppe Avarucci per i suoi settant'anni*, Spoleto, 132–50.

Colwell, E.C. (1969a) 'Hort Redivivus: A Plea and a Program', in Colwell, E.C. (ed.) *Studies in Methodology in Textual Criticism of the New Testament*, Leiden, 148–71.

Colwell, E.C. (1969b) 'Method in Evaluating Scribal Habits: A Study of P[45], P[66], P[75]', in Colwell, E.C. (ed.) *Studies in Methodology in Textual Criticism of the New Testament*, Leiden, 106–124.

Condello, F. (2007) 'Riordinare una biblioteca orale: Omero ciclico, Omero girovago e il problema delle "doppie attribuzioni"', in Andrisano, A.M. (ed.) *Biblioteche del mondo antico*, Rome, 13–35.

Conte, G.B. (1974) *Memoria dei poeti e sistema letterario*, Turin.

Conte, G.B. (2017) *Stealing the Club from Hercules. On Imitation in Latin Poetry*, Berlin–Boston.

Coopeland, R. (1995) *Rhetoric, Hermeneutics, and Translation in the Middle Ages Academic Traditions and Vernacular Texts*, Cambridge.

Corazza, F. (2016) 'New Recipes by Heras in *P. Berol. Möller* 13', *ZPE* 198, 39–48.

Cornford, F.M. (1937) *Platos Cosmology: The Timaeus of Plato*, London.

Cornford, F.M. (1987) 'Mathematics and Dialectic in the *Republic* VI–VII', in Bowen, A.C. (ed.) *Selected Papers of F.M. Cornford*, New York–London–Garland, 37–52.

Corssen, P. (1887) *Epistularum Paulinarum codices Graece et Latine scriptos: augiensem boernerianum claromontanum examinavit inter se comparavit ad communem originem revocavit*, Kiel.

Coulson, F.T. (1991) *The 'Vulgate' Commentary on Ovid's Metamorphoses. The Creation Myth and the Story of Orpheus*, Toronto.

Courcelle, P. (1969) *Late Latin Writers and Their Greek Sources*, transl. Wedeck, H.E., Cambridge–Mass.

Cribiore, R. (1996) *Writers, Teachers and Students in Greco–Roman Egypt*, Atlanta.

Cucchiarelli, A. (2015) *Orazio, l'esperienza delle cose (Epistole, Libro I)*, Venice.

Cugusi, P. (1985) *Aspetti letterari dei carmina latina epigraphica*, Bologna.

Cugusi, P. (2007) *Per un nuovo corpus dei Carmina Epigraphica. Materiali e discussioni*, Rome.

Cuomo, G. (1973) *Le leggi eversive del secolo XIX e le vicende degli Ordini religiosi della provincia di Principato Citeriore*, Mercato San Severino.

Curione C.S. (1557) *L. Annaei Senecae philosophi opera quae extant omnia C. S. Curionis cura castigata*, Basel.

Curran, J. (2012) 'Virgilizing Christianity in Late Antique Rome', in Grig, L., Kelly, G. (eds.), *Two Romes, Rome and Constantinople in Late Antiquity*, Oxford–New York, 325–44.

Curtius, E.R. (1953) *European literature and the Latin Middle Ages*, transl. Trask, W.R., Princeton (repr. 2013).

Dale, A.M. (1968) *The Lyric Metres of Greek Drama*, Cambridge.

Dau, A. (1887) *De M. Valerii Martialis libellorum ratione temporibusque*, Diss. Rostock.

Davies, M., Finglass, P.J. (2014) *Stesichorus. The Poems*, Cambridge.

Davis, G. (1991) *Polyhymnia: The Rhetoric of Horatian Lyric Discourse*, Berkeley–London.

De Luciis, O. (1619) *Supplemento alla Historia di Montevergine*, ms.

De Palma, E. (1932) 'Intorno alla leggenda de vita et obitu S. Guilielmi confessoris et heremite', *Irpinia IV,* 59–75.

De Rossi, G.B. (1864) *La Roma sotterranea cristiana descritta ed illustrate*, Rome.

Debut, J. (1986) 'Les documents scolaires', *ZPE* 63, 251–78.

Degani, E. (1993) 'L'epigramma', in Cambiano, G., Canfora, L., Lanza, D. (eds.) *Lo spazio letterario della Grecia antica*, I, *La produzione e la circolazione del testo*, II, *L'ellenismo*, Rome, 197–233.

Degni, P. (1998) *Usi delle tavolette lignee e cerate nel mondo greco e romano*, Messina.

De Jong, I.J.F., Sullivan J.P. (1994) *Modern Critical Theory and Classical Literature*, Leiden–New York–Cologne.

Del Grande, C. (1946) *Ditirambografi. Testimonianze e frammenti*, Naples.

Della Bona, M.E. (2013) 'Gare simposiali di enigmi e indovinelli', *QUCC* 2, 169–182.

Depew, M., Obbink, D. (2000) *Matrices of Genre: Authors, Canons and Society*, Cambridge–Mass.

Detienne, M. (1988) *Les savoirs de l'écriture en Grèce ancienne*, Lille.

Dettori, E. (2000) *Filita di Cos. Testimonianze e frammenti grammaticali*, Rome.

Di Benedetto, V. (1971) *Euripide. Teatro e società*, Turin.

Di Giovine, C. (2003) 'Marziale e I componimenti diffamatorii. Tipologie e forme dell'autodifesa', *BStudLat* 33, 84–99.

Di Luzio, A. (1969) 'Papiri omerici d'epoca tolemaica e la costituzione del testo dell'epoca arcaica', *RCCM* 11, 3–152.

Di Marco, M. (2009) 'Un epigramma–indovinello su tavoletta cerata (P. Lit. Lond. 63 = T. British Museum inv. 29527 = Pack² 1765 = LDAB 5055)', *ZPE* 169, 85–87.

Di Meo, A. (1805) *Annali critico diplomatici del Regno di Napoli nella mezzana età*, Naples.

Di Tullio, D. (1915) *Gli studii sulla comedia nell'età Alessandrina e l'opera di Eratostene «Περὶ τῆς ἀρχαίας κωμῳδίας»*, Rome.

Dickey, E. (2006) *Ancient Greek Scholarship: a Guide to Finding, Reading, and Understanding Scholia, Commentaries, Lexica, and Grammatical Treatises, from their Beginnings to the Byzantine Period*, Oxford–New York.

Diehl, E. (1925) *Anthologia Lyrica*, V, Leipzig.

Diels, H. (1898) 'Die Elegie des Poseidippos aus Theben', *SPW*, 847–58.

Dilts, M.R. (1997) *Aeschines. Orationes*, Leipzig.

Dorandi, T. (2007) *Nell'officina dei classici. Come lavoravano gli autori antichi*, Rome.

Dorjahn, A.P. (1927) 'Poetry in Athenian Courts', *CP* 32, 85–93.

Dorjahn, A.P., Fairchild, W.D. (1972) 'Extemporaneous Elements in Some Minor Attic Orators', *CB* 48, 62–63.

Dörrie, H. (1967) 'Echo und Narcissus (Ovid, *Met.* 3, 341–510). Psychologische Fiktion in Spiel und Ernst', *AU* 10, 54–75.

Dörrie, H. (1981) '*Formula Analogiae*: an Exploration of a Theme in Hellenistic and imperial Platonism', in Blumenthal, H.J., Markus, R.A. (eds.) *Neoplatonism and Early Christian Thought*, London, 35–39.

Dörrie, H. (1987) *Der Platonismus in der Antike*, I, Stuttgart–Bad Cannstatt.

Doufour, M. (1932) *Aristote. Rhétorique*, Paris.

Dover, K.J. (1968) *Aristophanes. Clouds*, Oxford.

Dover, K.J. (1971) *Theocritus's Select Poems*, Glasgow.

Dover, K.J. (1978) *Greek Homosexuality*, Cambridge.

Dreher, J.P. (1990) 'The Driving Ratio in Plato's Divided Line', *AncPhil* 10, 159–72.

Drerup., E. (1898) 'Ueber die bei den attischen Rednern eingelegten Urkunden', *Jahrbücher für Klassische Philologie* Supplementband 24, 221–366.

Driscoll, J., Pierazzo, E. (2016) *Digital Scholarly Editing: Theories and Practices*, Cambridge.

Dué, C. (2001) 'Achilles' Golden Amphora in Aeschines' *Against Timarchus* and the Afterlife of Oral Tradition', *CPh* 96, 33–47.

Durrbach, F. (1932) *Lycurgue. Contre Léocrate. Fragments*, Paris.

Ebers, G. (1873) 'Papyrus Ebers', *ZÄS* 11, 41–45.

Edmonds, J.M. (1912) *Theocritos, Moschus, Bion*, Cambridge–Mass.

Edquist, H. (1975) 'Aspects of Theocritean Otium', *Ramus* 4, 101–14.

Ehrismann, O. (1927) *Ehre und Mut, Âventiure und Minne. Höfische Wortgeschichten aus dem Mittelalter*, Munich.

Engemann, J. (1982) 'Der Ehrenplatz beim antiken Sigmamahl', in *Jenseitvorstellungen in Antike und Christentum. Gendenkschrift für Alfred Stuiber. JbAC* Ergänzungsband 9, Münster, 239–50.

Ensoli, S., La Rocca, E. (eds.) (2000) *Aurea Roma. Dalla città pagana alla città cristiana*, Rome.

Epp, E.J. (1976) 'The Eclectic Method in New Testament Textual Criticism: Solution or Symptom?' *HTR* 69.3/4, 211–57.

Erasmus D. (1537) *L. Annaei Senecae opera, et ad dicendi facultatem et ad bene vivendum utilissima, per Des. Erasmum Roterod. ex fide veterum codicum, tum ex probatis auctoribus, postremo sagaci nonnunquam divinatione sic emendata, ut ad genuinam lectionem minimum desiderare possis. Adiecta sunt scholia D. Erasmi Roterodami et Beati Rhenani, illius in bonam partem operis, huius in Ludum de morte Claudii Caesaris*, Basel.

Erbse, H. (1969–1977) *Scholia Graeca in Homeri Iliadem*, I–V, Berlin.

Ercoles, M. (2013) *Stesicoro: le testimonianze antiche*, Bologna.

Ewald, B.C. (1999) *Der Philosoph als Leitbild. Ikonographische Untersuchungen an Römischen Sarkophagreliefs*, Mainz.

Eymann, H.S. (1996) *Epistula ad Romanos*, VL 21, Freiburg.

Fabbrini, D. (2007) *Il migliore dei mondi possibili. Gli epigrammi ecfrastici di Marziale per amici e protettori*, Florence.

Facchini Tosi, C. (1998) *Anneo Floro, Storia di Roma, La prima e la seconda età*, Bologna.

Fairclough, H.R. (1999) *Virgil Eclogues Georgics Aeneid I–VI*, revised by Goold, G.P., Cambridge.

Fantuzzi, M. (1998) 'Textual Misadventures of Daphnis. The Pseudo–Theocritean *Id.* 8 and the Origins of the Bucolic Manner', in Harder, A., Regtuit, R.F., Wakker, G.C. (eds.) *Genre in Hellenistic Poetry: Third Hellenistic Workshop on Hellenistic Poetry (Groningen 28–30 August 1996)*, Groningen, 61–79.

Fantuzzi, M. (2006) 'Theocritus' Constructive Interpreters and the Creation of a Bucolic Reader', in Fantuzzi, M., Papanghelis, T.D. (eds.) *Brill's Companion to Greek and Latin Pastoral*, Leiden–Boston, 235–62.

Fassino, M., Prauscello, L. (2001) 'Memoria ritmica e memoria poetica: Saffo e Alceo in Teocrito *Idilli* 28–30 tra ἀρχαιολογία metrica e innovazione alessandrina', *MD* 46, 9–37.

Fedeli, P. (1989) 'I sistemi di produzione e diffusione', in G. Cavallo, P. Fedeli, A. Giardina (eds.) *Lo spazio letterario di Roma antica*, II, *La circolazione del testo*, Rome, 343–78.

Fedeli, P. (1994) *Orazio Flacco, Le epistole*, Rome.

Fedeli, P. (1996) 'A un libro che se ne va (Hor. epist. 1,20)', in Santini C., Zurli, L. (eds.) *Ars Narrandi, Scriti di narrativa antica in memoria di Luigi Pepe*, 11–25.

Fedeli, P. (2012) *Orazio: tutte le poesie*, Milan.

Ferrari, F. (2000) 'Commentari specialistici alle sezioni matematiche del *Timeo*', in Brancacci, A. (ed.) *La filosofia in età imperiale. Le scuole e le tradizioni filosofiche, Atti del colloquio (Roma 17–19 giugno 1999)*, Naples, 169–224.

Ferrari, F. (2004) 'Posidippus, the Milan Papyrus and Some Hellenistic Anthologies', *Classic@* 1, 1–14.

Fickert, K.R. (1845) *L. Annaei Senecae opera*, Leipzig.

Finglass P.J. (2015) 'Reperformances and the Transmission of Texts', *Trends in Classics* 7, 259–76.

Finney, P.C. (1980) 'Did Gnostics Make Pictures?' in Layton, B. (ed.) *The Rediscovery of Gnosticism. Vol. 1: The Valentinians*, SHR, Supplements to Numen 41, Leiden, 434–54.

Fiocchi Nicolai, V., Bisconti, F., Mazzoleni, D. (2009³) *The Christian Catacombs of Rome: History, Decoration, inscriptions*, transl. Stella, C.C., Touchette L.–A., Regensburg.

Fisher, N. (2001) *Aeschines. Against Timarchus*, Translated with Introduction and Commentary, Oxford.

Flores D'Arcais, F., Crivello, F. (eds.) (2010) *Come nasce un manoscritto miniato. Scriptoria, tecniche, modelli e materiali*, *Atti del convegno tenutosi a Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore–Biblioteca Ambrosiana, 6–7 marzo 2008*, Modena.

Floridi, L. (2007) *Stratone di Sardi. Epigrammi*, Alessandria.

Foertsch J., Morton A.G. (1997) 'In Search of Gender Neutrality: Is Singular *They* a Cognitively Efficient Substitute for Generic *He*?', *Psychological Science* 8.2, 106–11.

Ford, A. (1999) 'Reading Homer from the Rostrum: Poems and Laws in Aeschines' *Against Timarchus*', in Goldhill, S., Osborne, R. (eds.) *Performance Culture and Athenian Democracy*, Cambridge, 231–56.

Fournet, J.–L., Magdelaine, C. (2001) 'Liste de vins aromatisés à usage médical', in Andorlini, I. (ed.) *Greek Medical Papyri I*, Florence, 164–70.

Fowler, D. (1995) 'Martial and the book', *Ramus* 24.1, 31–58.

Fraenkel, E. (1957) *Horace*, Oxford.

Frampton, S. (2016) 'What to do with the books in the *De finibus*', *TAPhA* 146.1, 117–47.

Frampton, S. (2019) *Empire of Letters: Writing in Roman Literature and Thought from Lucretius to Ovid*, Oxford.

Fränkel, H. (1945) ʻOvid. A poet between two worlds', Berkeley–Los Angeles.

Fraser, P.M. (1970) 'Eratosthenes of Cyrene: Lecture on a Master Mind', *PBA* 56, 175–207.

Frede, H.J. (1962) *Epistula ad Ephesios*, *VL*, XXIV, Freiburg.

Frede, H.J. (1964) *Altlateinische Paulus–Handschriften, VLSup*, IV, Freiburg.

Frede, H.J. (1966) *Epistulae ad Philippenses et ad Colossenses*, *VL*, XXIV, Freiburg.

Frede, H.J. (1973) *Ein Neuer Paulustext und Kommentar*, *VLSup*, VII, Freiburg.

Frede, H.J. (1975) *Epistulae ad Thessalonicenses, Timotheum, Titum, Philemonem, Hebraeos*, *VL*, XXV, Freiburg.

Fritzsche, A.Th.H. (ed.) (1868) *Theocriti Idyllia*, I, Leipzig.

Fröhlich, U. (1995) *Epistula ad Corinthios I*, VL.22, Freiburg.

Fürst, A. (2016) *Hieronymus. Askese und Wissenschaft in der Spätantike*, Freiburg.

Fusi, A. (2011) 'Marziale e il fantasma di Scorpo. Nota a 10.48.23', in Perelli, R., Mastandrea, P. (eds.) *Latinum est et legitur. Metodi e temi nello studio dei testi latini,* Amsterdam, 261–80.

Gaiser, K. (1994) *La dottrina non scritta di Platone: Studi sulla fondazione sistematica e storica delle scienze nella scuola platonica*, Milan [or. ed. (1963¹, 1968²) *Platons ungeschriebene Lehre: Studien zur systematischen und geschichtlichen Begrundung der Wissenschaften in der platonischen Schule*, Stuttgart–Klett].

Gallavotti, C. (1951) *Lingua, tecnica e poesia negli Idilli di Teocrito*, Rome.

Gallavotti, C. (1966) 'Le coppe istoriate di Teocrito e di Virgilio', *PP* 21, 421–36.

Gallavotti, C. (1993³) *Theocritus. Quique feruntur bucolici graeci*, Rome.

Gamberale, L. (2013) *San Gerolamo intellettuale e filologo*, Rome.

Gamillscheg, E., Harlfinger, D., Hunger, H. (1981) *Repertorium der griechischen Kopisten, 800–1600*, III, Vienna.

Garofalo, I., Lami, A. (2012) *Galeno: L'anima e il dolore. De indolentia, De propriis placitis*, Milan.

Gardthausen, V. (1967) *Ammianus Marcellinus, Rerum gestarum libri quae supersunt,* editio stereotypa editionis primae (MDCCCLXXIV), I–II, Stuttgart.

Garulli, V. (2004) 'Rassegna di studi sul Nuovo Posidippo (1993–2003)', *Lexis* 22, 291–340.

Gasti, F. (2016) 'Aspetti della presenza di Cicerone nella tarda antichità latina', in De Paolis, P. (ed.) *Cicerone nella cultura antica Atti del* VII *Simposio Ciceroniano (Arpino 8 maggio 2015),* Cassino, 27–54.

Geerdts H.J. (1952–1953) ʿDas Erwachen des bürgerlichen Klassenbewusstseins in den Romanen Jörg Wickrams', *Wissenschaftliche Zeitschrift der Friedrich–SchillerUniversität Jena* 2, 117–124.

Geus, K. (1995) 'Anmerkungen zur "Musiktheorie" des Eratosthenes', in *Antike Naturwissenschaft und ihre Rezeption*, V, Trier, 49–62.

Geus, K. (2002) *Eratosthenes von Kyrene. Studien zur hellenistischen Kultur–und Wissenschaftsgeschichte*, Munich.

Giancotti F. (1963) *Ricerche sulla tradizione manoscritta delle Sentenze di Publilio Siro*, Florence.

Giangrande, G. (1978) 'Preliminary Notes on the Use of *Paragraphos* in Greek Papyri', *Museum Philologicum Londinense* 3, 147–51.

Giannarelli, E. (2007) 'Le forme del comico in Girolamo', in Mazzucco, C. (ed.) *Riso e Comicità nel Cristianesimo antico. Atti del Convegno (Torino, 14–16 febbraio 2005)*, Alessandria, 291–304.

Gignac, F.T. (1976) *A Grammar of the Greek Papyri of the Roman and Byzantine Periods*, 2 vols., Milan.

Giordano Ramponi, A. (1982) *Sulpiciae Conquestio (Ep. Bob.37)*, Bologna.

Giordano, D. (1990²) *Chamaeleontis Heracleotae Fragmenta*, Bologna.

Giovagnoli, M. (2011) 'L'Apparto epigrafico dell'ipogeo degli Aureli', in Bisconti, F. (ed.) (2011), 229–32.

Giuliani, R. (2011) 'L'ipogeo degli Aureli: quasi un secolo di tutela, dalla scoperta ai giorni nostri. Con un'appendice di Cecilia Proverbio' in Bisconti, F. (ed.) (2011), 31–50.

Gleason, M. (2006) 'Greek Cities under Roman Rule', in Potter, D.S. (ed.) *A Companion to the Roman Empire*, Malden, 228–49.

Godel, R. (1964) 'Réminiscences de poètes profanes dans les lettres de St–Jérôme', *MH* 21, 65–70.

Goltz, D. (1974) *Studien zur altorientalischen und griechischen Heilkunde. Therapie–Arzneibereitung–Rezeptstruktur*, Wiesbaden.

Goulet, R. (1989) 'Adraste D'Aphrodise', in Goulet, R. (ed.) *Dictionnaire des Philosophes Antiques*, I, Paris, 56–57.

Gow, A.S.F. (1952²) *Theocritus. Edited With a Translation and Commentary*, 2 vols., Cambridge.

Grant, J.N. (1989) *Editing Greek and Latin texts: Papers given at the Twenty–Third Annual Conference on Editorial Problems, University of Toronto, 6–7 November 1987*, New York.

Grassigli, G.L. (2000) 'Il regno della villa. Alle origini della rappresentazione della villa tardoantica', *Ostraka* 9.1, 199–226.

Grassigli, G.L. (2002) 'L'ipogeo degli Aureli: tra trascendenza e identità pagana', in *Iconografia 2001, studi sull'immagine: Atti del Convegno (Padova, 30 maggio –1 giugno 2001),* Rome, 405–18.

Grassigli, G.L. (2011) *Splendidus in Villam Secessus: Vita quotidiana, cerimonali e autorappresentazione del dominus nell'arte tardoantica*, Naples.

Gray, C. (2015) *Jerome, Vita Malchi*, Introduction, Text, Translation, and Commentary, Oxford.

Graziosi, B. (2008) 'The Ancient Reception of Homer', in Hardwick, L., Stray, C. (eds.) (2008) 26–37.

Gregory, C.R. (1900) *Textkritik des Neuen Testamentes*, Leipzig.

Grenfell, B.P., Hunt A.S. (1919) *The Oxyrhynchus Papyri*, XIII, London.

Griesbach, J.J. (1793) *Symbolae Criticae*, Halle.

Grilli, A. (2004) 'Alla scuola di san Gerolamo', in Urso, G. (ed.) *Dall'Adriatico al Danubio. L'Illirico nell'età greca e romana*, Pisa, 385–94.

Gruter, J. (1594) *L. Annaeus Seneca a Mureto correctus et notis illustratus. Accedunt seorsim Animadversiones in quibus praeter omnes passim omnium huius superiorisque aevi doctorum hominum emendationes interpretationesque, quamplurima loca supplentur, confirmantur, corriguntur, illustrantur ope M.SS. quae in Bibliotheca Electoris Palatini: Iani Gruteri opera*, Heidelberg.

Gruter, J. (ed.) (1604) *Lampas sive fax artium liberalium, hoc est thesaurus criticus*, Frankfurt.

Gryson R. (1999) *Altalateinische Handschriften Manuscrits Vieux Latins: Répertoire descriptif*, VL.1/2A, 2 vols., Freiburg.

Guichard, L.A. (2007) 'Acertijos de uso escolar en papiro, tablillas y ostraca', in Delgado, J.A., Pordomingo, F., Stramaglia, A. (eds.) *Literatura y escuela en Grecia Antigua. Actas del Simposio International. Salamanca 2004*, Cassino, 224–36.

Guidorizzi, G. (1984) 'Gli epigrammi papiracei di epoca imperiale', in *Atti del XVII Congresso Internazionale di Papirologia. Napoli 19–26 Maggio 1983*, II, Naples, 313–17.

Gullotta, G. (1955) *Gli antichi cataloghi e i codici della abbazia di Nonantola*, Vatican City.

Gunderson, E.T. (2009) *Nox philologiae: Aulus Gellius and the fantasy of the Roman library*, Madison.

Gurd, S. (2010) 'Verres and the scene of rewriting', *Phoenix* 64.1/2, 80–101.

Gutzwiller, K.J. (1996) 'The Evidence for Theocritean Poetry Books' in Harder, M.A., Wakker, G.C., Regtuit, R.F. (eds.) *Theocritus*, Groningen, 119–42.

Gutzwiller, K.J. (1998) *Poetic Garlands. Hellenistic Epigrams in Context*, Berkeley–Los Angeles.

Gutzwiller, K.J. (2005) *The New Posidippus. A Hellenistic Poetry Book*, Oxford, Oxford University Press.

Gutzwiller, K.J. (2006) 'The Bucolic Problem', *CPh* 101.4, 380–404.

Hadorn, R. (1984) 'Narziß. Der Mythos als Metapher von Ovid bis heute', Würzburg.

Hagendahl, H. (1958) *Latin Fathers and the Classics. A Study on the Apologists, Jerome and other Christian Writers*, Göteborg.

Haines–Eitzen, K. (1998) '"Girls Trained in Beautiful Writing": Female Scribes in Roman Antiquity and Early Christianity', *Journal of Early Christian Studies* 6.4, 629–46.

Haines–Eitzen, K. (2000) *Guardians of Letters: Literacy, Power, and the Transmitters of Early Christian Literature*, Oxford.

Halperin, D. (1983) *Before Pastoral. Theocritus and the Ancient Tradition of Bucolic Poetry*, Yale.

Hansen, M.H. (1975) *Einsangelia. The Sovereignty of the People's Court in Athens in the Fourth Century B.C. and the Impeachment of Generals and Politicians*, Odense.

Hanson, A.E. (1996) 'Introduction', in Youtie (1996) xv–xxv.

Hanson, A.E. (1997) 'Fragmentation and the Greek Medical Writers', in Most, G.W. (ed.) *Collecting Fragments / Fragmente sammeln*, Göttingen, 289–314.

Hanson, A.E. (1998) 'Galen: Author and Critic', in Most, G.W. (ed.) *Editing Texts / Texte edieren*, Göttingen, 22–52.

Hanson, A.E. (2002) 'Papyrology: A Discipline in Flux', in Most, G.W. (ed.) *Disciplining Classics / Altertumswissenschaft als Beruf*, Göttingen, 191–206.

Hanson, A.E. (2010) 'Doctors' Literacy and Papyri of Medical Content', in Horstmanshoff, M. (ed.) *Hippocrates and Medical Education*, Leiden–Boston, 187–204.

Hardie, A. (1983) *Statius and the Silvae. Poets, patrons and epideixis in the Graeco–Roman world*, Leeds.

Hardie, P. (2002a) 'Lucretius and the delusions of Narcissus', *MD* 20, 71–89.

Hardie, P. (2002b) *Ovid's Poetics of Illusion*, Cambridge.

Hardie, P., Moore, H. (2010) *Classical Literary Careers and their Reception*, Cambridge, 197–208.

Hardwick, L., Stray, C. (eds.) (2008) *A Companion to Classical Receptions*, Oxford.

Harland, P.A. (2003) *Associations, Synagogues, and Congregations: Claiming a Place in Ancient Mediterranean Society*, Minneapolis.

Harland, P.A. (2005) 'Familial Dimensions of Group Identity: "Brothers" (ΑΔΕΛΦΟΙ) in Associations of the Greek East', *JBL* 124, 491–513.

Harmon, A.M. (1921) *Lucian*, III, Cambridge–Mass.

Harris, E.M. (1985) 'The Date of the Trial of Timarchus', *Hermes* 113, 376–80.

Harris, E.M. (2014) *The Rule of Law in Action in Democratic Athens*, Oxford

Harrison, S.J. (1988) 'Deflating the Odes: Horace, Epistles 1.20', *CQ* 38.2, 473–6.

Harrison, S.J. (2001) *Texts, Ideas and the Classics: Scholarship, Theory and Classical Literature*, Oxford.

Harrison, S.J. (2007a) *Generic Enrichment in Vergil and Horace*, Oxford.

Harrison, S. J. (2007b) 'Horatian Self–representations', in (id.) (ed.) *The Cambridge Companion to Horace*, Cambridge, 24–35.

Haslam. M. (1997) 'Homeric Papyri and Transmission of the Text', in Morris, I., Powell, B. (eds.) *A new Companion to Homer*, Leiden–New York–Köln, 55–100.

Haupt, M. (1843) 'Die Vorrede Albrecht von Halberstadt', *Zeitschrift für deutsches Altertum und Literatur* 3, 289–92.

Heath, T. (1956²) *The Thirteen Books of Euclid's Elements*, 3 vols., Oxford.

Heesakkers C.L. (1997) 'Hadrianus Junius', in Chomarat, J., Nativel, C. (eds.) *Centuriae Latinae*, Geneva, 449–55.

Heesakkers C.L., van Miert D. (2010) 'An Inventory of the Correspondence of Hadrianus Iunius (1511–1575)', *Lias* 37, 109–268.

Heinzmann, G. (1969) *Albrecht von Halberstadt und Jörg Wickram. Studien zu einer Rekonstruktion von Albrechts Metamorphosen*, Munich.

Helm, K. (1927) 'Heinrich von Morungen und Albrecht von Halbertstadt', *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* 50, 143–5.

Hemelrijk, E.A. (2015) *Hidden Lives, Public Personae. Women and Civic Life in the Roman West*, Oxford.

Hexter. R., Selden D.L. (1992) *Innovations of antiquity*, New York.

Hilberg, I. (1912) *Sancti Eusebii Hieronymi Epistulae*, II, in *Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum*, LV, Leipzig.

Hiller, E. (1870) 'Der Πλατωνικός des Eratosthenes', *Philologus* 30, 60–72.

Himmelmann, N. (1975) 'Das Hypogäum der Aurelier am Viale Manzoni', in *Akademie der Wissenschaften und der Literatur* 7, 7–26.

Hirschberg, B. (1919) *Darstellung der Frau in den Romanen Jörg Wickrams und Untersuchung des kulturgeschichtlichen Wertes der Schilderungen*, Diss. Greifswald.

Hirzel, R. H. (1963) *Der Dialog: ein literarhistorischer Versuch*, Hildesheim [or. ed. Leipzig (1895)].

Hoffmann, H. (1980) *Chronica Monasterii Casinensis*, in *MGH*, *Scriptores* 34, Hanover.

Holder, A. Keller, O. (1894) *Pomponi Porfyrionis, Scholia antiqua in Q. Horatium Flaccum*, Wagner.

Holtz, L. (1977) 'A l'école de Donat, de saint Augustin à Bède', *Latomus* 36.2, 522–38.

Holwerda, D. (1952) 'De novo Chamaeleontis studiorum testimonio', *Mnemosyne* 5, 228–31.

Holwerda, D. (1977) *Scholia in Aristophanem*, I.3[1], *Scholia vetera in Nubes*, Groningen.

Houben, H. (1995) 'La predicazione', in Musca, G., Sivo, V. (eds.) *Strumenti, tempi, luoghi di comunicazione nel Mezzogiorno normanno–svevo*, *Proceedings of the eleventh Norman– Swabian Days, Bari, 26–29 ottobre 1993*, Bari, 253–73.

Houghton, H.A.G. (2016) *The Latin New Testament: A Guide to its Early History, Texts and Manu- scripts*, Oxford.

Howley, J. (2017) 'Book–Burning and the Uses of Writing in Ancient Rome: Destructive Practice between Literature and Document', *JRS* 107, 213–36.

Howley, J. (2018) *Aulus Gellius and Roman Reading Culture. Text, Presence, and Imperial Knowledge in the Noctes Atticae*, Cambridge.

Huffman, C.A. (2005) *Archytas of Tarentum*, Cambridge.

Huffman, C.A. (2014) *A History of Pythagoreanism*, Cambridge.

Hunter, R. (1999) *Theocritus: A selection. Idylls 1, 3, 4, 6, 7, 10, 11 and 13*, Cambridge.

Hutchinson, G.O. (2008) *Talking Books: Readings in Hellenistic and Roman Books of Poetry*, Oxford.

Ihm, M. (1895) *Damasi Epigrammata,* Leipzig.

Immisch, O. (1911) *Zu Martial*, *Hermes* 46, 481–517.

Improta, A. (2013) 'Tra sopravvivenza e distruzione: I codici dell'archivio di Stato di Napoli, Bartolomeo Capasso e lo studio della miniatura a Napoli alla fine del XIX secolo', *Archivio storico per le province napoletane* 131, 261–308.

Irigoin, J. (1975) 'Les Bucoliques de Theocrite. La Composition du Recueil', *QUCC*, 19, 27–44.

Irigoin, J. (1996) 'L'écriture grecque du Codex de Béze', in Parker, D.C., Amphoux, C.B. (eds.) *Codex Bezae: Studies from the Lunel Colloquium, June 1994*, Leiden, 3–13.

Isnardi Parente, M. (1998) 'L'Accademia antica e le sue vicende filosofiche', *RSF* 53, 215–34.

Jacob, A. (2017) 'Demotic Pharmacology: An Overview of the Medical Manuscripts in the Papy- rus Carlsberg Collection', in Reggiani, N. (ed.) (2018a), 52–79.

Jastrzębowska, E. (1979) 'Les scenes de banquet dans le peintures et sculptures des IIIe et IVe siècles', *RecAug* 14, 3–90.

Jastrzębowska, E. (1981) *Untersuchungen zum christlichen Totenmahl aufgrund der Monumente des 3. Und 4. Jahrhunderts unter der Basilika des Hl. Sebastian in Rom*, Frankfurt.

Jastrzębowska, E. (2013) 'Darstellungen der "manumissione vindicta" im Hypogäum der Aurelier in Rom', *Boreas* 36, 53–64.

Jauss, H.R. (1970) 'Literary History as a Challenge to Literary Theory', transl. Bezenger, E., *New Literary History* 2.1, 7–37.

Johannsen, N. (2006) *Dichter über ihre Gedichte. Die Prosavorreden in den Epigrammaton libri Martials und in den Silvae des Statius*, Göttingen.

Johnson, J. (1933) *Excavations at Minturnae*, II, *Inscriptions*, part I: *Republican Magistri*, Rome.

Johnson, W. (2010) *Readers and Reading Culture in the High Roman Empire: A Study of Elite Communities*, Oxford.

Jones, C.P. (1986) *Culture and society in Lucian*, Cambridge–Mass.

Joshel, S.R. (1992) *Work, Identity, and Legal Status at Rome: A Study of the Occupational In-scriptions*, Norman–London.

Jouan, F., Van Looy, H. (2000) *Euripide*, VIII.2, *Fragments*, *Béllerophon–Protésilas*, Paris.

Jouanna, J. (2012) *Greek Medicine from Hippocrates to Galen. Selected Papers*, Leiden–Boston.

Jung (2006) *Marathon und Plataiai: zwei Perserschlachten als "lieux de mémoire" im antiken Griechenland*, Göttingen.

Junius, H. (1556) *Hadriani Iunii Hornani medici Animadversorum libri sex, omnigenae lectionis thesaurus in quibus infiniti pene auctorum loci corriguntur et declarantur, nunc primum et nati et in lucem aediti. Eiusdem De coma commentarium*, Basel.

Kahlos, M. (1994) 'Fabia Aconia Paulina and the Death of Praetextatus – Rhetoric and Ideals in Late Antiquity (*CIL* VI 1779)', *Arctos* 28, 13–25.

Kahlos, M. (1995) 'The Restoration Policy of Vettius Agorius Praetextatus', *Arctos* 29, 39–47.

Kahlos, M. (1997) 'Vettius Agorius Praetextatus and the Rivalry between the Bishops in Rome in 366–367', *Arctos* 31, 41–54.

Kahlos, M. (2008) 'Bene Currunt... The Image of Good Pagans in fourth– and fifth century Christian Literature', in Alenius, K, Fält, O.K., Mertaniemi, M. (eds.) *Imagology and Cross–cultural Encounters in History,* in *Series Studia Historica Septentrionalia* 56, Rovaniemi, 63–69.

Kahlos, M. (2009a) 'Ritus ad solos digitos pertinens (Lact. inst. 5.19.29): A Caricature of Roman civic religion in Lactantius' Institutiones divinae', in Brakke, D., Jacobsen, A., Ulrich, J. (eds.) *Jews, Christians and Pagans in Antiquity –Critique and Apologetic,* Aarhus, 283–302.

Kahlos, M. (2009b) 'The Rhetoric of Tolerance and Intolerance – From Lactantius to Firmicus Maternus', in Jacobsen, A., Kahlos, M., Ulrich, J. (eds.) *Changes and Continuities in Christian Apologetic, Early Christianity in the Context of Antiquity,* Aarhus, 79–95.

Kahlos, M. (2010a) 'Refuting and Reclaiming Monotheism: Monotheism in the Debate between "Pagans" and Christians in 380–430', in Mitchell, S., Van Nuffelen, P. (eds.) *Monotheism between Pagans and Christians in Late Antiquity,* Leuven–Walpole–Mass., 167–79.

Kahlos, M. (2010b) *Vettio Agorio Pretestato. Una vita senatoriale nella transizione*, Rende (CS).

Kahlos, M. (2011) 'The Importance of Being a Pagan', in Brown, P., Lizzi Testa, R. (eds.) *Pagans and Christians in the Roman Empire. The Breaking of a Dialogue (IVth–VIth Century A.D),* Münster, 187–92.

Kaiser–Minn, H. (1981) *Die Erschaffung des Menschen auf den spätantiken Monumenten des 3. und 4. Jahrhunderts*, Münster.

Kartschoke, D. (1982) ʿBald bracht Phebus seinen Wagen… Gattungsgeschichtliche Überlegungen zu Jörg Wickams *Nachbarn* Roman', *Daphnis* 11, 717–41.

Kaster, R.A. (1988) *Guardians of Language: The Grammarian and Society in Late Antiquity*, Berkeley.

Kelly, J.N.D. (1998[2]) *Jerome: His Life, Writings and Controversies*, Worcester–London.

Kendeffy, G. (2015) *Lactantius as Christian Cicero, Cicero as a Shadow–like Instructor*, in Altman, W.H.F. (ed.) *Brill's Companion to the Reception of Cicero*, Leiden–Boston, 56–92.

Kenney, E.J. (1982) *The Cambridge History of Classical Literature*, II, *Latin Literature*, Cambridge.

Kenyon F.G. (1900) 'Codex Bezae. Codex Bezae Cantabrigiensis Quattuor Evangelia et Actus Apostolorum complectens Graece et Latine, sumptibus Academiae phototypice repraesentatus (Cantabrigiae, MDCCCXCIX)', *JThS* 1.2, 293–9.

Kenyon F.G. (1912[2]) *Handbook to the Textual Criticism of the New Testament*, London.

Kerdelhue, A. (1991) ʿEconomie, politique et culture dans la Thuringe d'Hermann 1ᵉʳ (1155–
    1217)', in Buschinger, D., Spielwok, W. (eds.) *Economie, politique et culture au Moyen Âge:
    Actes du Colloque Paris, 19 et 20 mai 1990*, 103–18, Amiens.

Keulen, W. (2008) *Gellius the Satirist: Roman Cultural Authority in the Attic Nights*, Leiden.

Kiessling, T. (1826) *Theocritus, Bion et Moschus. Graece et latine*, I, London.

Kilpatrick, R.S. (1986) *The Poetry of Friendship. Horace, Epistles I*, Edmonton.

Kleiner, D.E.E. (1977) *Roman Group Portraiture,* New York.

Klingner, F. (1959³) *Q. Horatius Flaccus Opera*, Leipzig.

Knochenhauer, Th., Menzel, K. (1871) *Geschichte Thüringens zur Zeit des ersten
    Landgrafenhauses (1139–1247)*, Aalen.

Koehler, B. (1767) *Notae et emendationes in Theocritum. Accedit specimen emendationum in
    scriptores arabicos*, Lubeck.

Köhn, A. (1930) *Das weibliche Schönheitideal in der ritterlichen Dichtung*, Leipzig.

Kokott, H. (1978) *Literatur und Herrschaftsbewusstsein. Wertstrukturen der vor–und
    frühhoefischen Literatur. Vorstudien zur Interpretation mittelhochdeutscher Texte*,
    Frankfurt.

Kolb, A., Fugmann, J. (2008) *Tod in Rom. Grabinschriften als Spiegel römischen Lebens*, Mainz.

Körte, A. (1924) 'Literarische Texte mit Ausschluß der christlichen', *APF* 7, 114–60, 225–58.

Kranz W. (1961) 'Sphragis, Ichform und Namensiegel als Eingangs– und Schlußmotiv antiker
    Dichtung', *RhM* 104.1, 3–46 and *RhM* 104.2, 97–124

Krass, A. (2009) 'Der zerbrochene Spiegel. Minnesang und Psychoanalyse: Das Narzisslied
    Heinrichs von Morungen', in Bronfen, E., Goebel, E. (eds.) *Narziss und Eros. Bild oder
    Text?*, Göttingen, 77–100.

Krevans, N. (2010) 'Bookburning and the Poetic Deathbed: The Legacy of Virgil,' in Hardie, P.,
    Moore, H. (eds.) *Classical Literary Careers and their Reception*, Cambridge, 197–208.

Kutter S. (1955) *Celio Secondo Curione. Sein Leben und sein Werk (1503–1569)*, Basel–
    Stuttgart.

Kwapisz, J. (2013) 'Were There Hellenistic Riddle Books?', in Kwapisz, J., Petrain, D., Szyman-
    ski, M. (eds.) *The Muse at Play*, Berlin–Boston, 149–67.

La Penna, A. (1997) 'Un'eco di Meleagro nei Carmina di Orazio?', *Maia* 49, 255–6.

La Rocca, E., Parisi Presicce, C. (eds.) (2010) *Musei Capitolini. Le sculture del Palazzo Nuovo,* I,
    Rome.

Labarbe, J. (1949) *L'Homère de Platon*, Liège.

Labourt, J. (1949) *Saint Jérôme, Lettres*, I, Paris.

LaFrance, Y. (1986) *Pour interpréter Platon. La Ligne en République VI, 509d–511e. Bilan analy-
    tique des études (1804–1984)*, Montréal–Paris.

Lana, I. (1949) *La Satira di Sulpicia. Studio critico, testo e traduzione*, Turin.

Lang, P. (2013) *Medicine and Society in Ptolemaic Egypt*, Leiden–Boston.

Lanni, A.M. (1997) 'Spectator Sports or Serious Politics? οἱ περιεστηκότες and the Athenian
    Lawcourt', *JHS* 117, 183–9.

Lape, S. (2006) 'The psychology of prostitution in Aeschines' speech against Timarchus', in
    Faraone, C.A., McClure, L.K. (eds.) *Prostitutes and courtesans in the ancient world*, Madi-
    son, 139–60.

Lapini, W. (1994) 'Noterella su Orazio (*epist*. 1, 20)', *InvLuc* 15–16, 147–58.

Lasserre, F. (1975) 'L'èlègie de l'huître (P. Louvre inv. 7733ᵛ)', *QUCC*, 145–76.

Last, M. (1966) ʿNeue Oldenburger Fragmente der Metamorphosen–Übertragung des Albrechts
    von Halberstadt', *Oldenburger Jahrbuch* 65, 41–60.

Lawall, G. (1967) *Theocritus' Coan Pastorals. A Poetry Book*, Washington D.C.

Leclercq, J. (1957) 'Un ancien catalogue des manuscrits de Font Avellane', *RBen 67*, 168–72.

Lee, G. (1990) *The Poems of Catullus*, Oxford.

Leggeri, A. (2018) 'Dalla cacografia del medico alla ricetta elettronica', in Reggiani, N. (ed.) (2018a), 406–10.

Legrand, Ph. (1946³) *Bucoliques Grecs,* I, Paris.

Lehmann, E.L. (1931) *Antike Martialusgaben,* Diss. Jena.

Leone, D. (1972) 'Appunti per la storia del testo di Eschine', *AFLM* 5/6, 12–43.

Leverkus, W. (1859) 'Albrecht von Halberstadt: Fragmente', *Zeitschrift für deutsches Altertum und Literatur* 11, 358–74.

Lewis, C., Short, C. (1879) *A Latin Dictionary,* Oxford.

Lindsay, M.W. (1903) *The ancient editions of Martial*, Oxford.

Lizzi Testa, R. (2009) 'Legislazione imperiale e reazione pagana. I limiti del conflitto', *CrSt* 31, 385–409.

Lloyd–Jones, H. (2003) 'All by Posisippus?', in Accorinti, D., Chuvin, P. (eds.) *Des gèants à Dionysos: Mélanges de mythologie et de poésie grecques offerts à Francis Vian*, Alessandria, 277–80.

Lloyd–Jones, H., Parsons, P. (1983) *Supplementum Hellenisticum*, Berlin–New York.

Lougovaya, J. (2012) 'New Epigrams', in Ast, R., Cuvigny, H., Hickey, T.M., Lougovaya, J. (eds.), *Papyrological Texts in Honor of Roger S. Bagnall*, Durham 187–90.

Lowe, A.E. (1925) 'Some Facts about Our Oldest Latin Manuscripts', *CQ* 19.3/4, 197–208.

Lowe, A.E. (1928) 'More Facts about Our Oldest Latin Manuscripts', *CQ* 22.1, 43–62.

Lowe, A.E. (1950) *Codices Latini Antiquiores: A Palaeographical Guide to Latin Manuscripts prior to the Ninth Century*, Oxford.

Lowrie, M. (1997) *Horace's Narrative Odes*, Oxford.

Lübben, A. (1865) 'Neues Bruchstück von Albrecht von Halberstadt', *Die Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte* 10, 237–45.

Luebeck, A. (1872) *Hieronymus quos noverit scriptores et ex quibus hauserit*, Leipzig.

Lundon, J. (2004) 'P. Oxy VIII 1088: problemi e proposte', in Andorlini (ed.) (2004) 119–30.

Luppe, W. (2002) 'EinLeipzigerEpigramm–Papyrus (P. Lips. inv. 1445 verso). Mit Tafeln XXII–XXIV', *APF* 48, 197–206.

MacCormack, S. (2013) 'Cicero in Late Antiquity', in Steel, C. (ed.) *The Cambridge Companion to Cicero*, Cambridge, 251–305.

MacDonald, C. (1995) *Cicero Pro Murena*, Edited with introduction, notes and vocabulary, London.

Machado, C. (2011) 'Roman Aristocrats and the Christianization of Rome', in Brown, P., Lizzi Testa, R. (eds.) *Pagans and Christians in the Roman Empire. The Breaking of a Dialogue (IVth–VIth Century A.D)*, Münster, 493–516.

Macleod, M.D. (1974) *Luciani opera*, Oxford.

Maehler, H. (2000) 'L'évolution matérielle de l'hypomnèma jusqu'à la basse époque: le cas du *POxy*. 856 (Aristophane) et *PWürzburg* 1 (Euripide)', in Goulet–Cazé, M.O. (ed.) *Le commentaire entre tradition et innovation*, Paris, 29–36.

Malcovati, E. (1977) 'Licurgo. Orazione contro Leocrate e frammenti', in Marzi, M., Leone, P., Malcovati, E. (eds.) *Oratori attici minori, Iperide. Eschine. Licurgo*, I, Turin.

Malik, P. (2017) *P.Beatty III (P47): The Codex, Its Scribe, and Its Text*, Leiden.

Mander, J. (2013) *Portraits of Children on Roman Funerary Monuments*, Cambridge.

Manetti, D., Roselli, A. (1982) *Ippocrate, Epidemie, Libro sesto*, Florence.

Maravela, A. (2010) '*Vina Fictitia* from Latin into Greek: The Evidence of the Papyri', in Evans, T.V., Obbink, D.D. (eds.) *The Language of the Papyri*, Oxford, 253–66.

Marcone, A. (ed.) (2006) *Medicina e società nel mondo antico*, *Atti del convegno di Udine (2005)*, Florence.

Marconi, G. (ed.) (2008) *Il fanciullo antico. Soggetto tra formazione e religio*, *Atti della Giornata di studio, Isernia, 14 Novembre (2007)*, Alessandria.

Marganne, M.–H. (1980) 'Une étape dans la transmission d'une préscription médicale: P. Berlin Möller 13', in Pintaudi, R. (ed.) *Miscellanea papyrologica*, Florence, 179–83.

Marganne, M.–H. (1981) *Inventaire analytique des papyrus grecs de médecine*, Geneva.

Marganne, M.–H. (1984) 'La 'collection médicale' d'Antinoopolis', *ZPE* 56, 117–21.

Marganne, M.–H. (2004) *Le livre medical dans le monde gréco–romain*, Liège.

Marganne, M.–H. (2007) 'La terminologie de la librairie dans la *Collection Hippocratique*', in Boudon–Millot, V., Guardasole, A., Magdelaine, C. (eds.) *La science médicale antique. Nouveaux regards. Études reunites en l'honneur de Jacques Jouanna*, Paris, 315–35.

Marincola, J. (2006) 'Herodotus and the poetry of the past', in Dewald, C., Marincola, J. (eds.) *The Cambridge Companion to Herodotus*, Cambridge, 13–28.

Marolla, G. (2017) 'Presenza di classici in Girolamo, *epist.* 123 a Geruchia', *VetChr* 54, 127–41.

Marshall, P.K. (1968) *Noctes Atticae*, Oxford.

Martano, A. (2012) 'Chamaeleon of Heracles Pontica: The Sources, Text and Translation', in (id.), Matelli, E., Mirhady, D. (eds.) *Praxiphanes of Mytilene and Chamaeleon of Heraclea. Text, translation, and discussion*, New Brunswick, 157–338.

Martin, V., De Budé, G. (1952²) *Eschine. Discours, I, Contre Timarque. Sur l'ambasserie infidéle*, Paris.

Martindale, Ch., Thomas, R. (2006) *Classics and the Uses of Reception*, Oxford.

Martinez, J.–L. (1998) 'Reliefs et inscriptions trouvés avec la tombe de Patron', in Blanc, N. (ed.) *Au Royaume des Ombres. La peinture funéraire antique, IVᵉ siècle avant J.–C., IVᵉ siècle après J.–C.*, Paris, 85–95.

Martínez–Maza, C. (2003) 'Devotas mistéricas en la Roma bajoimperial', *Aevum* 78, 53–68.

Marzullo, B. (1953) 'Aeschines, in Tim. 128', *Maia* 6, 68–75.

Massa Positano, L. (1960) *Jo. Tzetzae commentarii in Aristophanem*, Groningen–Amsterdam.

Massaro, M. (2009) 'Una terza via: epigrafia e letteratura in parallelo (l'*Alcesti* di Euripide e i *CLE*)', in Gómez Font, X., Fernández Martínez, C., Gómez Pallarès, J. (eds.) *Literatura epigráfica. Estudios dedicados a Gabriel Sanders,* Zaragoza, 225–51.

Massaro, M. (2013a) 'L'impaginazione delle iscrizioni latine metriche e affettive', in *RPPA* 85, 365–413.

Massaro, M. (2013b) 'Radici orali di convergenze tra epigrafia e letteratura nel linguaggio funerario (poetico o affettivo)', in Fernández Martínez, C., Limón Belén, M., Gómez Pallarès, J., del Hoyo Calleja, J. (eds.) *Ex officina. Literatura epigráfica en verso,* Sevilla, 253–74.

Massaro, M. (2014) 'Te, lapis, obtestor...: Le vicende di un distico sepolcrale', in Pistellato, A. (ed.) *Memoria poetica e poesia della memoria. La versificazione epigrafica dall'antichità all'umanesimo,* Venice, 65–102.

Mathiesen, T.J. (1999) *Apollo's lyre: Greek Music and Music Theory in Antiquity and the Middle Ages*, Lincoln–London.

Matthaios, S. (2011) 'Eratosthenes of Cyrene: Readings of his 'Grammar' Definition', in (id.), Montanari, F., Rengakos, A. (eds.) *Ancient Scholarship and Grammar*, Berlin–New York, 55–85.

Mayer, R.G. (1994) *Horace: Epistles 1*, Cambridge.

Mayer, R.G. (2012) *Horace: Odes 1*, Cambridge.

McCutcheon, R.W. (2015) 'Silent Reading in Antiquity and the Future History of the book', *Book history* 18, 1–32.

McDonnell, M. (1996) 'Writing, Copying, and Autograph Manuscripts in Ancient Rome', *CQ* 146, 469–91.

McGann, M.J. (1963) 'Vinnius Valens, Son of Vinnius Asina?', *CQ* 13, 258–9.

McGill, S. (2012) *Plagiarism in Latin Literature*, Cambridge.

Meersseman, G.G. (1965) 'Eremitismo e predicazione itinerante dei secoii XI e XII', in Violante, C. (ed.) *L'eremitismo in Occidente nei secoli XI e XII*, *Proceedings of the Second International Study Week, Mendola, 30 agosto–6 settembre 1962*, Milan, 164–81.

Meersseman, G.G. (1968) 'I penitenti nei secoli XI e XII', in *I laici nella 'societas Christiana' dei secoli XI e XII*, *Proceedings of the Second International Study Week, Mendola, 21–27 agosto 1965*, Milan, 306–39.

Melmoth, W. (1957) *Pliny. Letters*, Cambridge–Mass.

Mendels, J., Spuler, L. (1959) ʹLandgraf Hermann von Thüringen und seine Dichterschule', Die *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte* 33, 361–88.

Meneghini, R. (2010) 'Le biblioteche pubbliche di Roma nell'alto impero', in Perrin, Y. (ed.) *Neronia VIII: Bibliothèques, livres et culture écrite dans l'empire romain de César à Hadrien*, *Actes du VIIIe Colloque international de la SIEN (Paris, 2–4 Octobre (2008)*, Bruxelles, 32–40.

Merli, E. (2006a) 'Identity and Irony. Martial's Tenth Book, Horace, and the Tradition of Roman Satire', in Nauta (2006), 257–70.

Merli, E. (2006b) 'Martial between Rome and Bilbilis', in Rosen, R.M., Sluiter, I. (eds.) *City, Countryside, and the Spatial Organization of Value in Classical Antiquity*, Leiden–Boston, 327–47.

Metzger, B.M. (1994[2]) *A Textual Commentary on the Greek New Testament*, Stuttgart.

Metzger, B.M., Ehrman, B.D. (2005[2]) *The Text of the New Testament: Its Transmission, Corruption, and Restoration*, Oxford.

Micaelli, C. (1979) *L'influsso di Tertulliano su Girolamo. Le opere sul matrimonio e le seconde nozze*, *Augustinianum* 19, Rome, 415–29.

Michelakis, P. (2002) *Achilles in Greek Tragedy*, Cambridge.

Michie, J. (1965) *The Odes of Horace, the Centennial Hymn*, New York.

Milne, H.J.M. (1927) *Cataloghi of the Literary Papyri in the British Museum*, London.

Molinos Tejada, M.T. (1990) *Los dorismos del Corpus bucolicum*, Amsterdam.

Monaco, M. (2000) 'La tradizione manoscritta di Eschine tra i papiri e i codici medievali', *Aegyptus* 1.2, 3–98.

Monda, S. (2008) 'Personalità del bambino e rappresentazione dall'infanzia in Roma antica', in Marconi (2008), 125–36.

Monda, S. (2012) *Ainigma e Γρῖφος. Gli antichi e l'oscurità della parola*, Pisa.

Mongelli, G. (ed.) (1956–1962) *Abbazia di Montevergine. Il regesto delle pergamene*, Rome.

Mongelli, G. (1959) *I codici dell'Abbazia di Montevergine*, Montevergine.

Mongelli, G. (1960) 'La spiritualità di San Guglielmo da Vercelli di fronte a quella cluniacense', in *Spiritualità cluniacense*, *Atti del II Convegno storico internazionale (Todi, 12–15 ottobre 1958)*, 286–307.

Mongelli, G. (1962) *L'archivio dell'abbazia di Montevergine*, Rome.

Mongelli, G. (1963) *Montevergine come potenza economica nei primi secoli della sua storia*, Avellino.

Mongelli, G. (1965) *Storia di Montevergine e della Congregazione verginiana*, Avellino.

Mongelli, G. (1971) 'L'origine benedettina della congregazione verginiana', *RBen 81*, 259–81.

Mongelli, G. (1972) 'Il monastero verginiano dei SS. Filippo e Giacomo in Benevento', *Samnium 45*, 9–49.

Montana, F. (2006) 'L'anello mancante: l'esegesi ad Aristofane tra l'antichità e Bisanzio', in Avezzù, G., Scattolin, P. (eds.) *I classici greci e i loro commentatori*, Rovereto, 17–34.

Montana, F. (2011) 'The Making of Greek Scholiastic *Corpora*', in Montanari, F., Pagani, L. (eds.) *From Scholars to Scholia. Chapters in the History of Ancient Greek Scholarship*, Berlin–New York, 105–89.

Montana, F. (2012) 'P. Oxy. XXXV 2737', in Bastianini, G. *et al.* (2012²), 157–82.

Montana, F. (2015) 'Hellenistic Scholarship', in Montanari, F., Matthaios, S., Rengakos, A. (2014) 60–183.

Montanari, F. (1989) 'Chamaeleon', in *Corpus dei papiri filosofici greci e latini*, I.1, Florence, 403–18.

Montanari, F. (1997) 'Dionysios Musikos', in *DNP*, III, 638–9.

Montanari, F. (1998) 'Zenodotus, Aristarchus and the Ekdosis of Homer', in Most, G.W. (ed.) *Editing texts = Texte edieren*, Göttingen, 1–21.

Montanari F., Matthaios, S., Rengakos A. (eds.) (2014) *Brill's Companion to Ancient Greek Scholarship,* 2 vols., Leiden.

Montanari, F., Pagani, L. (2011) *From Scholars to Scholia: Chapters in the History of Ancient Greek Scholarship*, Berlin.

Montepaone, O. (2016) '*Apocolocyntosis Harlemensis*: un codice Senecano tra XV e XVII secolo', *QS* 84, 207–45.

Montes Cala, J.G. (2013) 'Poetología y metapoesía en Teócrito: sobre el motivo de los cantores itinerantes en el Idilio VII', *Euphrosyne* 41, 63–83.

Montfaucon de, B. (1708) *Palaeographia Graeca*, Paris.

Moog–Grünewald, M. (1979) *Metamorphosen der "Metamorphosen": Rezeptionsarten der ovidischen Verwandlungsgeschichten in Italien und Frankreich im 16. und 17. Jahrhundert*, Heidelberg.

Mordine, M.J. (2010) 'Sine me, liber, ibis: the poet, the book and the reader in Tristia 1.1', *CQ* 60. 2, 524–44.

Morelli, A.M. (1994) 'Sul papiro di Ossirinco LIV 3723. Considerazioni sui caratteri dell'elegia erotica ellenistica alla luce dei nuovi ritrovamenti papiracei', *RFIC* 122, 385–421.

Morelli, A.M. (ed.) (2008) *Epigramma longum. Da Marziale alla tarda antichità. From Martial to Late Antiquity*, Atti del convegno internazionale, Cassino 29–31 maggio 2006, Cassino.

Moulton, J.H. (1906) *A Grammar of New Testament Greek*, 2 vols., Edinburgh.

Munari, F. (1960) *Ovid im Mittelalter*, Stuttgart–Zurich.

Muratori, L.A. (1740) *Antiquitates italicae medii aevi*, Milan.

Nauta, R.R. (2002) *Poetry for Patrons: Literary Communication in the Age of Domitian*, Leiden.

Nazzaro, A.V. (1979) 'Figure di donne cristiane: la vedova', in Uglione, R. (ed.) *Atti del II Convegno nazionale di studi su: la donna nel mondo antico, Torino 18–19–20 aprile 1988*, Turin, 197–219.

Nestle, E. (1901) *Textual Criticism of the Greek New Testament*, transl. Edie, W., New York.

Newlands, C. (2009) 'Statius' Prose Prefaces', *MD* 61, 229–56.

Nicholls, M. (2010) 'Parchment Codices in a New Text of Galen', *G&R* 57, 378–86.

Nielsen, I. (2014) *Housing the Chosen: The Architectural Context of Mystery Groups and Religious Association in the Ancient World*, Turnhout.

Nisbet, G. (2013) *Greek Epigram in the Roman Empire: Martial's Forgotten Rivals*, Oxford.

Nisbet, R.G.M. (1959) 'Notes on Horace, Epistles 1', *CQ* 9, 73–76.

Nisbet, R.G.M. (1995) *Collected Papers on Latin Literature*, Oxford.

Nisbet, R.G.M., Hubbard, M.E. (1970) *A Commentary on Horace's Odes: Book I*, Oxford.

Nobili, M. (2008) '*Rus, seu potius domus*. Note critiche agli epigrammi di Marziale a Giulio Marziale (4, 74; 7, 17)', in Morelli (2008), 327–71.

North, H. (1952) 'The Use of Poetry in the Training of the Ancient Orators', *Traditio* 8, 1–33.

Notargiacomo, S. (2009) *Medietà e proporzione: due concetti matematici e il loro uso da parte di Aristotele*, Milan.

Nünlist, R. (1998) *Poetologische Bildersprache in der frühgriechischen Dichtung*, Stuttgart–Leipzig.

Nünlist, R. (2009) *The Ancient Critic at Work*, Cambridge.

Nutton, V. (1995) 'The Medical Meeting Place', in van der Eijk, P.J., Horstmanshoff, H.F.J., Schrijvers, P.H. (eds.) *Ancient Medicine in Its Socio–Cultural Context*, Amsterdam–Atlanta, I, 3–26.

Ober, J., Strauss, J.B. (1990) 'Drama, Political Rhetoric and the Discourse of Athenian Democracy', in Winkler, J.J., Zeitlin, I. (eds.) *Nothing to Do with Dionysos? Athenian Drama in its Social Context*, Princeton, 237–70.

Oikonomides, A.N. (1974) *Abbreviations in Greek: Inscriptions, Papyri, Manuscripts, and Early Printed Books*, Chicago.

Olding, G. (2007) 'Myth and writing in Aeschines' *Against Timarchus*', in Cooper, C. (ed.) *Politics of* Orality, Orality *and Literacy in Ancient Greece*, VI, Leiden–Boston, 15–170.

Oliensis, E. (1995) 'Life after Publication: Horace, *Epistles* 1.20', *Arethusa* 28.2, 209–24.

Oliensis, E. (1998) *Horace and the Rhetoric of Authority*, Cambridge.

Olson, K. (2008a) *Dress and the Roman Woman*, London.

Olson, K. (2008b) 'The Appearance of the Young Roman Girl', in Edmondson, J., Keith, A. (eds.) *Roman Dress and the Fabrics of Roman Culture,* Toronto, 139–57.

Orlandi, S. (2011) 'Gli ultimi sacerdoti pagani di Roma: analisi della documentazione epigrafica', in Brown, P., Lizzi Testa, R. (eds.) *Pagans and Christians in the Roman Empire. The Breaking of a Dialogue (IVth–VIth Century A.D)*, Münster, 425–66.

Orlowsky R., Orlowsky U. (1992) *Narziß und Narzißmus im Spiegel von Literatur, Kunst und Psychoanalyse: vom Mythos zur leeren Selbstinszenierung*, Munich.

Otranto, R. (2000) *Antiche liste di libri su papiro*, Rome.

Page, D. (1962) *Poetae Melici Graeci*, Oxford.

Panarelli, F. (2004) *Scrittura agiografica nel mezzogiorno normanno. La vita di san Guglielmo da Vercelli*, Galatina.

Panarelli, F. (2008) 'Il mondo monastico e Federico II: il caso di Montevergine', in Houben, H., Vogeler, G. (eds.) *Federico II nel Regno di Sicilia Realtà locali e aspirazioni universali*, *Atti del Convegno internazionale di studi, Barletta, 19–20 ottobre 2007*, Bari, 189–220.

Pani, L.E. (ed.) (2015) *Teoria e pratica del lavoro nel monachesimo altomedievale*, *Atti del Convegno internazionale di studio (Roma–Subiaco, 7–9 giugno 2013)*, Spoleto.

Parker, D.C. (1992) *Codex Bezae: An Early Christian Manuscript and Its text*, Cambridge.

Parker, D.C (2008) *An Introduction to the New Testament Manuscripts and Their Texts*, Cambridge.

Parker, D.C. (2009) review of *Scribal Habits in Early Greek New Testament Papyri* by Royse, J.R., *BASP* 46, 255–8.

Parker, D.C. (2012) *Textual Scholarship and the Making of the New Testament*, Oxford.

Parker, L.P.E. (1997) *The Songs of Aristophanes*, Oxford.

Parpulov, G.R. (2012) 'The Bibles of the Christian East', in Marsden, R., Matter, E.A. (eds.) *The New Cambridge History of the Bible*, II, *From 600–1450*, Cambridge.

Parroni, P. (1984) 'Nostalgia di Roma nell'ultimo Marziale', *Vichiana* 13, 126–34.

Pasquali G. (1949), 'Biblioteche', in *Enciclopedia italiana di scienze, lettere ed arti*, VI, Rome 942–7.

Pasquali, G. (1952²) *Storia della tradizione e critica del testo*, Florence.

Paul, H. (1843) ʻDie Vorrede Albrechts von Halberstadt', *Zeitschrift für deutsches Altertum und Literatur* 3, 289–91.

Payne, M. (2001) 'Ecphrasis and Song in Theochritus' *Idyll* I', *GRBS* 42, 263–87.

Pearcy, L.T. (1994) 'The Personification of the Text and Augustan Poetics in Epistles 1.20', *CW* 87.5, 457–64.

Pease, A.S. (1919) ʻThe Attitude of Jerome towards Pagan Literature', *TAPhA* 50, 150–67.

Pecere, O. (2010) *Roma antica e il testo. Scritture d'autore e composizione letteraria*, Rome–Bari.

Peirano, I. (2014) 'Sealing the Book, the *Sphragis* as Paratext', in Jansen, L. (ed.) *The Roman Paratext, Frame, Texts, Readers*, Cambridge, 224–42.

Pellizer, E. (1984) ʻL'eco, lo specchio e la reciprocità amorosa. Una lettura del mito di Narciso', *QUCC* 46, 21–35.

Penco, G. (1983) *Storia del monachesimo in Italia: Dalle origini alla fine del medioevo*, Milan.

Pennacchini, L.E. (1937) *Elementi di Archivistica: nozioni raccolte ad uso delle scuole di paleografia, diplomatica ed archivistica dei RR. Archivi di stato e di concorsi nelle varie amministrazioni pubbliche*, Rome.

Pergola, A. (2011) 'Il quadrante delle interpretazioni', in Bisconti, F. (2011), 81–125.

Perilli, L. (2005) '«Il dio ha evidentemente studiato medicina». Libri di medicina nelle biblioteche antiche: il caso dei santuari di Asclepio', in Naso, A. (ed.), *Stranieri e non cittadini nei santuari greci*, *Atti del Convegno internazionale*, Florence, 427–510.

Perilli, L. (2006) 'Asclepio e Ippocrate, una fruttuosa collaborazione', in Marcone, A. (ed.) (2006) 26–54.

Perilli, L. (2007) 'Conservazione dei testi e circolazione della conoscenza in Grecia', in Andrisano, A.M. (ed.) *Biblioteche del mondo antico. Dalla tradizione orale alla cultura dell'Impero*, Rome, 36–71.

Perilli, L. (2017) *Galeni vocum Hippocratis glossarium / Galeno. Interpretazione delle parole difficili di Ippocrate*, Berlin.

Perlmann, S. (1964) 'Quotation from Poetry in the Attic Orators of the Fourth Century', *AJPh* 85, 155–72.

Perrone, S. (ed.) (2009) *Commentaria et Lexica Graeca in Papyris reperta*, II.4, *Comoedia et mimus*, Berlin.

Perrone, S. (2010) 'Paralleli comici nell'esegesi a commedia su papiro', in Montana, F. (ed.) *Aner Polytropos. Ricerche di filologia greca antica dedicate dagli allievi a Franco Montanari*, Rome, 85–103.

Petermandl, W. (1997) 'Kinderarbeit im Italien der Prinzipatszeit. Ein Beitrag zur Sozialgeschichte des Kindes', *Laverna* 8, 113–36.

Peters, U. (1981) *Fürstenhof und höfische Dichtung. Der Hof Hermanns von Thüringen als literarisches Zentrum*, Konstanz.

Petersen, L.H. (2006) *The Freedman in Roman Art and History*, Cambridge.

Petrie, A. (1922) *Lycurgus: The Speech Against Leocrates*, Cambridge.

Petrucci, F.M. (2012) *Teone di Smirne. Expositio rerum mathematicarum ad legendum Platonem utilium*, Sankt Augustin.

Pfeiffer, R. (1968) *History of Classical Scholarship from the Beginnings to the End of the Hellenistic Age*, Oxford.

Pfuhl, E., Möbius, H. (1977–1979) *Die Ostgriechischen Grabreliefs,* Mainz.

Pharr, C., Sherrer Davidson, T., Brown Pharr, M. (1952) *The Theodosian Code and Novels and the Sirmondian Constitutions,* a Translation with Commentary, Glossary, and Bibliography by Pharr, C. in collaboration with Sherrer Davidson, T. and Brown Pharr, M., Princeton.

Pighi, G.B. (1944) 'Commentariolus electorum ad Aurelium Iosephum Amatucci', *Aevum* 18, 14–51.

Pinto, P.M. (2003) *Per la storia del testo di Isocrate. La testimonianza d'autore*, Bari.

Poe, A. C. (2007) *The Third–Century Mausoleum ("Hypogeum") of the Aurelii in Rome: Pagan or Mixed–Religion Collegium Tomb*, Diss. Rutgers University.

Pommerening, T. (2018) '„Wer weiß was?" Heilkundliches Wissen und Wissenstransfer zur Zeit der Pharaonen', in Reggiani, N. (ed.) (2018a).

Pordomingo, F. (1994) 'Sur les premières anthologies d'épigrammes sur papyrus', in Bülow–Jacobsen, A. (ed.) *Proceedings of the 20th International Congress of Papyrologists. Copenhagen 22–29 Augusto 1992*, Copenhagen, 326–31.

Pordomingo, F. (2001) 'El epigramma griego en la scuela', in González Castro, J.F., Vidal, J.L. (eds.) *Acta del X Congreso Espanol de Estudios Clásicos*, III, *Historia antigua, Humanismo, tradiciòn clásica, Didáctica e Instrumenta Studiorum*, Madrid, 707–20.

Pordomingo, F. (2007) 'Vers une caractérisation des anthologies sur papyrus', in Palme, B. (ed.) *Akten des 23. Internationalen Papyrologen Kongresses, Wien, 22–28 Juli 2001,* Vienna, 549–57

Pordomingo, F. (2013) *Antologiás de época helenística en papiro*, Florence.

Porena, P. (2005) 'Problemi di cronologia costantiniana. L'imperatore, Vettius Rufinus e il senato', *AnTard* 13, 205–46.

Pòrtulas, J. (2012) 'Cult Poetry in Archaic Greece', in (id.), Riu, X. (eds.) *Approaches to Archaic Greek Poetry*, Messina, 221–48.

Pratesi, A. (1989) 'Divagazioni di un diplomatista sul Codice Diplomatico Verginiano', in Tropeano, M.P. (ed.) *La società meridionale nelle pergamene di Montevergine. I Normanni chiamo gli Svevi,* Montevergine, 11–42.

Price, L. (2012) *How to Do Things with Books in Victorian Britain*, Princeton.

Puelma, M. (1997) 'Epigramma: osservazioni sulla storia di un termine greco–latino', *Maia* 49, 189–213.

Quaglia, R. (2007) 'Presenze di Omero nei frammenti della commedia antica', *Maia* 59, 239–62.

Raffa, M. (2013) 'The Debate on *logos* and *diāstema* in Porphyry's *Commentary* on Ptolemy's *Harmonics*', *Greek and Roman Musical Studies* 1, 243–52.

Rea, R. (ed.) (2004) *L'ipogeo di Trebio Giusto sulla Via Latina. Scavi e Restauri*, Vatican City

Readeon, B.P. (1991) *The form of Greek romance*, Princeton.

Reardon, B.P. (1971) *Courants littéraires grecs des IIe et IIIe siècles après J.C.*, Paris.

Rebenich, S. (1992) *Hieronymus und sein Kreis. Prosopographische und sozialgeschichtliche Untersuchungen*, Stuttgart.

Rebenich, S. (2002) *Jerome. The Early Church Fathers*, London–New York.

Rebenich, S. (2009) 'Christian Asceticism and Barbarian Incursion: The Making of a Christian Catastrophe', *Journal of Late Antiquity* 2.1, 49–59.

Reed, J.D. (2010) '*Idyll* 6 and the Development of Bucolic after Theocritus', in Clauss, J.J., Cuypers, M. (eds.) *A Companion to Hellenistic Literature*, Malden–Oxford, 238–50.

Reggiani N. (2010) 'Dalla magia alla filologia: documenti su libri e biblioteche nell'Antichità', *Papyrotheke* 1, 97–135.

Reggiani, N. (2015) 'Le unità di misura dei liquidi nei papiri: questioni di varietà, astrazione, uso', *MBAH* 33, 131–56.

Reggiani, N. (ed.) (2016a) *Medica–Papyrologica. Specimina di ricerca*, Parma.

Reggiani, N. (2016b) 'Tra 'sapere' e 'saper fare': il problema della standardizzazione delle unità di misura dei liquidi nella testimonianza dei papiri greci d'Egitto', in Reggiani (ed.) (2016a) 107–46.

Reggiani, N. (2017) *Digital Papyrology I: Methods, Tools and Trends*, Berlin–Boston.

Reggiani, N., (ed.) (2018a) *Parlare la medicina: fra lingue e culture, nello spazio e nel tempo, Atti del Convegno Internazionale (Parma, 5–7 Settembre 2016)*, con la collaborazione di Bertonazzi, F., Florence.

Reggiani, N. (2018b) 'Prescrizioni mediche e supporti materiali nell'Antichità', in Reggiani, N. (ed.) (2018a), 128–44.

Reggiani, N. (2018c) 'The Digital Corpus of the Greek Medical Papyri, or New Ways of Conceiving Digital Editions of Papyri', in (id.) (ed.) (2018) *Digital Papyrology II: Case Studies on the Digital Edition of Ancient Greek Papyri*, Berlin–Boston, 3–61.

Reggiani, N. (2019a) 'Ancient Doctors' Literacies and the Digital Edition of Papyri of Medical Content', *Classics@* 15, forthcoming.

Reggiani, N. (2019b) 'The Corpus of Greek Medical Papyri Online and the Digital Edition of Ancient Documents', in Nodar, A., Torallas, S. (eds.) *Proceedings of the 28th International Congress of Papyrology (Barcelona 2016)*, Barcelona, forthcoming.

Regt, W.M.C. (1930) 'Johan van Cuyck', in *Nieuw Nederlandsch Biografisch Woordenboek* 8, 353.

Reynolds, L.D., Wilson, N.G. (1987³) *Copisti e Filologi. La tradizione dei classici dall'antichità ai tempi moderni*, Padua.

Ricci, C., Salvadori, M. (2008) '*Eucharis, virgo docta et erudita*. *Puellae* di spettacolo a Roma, tra educazione e formazione', in Marconi (2008), 145–66.

Ritschl, F. (1843) 'Mittheilungen aus und über Handschriften', *RhM* 1, 130–43.

Rizzo, S. (1973) *Il lessico filologico degli umanisti*, Rome.

Robbins, E. (1999a) 'Lamprokles', in *DNP*, VI, 1088.

Robbins, E. (1999b) 'Kydias', in *DNP*, VI, 957.

Robert, L. (1938) *Études d'Epigraphie et Philologie*, Paris.

Roberts, C.H., Skeat, T.C. (1987) *The Birth of the Codex*, London–Oxford.

Roberts, P. (2013) *Life and Death in Pompeii and Herculaneum*, London.

Rocconi, E. (2010) 'Dionysius [12] Musicus', in *Lexicon of Greek Grammarians of Antiquity* (*LGGA*).

Rolfe, J.C. (1927) *Gellius: Attic Nights*, Cambridge–Mass.

Rolfe, J.C. (1940) *Ammiani Marcellini rerum gestarum libri quae supersunt*, transl. Rolfe, J.C., II, Aberdeen.

Rolfe, J. C. (1970) *Suetonius: in Two Volumes* with an English Translation, Cambridge.

Roman, L. (2006) 'A history of lost tablets', *ClAnt* 25.2, 351–88.

Roncali, R. (1969) 'Lista dei manoscritti di Eschine, Licurgo, Lisia', *AFLB* 14, 381–403.

Roncali, R. (1990) *L. Annaei Senecae Apocolocyntosis*, Leipzig.

Rosati, G. (1983) *Narciso e Pigmalione: illusione e spettacolo nelle Metamorfosi di Ovidio*, Florence.

Ross, W.D. (1961) *Aristotle, De Anima*, Oxford.

Rossbach, O. (1888) 'De Senecae philosophi librorum recensione et emendatione', *Breslauer philologische Abhandlungen* 2.3, 1–96.

Rossi, L. (2001) *The Epigrams Ascribed to Theocritus. A Method Approach*, Leuven.

Rossi, L.E. (2000) 'La letteratura alessandrina e il rinovamento dei generi letterari della tradizione', in Pretagostini, R. (ed.) *La letteratura ellenistica. Problemi e prospettive di Ricerca*, *Atti del Colloquio Internazionale, Università di Roma «Tor Vergata», Roma 29–30 aprile 1997*, Rome, 149–61.

Rotili, M. (1989) 'Insediamenti verginiani nel Sannio', in Tropeano, M.P. (ed.) *La società meridionale nelle pergamene di Montevergine. I Normanni chiamano gli Svevi*, Montevergine, 221–34.

Rowe, G.O. (1972) 'A Problem of Quotations in Demosthenes' Embassy Speech', *TAPhA* 103, 441–49.

Royden, H.L. (1988) *The Magistrates of the Roman Professional Collegia in Italy from the First to the Third Century A.D.*, Pisa.

Royse, J.R. (1995) 'Scribal Tendencies in the Transmission of the Text of the New Testament', in Ehrman, B.D., Holmes, M.W. (eds.) *The Text of the New Testament in Contemporary Research: Essays on the Status Quaestionis*, Grand Rapids, 239–52 = Royse, J.R. (2013[2]) 'Scribal Tendencies in the Transmission of the Text of the New Testament', in Ehrman, B.D., Holmes, M.W. (eds.) *The Text of the New Testament in Contemporary Research: Essays on the Status Quaestionis*, Leiden, 461–78.

Royse, J.R. (2007) *Scribal Habits in Early Greek New Testament Papyri*, Atlanta.

Royse, J.R. (2008) 'The Early Text of Paul (and Hebrews)' in Hill, C.E., Kruger, M.J. (eds.) *The Early Text of the New Testament*, Oxford, 177–203.

Rücker, B. (1997) *Die Bearbeitung von Ovids Metamorphosen durch Albrecht von Halberstadt und Jörg Wickram und ihre Kommentierung durch Gerhard Lorichius*, Göppingen.

Runge O. (1908) *Die Metamorphosen–Verdeutschung Albrechts von Halberstadt*, Berlin.

Sabbadini R. (1919) 'Il testo interpolato del *Ludus* di Seneca', *RIFC* 47, 338–45.

Saenger, P. (1982) 'Silent Reading: Its Impact on Late Medieval Script and Society', *Viator* 13, 367–414.

Saibene, M.G. (2011) 'Hermann di Turingia, politico e mecenate, alla luce della poesia cortese', *Filologia Germanica* 3, 225–56.

Salgado, O. (2002) 'France and the Transmission of Latin Manuscripts', in Sandy, G. (ed.) *The Classical Heritage of France*, Leiden, 25–46.

Salomone Gaggero, E. (1981) *Floro, Epitome di Storia Romana*, Milan.

Sanders, G. (1981) 'Le dossier quantitatif de l'épigraphie latine versifiée', *AC* 50, 707–20.

Sanz Morales, M. (1991) 'Variantes textuales en una cita homérica de Licurgo: *Ilíada* XV 494–499 en Contra Leócrates 103', *Emerita* 59, 63–80.

Sanz Morales, M. (2001) 'El Homero des Esquines', *AC* 70, 49–67.

Sartori, F. (1985) 'La ricchezza di Stella e Violentilla, *Index* 13, 201–21 = in (id.), *Dall'Italía all'Italia*, II, 137–61.

Sbardella, L. (2000) *Filita. Testimonianze e frammenti poetici*, Rome.

Scandone, F. (1955), 'I comuni del Principato Ultra (in provincia di Avellino) all'inizio della dominazione angioina', *Samnium* 28, 162–71.

Schaefer, A. (1885²) *Demosthenes und seine Zeit*, I–II, Leipzig.

Scheltema P. (1839) *Hadriani Iunii epistolae selectae nunc primum editae*, Amsterdam–Leipzig.

Scherf, J. (2008) '*Epigramma longum* and the arrangement of Martial's book' in Morelli, A.M. (2008), 195–213.

Schmid, W. (1984) 'Spätantike Textdepravationen in den Epigrammen Martials', in (id.), *Ausgewählte philologische Schriften*, Berlin–New York, 400–44.

Schmitz, T. (2007) *Modern Literary Theory and Ancient Texts*, Malden–Oxford–Carlton.

Scholl, R. (2002) *Der Papyrus Ebers. Die größte Buchrolle zur Heilkunde Altägyptens*, Leipzig.

Schorn, S. (2012) 'Chamaeleon: Biography and Literature *Peri tou deina*', in Martano, A., Matelli, E., Mirhady, D. (eds.) *Praxiphanes of Mytilene and Chamaeleon of Heraclea. Text, Translation, and Discussion*, New Brunswick, 411–44.

Scodel, R. (2007) 'Lycurgus and the State Text of Tragedy', in Cooper, C. (ed.) *Politics of Orality. Orality and Literacy in Ancient Greece*, Leiden–Boston, 129–54.

Scorza, G. (1932) 'Il peripatetico Cameleonte', *Rivista indo–greco–italica* 18, 1–48.

Scrivener, F.H.A. (1883) *A Plain Introduction to the Criticism of the New Testament*, London.

Seek, O. (1883) *Q. Aurelii Symmachi quae supersunt*, in *MGH*, VI.1, Berlin.

Seo, J.M. (2009) 'Plagiarism and poetic identity in Martial', *AJPh* 130.4, 567–93.

Sgobbi, A. (2006) 'Stesich. fr. 274 Davies: un inno di Stesicoro ad Atena?', *Acme* 59.3, 285–99.

Shackleton Bailey, D.R. (1993) *Martial. Epigrams*, Cambridge–London.

Shipley, F.W. (1904) *Certain Sources of Corruption in Latin Manuscripts*, New York.

Simonetti, M. (1957) *Tirannio Rufino, Apologia*, Alba.

Sissa, G. (1999) 'Sexual Bodybuilding: Aeschines against Timarchus', in Porter, J. (ed.) *Constructions of the Classical Body*, Ann Arbor, 147–68

Smith, N.D. (1996) 'Plato's Divided Line', *AncPhil* 16, 25–46.

Solmsen, F. (1942) 'Eratosthenes as Platonist and Poet', *TAPhA* 63, 192–213.

Somma, M.C. (2015) '…Cum ingenti toedio et labore (Chronicon Casauriense, RIS II, 2, coll. 797–798) scriptoria, biblioteche ed archivi nei monasteri benedettini altomedievali', in Pani, L.E. (ed.) (2015), 89–118.

Sonnino, M. (2010) *Euripidis Erechthei quae exstant*, Florence.

Sonny, A. (1896) *Ad Dionem Chrysostomum analecta*, Kiev.

Souter A. (1905) 'The Original Home of Codex Claromontanus (D[PAUL])', *JThS* 6, 240–2.

Spaltenstein F., Petitmengin P. (1979) 'Beatus Rhenanus éditeur de l'*Apocoloquintose* et le *Codex Wissenburgensis*', *RHT* 9, 315–27.

Sparagna, S. (2014) 'Il XII libro di Marziale e la metapoetica dei luoghi', in *La biblioteca di ClassicoContemporaneo* 1, 4–15.

Spinola, G. (2014) 'I ritratti dei poeti, filosofi, letterati e uomini illustri nelle biblioteche romane', in Meneghini R., Rea R. (eds.) (2014) *La Biblioteca Infinita: i luoghi del sapere nel mondo antico*, Rome, 155–75.

Squarciapino, M.F. (1953–1955) 'Pitture di una tomba sulla via Ostiense', *BCAR* 75, 109–15.

Stackmann, K. (1967) 'Die Auslegung des Gerhard Lorichius zur „Metamorphosen"–Nachdichtung Jörg Wickrams. Beschreibung eines deutschen Ovid–Kommentars aus der Reformationszeit', *Zeitschrift für deutsche Philologie* 86, 120–60.

Stama, F. (2014) *Frinico. Introduzione, traduzione e commento*, Heidelberg.

Starr, R.J. (1987) 'The Circulation of Literary Texts in the Roman world', *CQ* 37, 213–23.

Steffen, V. (1964) *Chamaeleontis fragmenta*, Warsaw.

Stenhouse, W. (2002) *The Paper Museum of Cassiano dal Pozzo*, Series A, *Antiquities and Architecture*, VII, *Ancient Inscriptions*, London.

Stephanus, H. (1579) *Theocriti aliorumque poetarum Idyllia. Eiusdem epigrammata. Simmiae Rhodii Ouum, Alae, Securis, Fistula. Dosiadis Ara. Omnia cum interpretation latina*, Paris.

Stephens, S. (2006) *Ptolemaic Pastoral*, in Fantuzzi, M., Papanghelis, T.D. (eds.) *Brill's Companion to Greek and Latin Pastoral*, Leiden–Boston, 91–118.

Strecker, K. (1884) *De Lycophrone Euphronio Eratosthene comicorum interpretibus*, Greifswald.

Strout, D., French, R. (1941) 'Phrynichos (8)', in *RE* 20.1, 920–25.

Strutwolf, H. (2012) 'Scribal Practices and the Transmission of Biblical Texts: New Insights from the Coherence–Based Genealogical Method', in Kloppenborg, J.S., Newman, J.H. (eds.), *Editing the Bible. Assessing the Task Past and Present*, Atlanta, 139–60.

Swain, S. (2004) 'Bilingualism and Biculturalism in Antonine Rome', in Holford–Strevens, L., Vardi, A. (eds.) *The Worlds of Aulus Gellius*, Oxford, 3–41.

Swanson, R. (1998) *New Testament Greek Manuscripts: Variant Readings Arranged in Horizontal Lines against Codex Vaticanus: Acts*, Sheffield.

Swanson, R. (2001) *New Testament Greek Manuscripts: Variant Readings Arranged in Horizontal Lines against Codex Vaticanus: Romans*, Pasadena.

Swanson, R. (2005) *New Testament Greek Manuscripts: Variant Readings Arranged in Horizontal Lines against Codex Vaticanus: 2 Corinthians*, Pasadena.

Syme, R. (1958) *Tacitus*, 2 vols., Oxford.

Syndikus, H.–P. (2001³) *Die Lyrik des Horaz: Eine Interpretation der Oden*, Darmstadt.

Szelest, H. (1980) '*Ut faciam breviora mones epigrammata, Corde*... Eine Martial–Studie', *Philologus* 124, 99–108.

Taddei, A. (2012) *Licurgo. Contro Leocrate*, Milan.

Tarrant, R.J. (1997) *Aspects of Virgil's Reception in Antiquity*, in Martindale, C. (ed.) *The Cambridge Companion to Virgil*, Cambridge, 56–72.

Tauchnitz, K. (1832) *L. Annaei Senecae Philosophi Opera omnia ad optimorum librorum fidem accurate edita*, V, Leipzig.

Teatini, A. (2011) *Repertorio dei sarcofagi decorati della Sardegna Romana*, Rome.

Thesleff, H. (1961) *An Introduction to the Pythagorean Writing of the Hellenistic Period*, Åbo.

Thierry, J.J. (1963) *The Date of the Dream of Jerome*, VChr 17, 28–40.

Thomas, R. (1992) *Literacy and Orality in Ancient Greece*, Cambridge.

Timpanaro, S. (1986) *Per la storia della filologia virgiliana antica*, Rome.

Tischendorf, C. (1832) *Codex Claromontanus siue Epistulae Pauli Omnes*, Leipzig.

Torre, C. (2000) *Il matrimonio del sapiens: ricerche sul de matrimonio di Seneca*, Genoa.

Tosi, R. (1994) 'La lessicografia e la paremiografia in età alessandrina e il loro sviluppo successivo', in Montanari, F. (ed.) *La philologie Grecque à l'époque Hellénistique et Romaine*, Vandœuvres–Geneva, 143–97.

Tosi, R. (1998a) 'Gli Ateniesi μολγοί: da Aristofane ad Eratostene', *SemRom* 1.1, 123–36.

Tosi, R. (1998b) 'Appunti sulla filologia di Eratostene di Cirene', *Eikasmós* 9, 327–46.

Totelin, L.M.V. (2009) *Hippocratic Recipes. Oral and Written Transmission of Pharmacological Knowledge in Fifth–and Fourth–Century Greece*, Leiden–Boston.

Tran, N. (2006) *Les Membres des Associations Romains. Le rang social des collegiati en Italie et en Gaules, sous le Haut–Empire*, Rome.

Treggiari, S. (1976) 'Jobs for Women', *AJAH* 1, 76–104.

Treu, K. (1996) *Die Griechischen Handschriften des Neuen Testaments in der UdSSR: Eine systematische Auswertung der Texthandschriften in Leningrad, Moskau, Kiev, Odessa, Tbilisi und Erevan*, Berlin.

Trinacty, C. (2012) 'The Fox and the Bee: Horace's First book of the *Epistles*', *Arethusa* 45, 57–77.

Trinchera, F. (1872) *Degli archivi napoletani*, Naples.

Trojahn, S. (2002) *Die auf Papyri erhaltenen Kommentare zur Alten Komödie. Ein Beitrag zur Geschichte der antiken Philologie*, Munich–Leipzig.

Tropeano, M.P. (1970) *La biblioteca di Montevergine nella cultura del Mezzogiorno*, Naples.

Tropeano, M.P. (ed.) (1978) *Codice DiplomaticoVerginiano*, Montevergine.

Trout, D.E. (2001) 'The Verse Epitaph(s) of Petronius Probus: Competitive Commemoration in Late–Fourth–Century Rome', *NECJ* 28.3, 157–76.

Trout, D.E. (2013) ''Being Female': Verse Commemoration at the Coemeterium S. Agnetis (Via Nomentana)', in Harrison, C., Sandwell, I., Humfress, C. (eds.) *Being Christian in Late Antiquity: A Festschrift for Gillian Clark,* Oxford, 215–34.

Trout, D.E. (2014) 'Vergil and Ovid at the tomb of Agnes: Constantina, Epigraphy, and the Genesis of Christian Poetry', in Bodel, J., Dimitrova, N. (eds.) *Ancient Documents and their Contexts. First North American Congress of Latin and Greek Epigraphy (2011),* Leiden–Boston, 263–82.

Trout, D.E. (2015a) *Damasus of Rome. The Epigraphic Poetry*, Oxford.

Trout, D.E. (2015b) 'Napkin art: *Carmina contra paganos* and the difference satire made in fourth century Rome', in Salzman, M.R., Sághy, M., Lizzi Testa, R. (eds.) *Pagans and Christians in the Late Antique Rome. Conflict, Competition, and Coexistence in the Fourth Century,* New York, 213–31.

Turner, E.G. (1977) *The Typology of the Early Codex*, Philadelphia.

Turner, E.G. (1987²) *Greek Manuscripts of the Ancient World*, edited by Parsons, P.J., London.

Tzagalis, C.C. (2007) '*CEG* 594 and Euripides' *Erechteus*', *ZPE* 162, 9–13.

Uguaglia, M. (2011) 'Alcune osservazioni sull'uso di λόγος in Aristotele', in Reppellin, F.F., Micheli, G. (eds.) *La scienza antica e la sua tradizione*, 4. *Seminario di studi (Gargnano, 13–15 ottobre 2008)*, Milan, 81–118.

Usher, S. (1999) *Greek Oratory. Tradition and Originality*, Oxford.

Valckenaer, L.C. (1781) *Theocriti, Bionis et Moschi carmina bucolica. Graece et Latine*, Leiden.

van Arckel, C. (1707) *Animadversa eiusdem De coma commentarium, ab autore innumeris locis emendata et insignibus supplementis locupletata. Accedit Appendix Hadriani Iunii ad Animadversa sua, nunc primum ex clariss. Viri autographo in lucem edita*, Rotterdam.

Van der Valk, M. (1964) *Researches on the Text and Scholia of the Iliad*, I–II, Leiden.

van Leeuwen, J. (1898) *Aristophanis Nubes cum prolegomenis et commentariis*, Leiden.

van Miert D. (ed.) (2011) *The Kaleidoscopic Scholarship of Hadrianus Junius (1511–1575). Northern Humanism at the Dawn of the Dutch Golden Age*, Leiden.

Van Sickle, J. (1975) 'Epic and Bucolic (Theocritus, Id. VII, Virgil Ec. I)', *QUCC* 19, 45–72.

Van Sickle, J. (1976) 'Theocritus and the Development of the Conception of the Bucolic Genre', *Ramus* 5.1, 18–44.

Van Sickle, J. (1980) 'The Book–roll and Some Conventions of the Poetic Book', *Arethusa* 13.1, 5–42.

Vardi, A. (2001) 'Gellius against the Professors', *ZPE* 137, 41–54.

Veltri, G. (2006) *Libraries, Translations, and 'Canonic' Texts. The Septuagint, Aquila and Ben Sira in the Jewish and Christian Traditions*, Leiden–Boston.

Verrengia, A. (1999) *Dione di Prusa. In Atene, sull'esilio (or. XIII)*, Naples.

Veyne, P. (1997) *The Roman Empire,* transl. Goldhammer, A., Cambridge–Mass.

Vian, P., D'Aiuto, F. (2011) *Guida ai fondi manoscritti, numismatici, a stampa della Biblioteca Vaticana*, I, *Dipartimento Manoscritti*, Vatican City.

Vinge, L. (1967) *The Narcissus Theme in Western European Literature up to the Early 19. Century*, Gleerup.

Vix, J.L. (2016) 'Ælius Aristide et la comédie', in Pernot, L., Abbamonte, G., Lamagna, M. (eds.) *Ælius Aristide écrivain*, Turnhout, 375–92.

Von Staden, H. (1997) 'Inefficacy, Error and Failure: Galen on *dokima pharmaka aprakta*', in Debru, A. (ed.) *Galen on Pharmacology. Proceedings of the 5th International Galen Colloquium (Lille 1995)*, Leiden–New York–Cologne, 59–83.

Von Staden, H. (1999) 'Rupture and Continuity: Hellenistic Reflections on the History of Medicine', in van der Eijk, P.J. (ed.) *Ancient Histories of Medicine. Essays in Medical Doxography and Historiography in Classical Antiquity*, Leiden–Boston, 143–88.

Vottero, D. (1989) *Lucio Anneo Seneca, Questioni Naturali*, Turin.

Vox, O. (1991) 'Poetesse di Teocrito', in De Martino, F. (ed.), *Rose di Pieria*, IX, Bari, 198–220.

Vulcanius, B. (ed.) (1595) *Nili Archiepiscopi Thessalonicensis De primatu Papae Romani libri duo*, Leiden.

Vuolanto, V. (2015) 'Children and Work. Family Strategies and Socialisation in the Roman and Late Antique Egypt', *Acta Instituti Romani Finlandiae* 42, 97–112.

Wallace, R.W. (2003) 'An Early Fifth–Century Athenian Revolution in Aulos Music', *HSPh* 101, 73–92.

Warenda, A. (1993) 'They', *Writing Across the Curriculum* 4, 99–107.

Warrior, V.M. (2006) *Roman religion,* New York.

Watson, J.S. (1986) *Cicero on Oratory and Orators*, Carbondale.

Wehrli, F. (1969²) *Die Schule des Aristoteles*, IX, *Phainias von Eresos, Chamaileon, Praxiphanes*, Basel–Stuttgart.

Wendel, C. (1914) *Scholia in Theocritum vetera*, Leipzig.

Wenzel, H. (1974) 'Frauendienst und Gottesdienst. Studien zur Minne–Ideologie', *Philologische Studien und Quellen* 74, 98–117.

West, D. (1995) *Horace Odes 1: Carpe Diem*, Oxford.

West, M.L. (1982) *Greek Metre*, Oxford.

West, M.L. (2007) *Indo–european Poetry and Myth*, Oxford.

West, S. (1967) *The Ptolemaic Papyri of Homer*, («Papyrologica Coloniensia» 3), Cologne–Opladen.

Westcott, B.F., Hort F.J.A (1882) *The New Testament in the Original Greek: Introduction and Appendix*, New York.

Wettstein, J.J. (1751) *Novum Testamentum Graecum*, 2 vols., Amsterdam.

Wheeler, A.L. (1924) *Ovid, Tristia–Ex Ponto*, with an English translation, London.

White, J.W. (1912) *The Verse of Greek Comedy*, London.

Whitmarsh, T. (2001) *Greek literature and the Roman Empire: The Politics of imitation*, Oxford.

Wilamowitz–Moellendorf, U. (1900) 'Die Textgeschichte der griechischen Lyriker', *Abhandlungen der königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. Philologisch–historische Klasse* 4.3, 84–5.

Wilamowitz–Moellendorf, U. (1906) *Die Textgeschichte der griechischen Bukoliker*, Berlin.

Williams, G. (1992) 'Representations of the Book–Roll in Latin Poetry: Ovid, *Tr.* 1, 1, 3–14 and Related Texts', *Mnemosyne* 45.2, 178–89.

Williams, M.H. (2006) *The Monk and the Book. Jerome and the Making of Christian Scholarship*, Chicago–London.

Wilpert, J. (1903) *Roma Sotterranea. Le pitture delle catacombe romane*, Rome.

Wilpert, J. (1924) 'Le pitture dell'ipogeo di Aurelio Felicissimo presso il Viale Manzoni in Roma', in *Atti della Pontificia Accademia Romana di Archeologia, Memorie* 1.2, 5–43.

Wilson, N.G. (1967) 'A chapter in the History of *scholia*', *CQ* 17, 244–56.

Winkler, J.J. (1985) *Auctor and actor: A Narratological reading of Apuleis's Golden Ass*, Berkeley.

Winsbury, R. (2009) *The Roman Book. Books, Publishing and Performance in Classical Rome. Classical Literature and Society*, London.

Winterton, R. (1667) *Poetae Minores Graeci, Hesiodus, Theocritus, Moschus, Bion Smyrn., Simmias Rhod., Musaeus, Theognis, Phocylides... Et aliorum incertorum autorum: quibus subjungitur, eorum potissimum quae ad philosophiam moralem pertinent*, Cambridge.

Wirth, F. (1934) *Römische Wandmalerei vom Untergang Pompejis bis ans Ende des 3. Jahrhunderts*, Darmstadt.

Wolfer, E.P. (1954) *Eratosthenes von Kyrene als Mathematiker und Philosoph*, Zürich–Groningen.

Woolf, G. (2003) 'The city of letters', in Edwards, C., Woolf, G. (eds.) *Rome the Cosmopolis*, Cambridge, 203–21.

Woolf, G. (2013) 'Introduction: Approaching the Ancient Library', in König, J., Oikonomopoulou, K., Woolf, G. (eds.) *Ancient Libraries*, Cambridge, 1–20.

Wouters, A. (1969) 'Le PSI II 144: texte biographique ou grammatical?', *CE* 44.88, 325–33.

Wrede, H. (1981) *Consecratio in formam deorum. Vergöttlichte Privatpersonen in der römischen Kaiserzeit*, Mainz.

Youtie, L.C. (1996) *The Michigan Medical Codex*, ed. Hanson, A.E., Atlanta [= (ead.) (1986–1987) 'The Michigan Medical Codex', *ZPE* 65, 123–49; 66, 149–56; 67, 83–95; 69, 163–9; 70, 73–103].

Zadorojnyi, A.V. (2013) 'Libraries and *paideia* in the Second Sophistic: Plutarch and Galen', in König, J., Oikonomopoulou, K., Woolf, G. (eds.) *Ancient Libraries*, Cambridge, 377–400.

Zalateo, G. (1961) 'Papiri scolastici', *Aegyptus* 41, 160–234.

Zanichelli, G. (2015) 'La strutturazione del lavoro all'interno dello *scriptorium*', in Pani, L.E. (ed.) (2015), 119–39.

Zanker, P. (1966) '"Iste ego sum". Der naive und der Bewußte Narziß', *BJ* 166, 152–70.

Zetzel, J.E.G. (1973) 'Emendavi ad Tironem: Some notes on classical scholarship in the second century A.D.', *HSPh* 77, 225–43.

Ziegler (ed.) (1844) *Theocriti Carmina*, Tübingen.

Zigarelli, G. (1860) *Viaggio storico artistico al real santuario di Montevergine con una breve descrizione dei paesi che si scovrono da quelle alture, e degli uomini che vi si distinsero in ogni ramo*, Naples.

Ziolkowski, T. (2004) *Ovid and the Moderns*, New York.

Zironi, A. (2004) *Il monastero longobardo di Bobbio. Crocevia di uomini, manoscritti e culture*, Spoleto.

Zuntz, G. (1953) *The Text of the Epistles: A Disquisition upon the Corpus Paulinum*, London.

Zuntz, G. (1975²) *Die Aristophanes–Scholien der Papyri*, Berlin.

On the Track of the Books

Beiträge zur Altertumskunde

Band 375

On the Track of
the Books

———

Scribes, Libraries and Textual Transmission

Edited by
Roberta Berardi, Nicoletta Bruno and Luisa Fizzarotti

DE GRUYTER

Preface: *Cupis Volitare Per Auras* – Books, Libraries and Textual Transmission

The present volume is conceived as the result of a discussion began during the two–day conference (Bari, 27–28, October, 2016) organised by the cultural association *Prolepsis* as its First International Postgraduate Conference. It is indeed from this meeting (*Cupis Volitare Per Auras – Books, Libraries and Textual Transmission from the Ancient to the Medieval World*) that this book takes its name. It is a title derived from Martial, who in *Ep.* 1.3 ('Cupis volitare per auras') addresses his book and blames it for wanting to fly away and become public instead of staying home. Thus, this sophisticated poetic quotation, offered us the hint for a wide reflection on ancient textual transmission and editorial practices in antiquity. In the vast and culturally lively scenario that characterised the reflection sprung on such a broad topic during the varied and multifaceted moments of discussions, emerged during this two–day conference, three main themes[1] stood out as deserving of deeper investigation and further study: the concept of 'book' in antiquity and its development; the crucial connection between text, paratext and scholarly work; and the various aspects that characterise materiality as means of survival of texts. Therefore, these are the points on which the three sections of this volume are constructed and shaped. Section one *Writers at Work: Books, Figured Books, and Ancient Authorial Strategies*, through its five contributions, will constitute an exploration on the role of books both as a material element and as a mental concept, but also on ancient editorial processes; section two, composed of five papers and entitled *Following the Routes of Textual Transmission: Corpora, Text and Paratext*, aims at investigating deeply into the mechanisms of formation of corpora and circulation of texts, alongside their paratextual apparatus; finally, our third section, entitled *'One More Link in the Chain': Scribes, Stones, Codices, Libraries* and formed of six contributions, will show how the history of texts is also the history of the materials and the people that made them. We would like to imagine the three sections of this volume as the representation of a path that keeps broadening and enlarging, starting from a simple object – the book and its text – , that becomes bigger and richer through its paratext and its mechanisms of circulation, in order to eventually reach a final advanced stage in which it is part of wider contexts, of intellectual communities, *scriptoria*, and libraries.

---

1 Sections and related part of the Intoduction have been edited in the following order: Nicoletta Bruno, Roberta Berardi, Luisa Fizzarotti.

Contents

Acknowledgments

First of all, we would like to express our gratitude to Elena Barile and Martina Filosa, without whom the initiative that led to the assembling of this volume would have never taken place. Then, we would like to thank Antonio Stramaglia for his constant support and the precious academic and editorial advice. Finally, a special thank goes to our scientific committee, composed of Nunzio Bianchi, Mirko Canevaro, Guglielmo Cavallo, Irma Ciccarelli, Daniela Colomo, Andrea Cucchiarelli, Emanuele Dettori, Maria Jennifer Falcone, Antonio Enrico Felle, Paolo Fioretti, Guillermo Galán Vioque, Francesca Maltomini, Elena Merli, Rosa Otranto, Francesco Panarelli, Chris Pieper, Massimo Pinto, Francesca Schironi, Sonia Schönauer, Anna Usacheva.

<div align="right">

Roberta Berardi
Nicoletta Bruno
Luisa Fizzarotti

</div>

Roberta Berardi, Nicoletta Bruno, Luisa Fizzarotti

Introduction

1 Writers at Work: Books, Figured Books and Ancient Authorial Strategies

> De los diversos instrumentos del hombre, el más asombroso es, sin duda, el libro. Los demás son extensiones de su cuerpo. El microscopio, el telescopio, son extensiones de su vista; el teléfono es extensión de la voz; luego tenemos el arado y la espada, extensiones de su brazo. Pero el libro es otra cosa: el libro es una extensión de la memoria y de la imaginación.
>
> (Jorge Luis Borges, *El libro* in *Borges oral*, 1979)

In the first section, the collected papers retrace the first steps of the process of ancient writing, editing and publishing.[1] The reader will discover how the book is both a material object and a metaphorical personification, as is stands for something else, material or immaterial – a person, an object, and a literary motif. The book roll, its production, use and circulation, could be an instrument of cultural authority and the act of publishing could be also dangerous, especially if an author was accused of plagiarism.[2] Is it, however, correct to talk about plagiarism in ancient Greece and Rome? What are the strategies of quotations and allusions used by ancient authors? What is the reader's response? Are the readers able to understand the cross references within and beyond a generic–code system or a rhetorical strategy?[3] The analogical relationship between materiality and symbology of books and libraries overcomes the literary game and becomes the mirror of the ancient society, in all its cultural, political and economic aspects and differences.[4]

---

1 See in particular on this issue Cavallo (1989) 307–41, Fedeli (1989) 343–78, Blanck (1992), Dorandi (2007), Pecere (2010). On the design of Greek and Latin books of poems in the light of papyri, including recent discoveries see Hutchinson (2008).
2 On the theme of plagiarism in Latin literature see McGill (2012).
3 A good starting point for the *reader–response theory* in Ancient Rome are Citroni (1990) 53–116 and (1995). On generic interactions in Latin poetry see Conte (1974) and (2017), Harrison (2007a). For the application of modern critical theory to Classics see Hexter–Selden (1992), de Jong–Sullivan (1994), Harrison (2001), Schmitz (2007).
4 On books, genres and society see Depew–Obbink (2000) and Winsbury (2009).

The first two essays concern Horace and the ways in which Horace's own poetic books are personified and treated symbolically in his works. The first contribution is written by a distinguished Horatian scholar, **Stephen Harrison** (University of Oxford), and is devoted to the analysis of three examples of the metapoetical personifications of Horace's book, *Carm.* 1.38, *Epist.* 1.13 and 1.20. The figures of personification and metaphors used by Horace seem to reflect both appropriate literary and cultural traditions and the physical form of ancient book–rolls. In *Carm.* 1.38, the poetic book is compared with a garland: the Horatian metaphor is clearly inherited by Greek epigrammatic tradition, and, according to Harrison, it looks back to Callimachus (*Ep.* 28 Pfeiffer) and Meleager (*Anth. Pal.* 4.1). As Harrison rightly points out, this is not the only Callimachean manifesto at the end of the Horatian poetry book, suffice to mention *Carm.* 2.20. The literary tone deeply changes in two examples picked from *Epistles*' Book 1, according to the realistic 'generic' code of satire. The key point of humour in *Epist.* 1.13 is the ironic contrast between the lightness of the burden (the three papyri book–rolls of the *Odes*) and the melodramatic instructions given by the poet for their transport to Augustus. Harrison argues that the analogy is between soldiers and beasts of burden, and the poetic books are figured as military baggage. In the last example, the analysis of *Epist.* 1.20, the book is the personification of a boy, or better, a runaway slave, explored in hilarious ways which combine both Callimachean aesthetics and the nasty details of Roman prostitution.[5]

A detailed analysis of Horace *Epist.* 1.20 is the core of the essay by **Georgios Taxidis** (Universität Hamburg). Methods and perspectives used by Taxidis aim at a deep and new investigation on the use of Horatian lexicon of writing materials and the literary practice of *sphragis*. The main purpose of this paper is to shed light on the ways in which the technical terms of writing material items are used, according to a perception that is distant from any relation to the book's image as a slave boy. Moreover, Taxidis compares the mentioned use of this specific lexicon with similar examples in other authors and other works of Horace. The second part of the paper deals with the comparison between two types of *sphragis*: one claiming poetic immortality (*Carm.* 3.30.1 *exegi monumentum aere perennius*) and the other one, the final lines of *Epist.* 1.20, characterised by a 'self–deprecating humor'.

In the third chapter, **Katherine Krauss** (University of Oxford) explores how the material text works as a literary motif in self–consciously learned writings of the 2nd century AD. Krauss focuses on the function and significance of the book roll in Aulus Gellius's *Noctes Atticae* and Lucian's *adversus Indoctum*, and she

---

5 Cf. Harrison (1988) 473–6.

demonstrates how both the works share the same cultural *milieu*. She offers a treatment to the symbolic values of the book roll *per se*, which concern both Latin and Greek thought in the 2nd century AD. Both *Noctes Atticae* and *adversus Indoctum* reveal a preoccupation with the settings in which books can and cannot be employed as reliable symbols of authority. She traces the development of two related motifs, the use of the book as an implicit source of denigration of intellectuals, associated with the pecuniary aspects of education, and the limitations of the book's ability to confer such an authoritative status to Gellius and Lucian as erudite narrators.

The paper by **Ambra Russotti** (Alma Mater Studiorum – Università di Bologna) summarises the complex question of the second edition of Book 10 of Martial's *Epigrams*, providing a useful overview, and highlighting three interesting key points (*epigrammata longa*; the theme of plagiarism; Martial's return to Spain). The case of Book 10 of *Epigrams* is not isolated: this fate was not only peculiar of Martial's book. The first problem deals with the *epigrammata longa*: according to Russotti, Martial inserted them for a political reason, with the aim to substitute and delete the praise of Domitian; in fact, Martial, during Domitian's reign had flattered and celebrated the emperor, therefore after Domitian's death, he fell in disgrace. In the second part of the contribution, Russotti analyses the issue of plagiarism in Martial, starting her reflection from the Roman cultural and social meaning of this phenomenon: even if in the age of Martial divulged work could potentially be stolen, and even if plagiarism were a constant problem for the poet, Martial speaks about the topic only in some particular moments of his career (especially in Book 1 and 10). In the last part of her paper, Russotti briefly deals with the topic of Martial's return to Spain, that is one of the dominant topics of Book 10. Although it is impossible to precisely reconstruct Book 10's first edition, the results reached with this study clarify the nature of the modifications that Martial did, by considering the features of this book in comparison with those of others.

The last two essays of the first section aim at studying the practice of literary quotation and allusion to other ancient texts, according to different genres, languages and time. This common practice can also help the ancient and modern reader to reconstruct the libraries and the most widely read and quoted books. **Antonio Iacoviello** (University of Edinburgh), in his essay, considers the use of poetical *piéces*, especially from epic and tragic poetry (Homer and Euripides), in Attic oratory since the end of the 5th century BC. He focuses on three orators, Aeschines, Lycurgus and Demosthenes (in particular, on these speeches, Aeschin. 1–3, Lycurg. *Leoc.*, Dem. 18–19) and he shows how Homeric poems and Euripides' tragedy were a powerful instrument to strengthen the orator's political reasoning.

Iacoviello's aim is not limited to the comprehension of the context of the quotes and the interpretation the orator gives to his quotations for his own speech. These orations, in fact, are important *testimonia* both for the reconstruction of the pre–aristarchean *Iliad*, known in Athens in the 4th century BC, and for some fragments of lost Euripidean tragedies, such as long *rheseis*.

Jerome's *bibliophilia* is renowned and the author of the last chapter of the first section, **Giulia Marolla** (Università della Repubblica di San Marino), is well aware of the impossibility, for a modern reader, to recreate Jerome's library. His massive quotations of Latin classics, Cicero and Virgil in the first place, especially in the enormous corpus of his *Epistles*, are ascribable to a 'mental library', one which probably Jerome refers to more often than it is necessary, to justify his quotations from detractors. It seems clear, according to Marolla, that Jerome's purpose is to make use of the literary tradition of the past to enrich and embellish Christian writings with an excellent style. Marolla focuses on Jerome's use of Cicero's model in *Ep.* 123, that is an effective example of his recurring to a mental library and furthermore, his borrowing of classical echoes is a conscious choice. Though the content of his works reflects Christian models, the Scriptures, Paul and Tertullian, his style and language is riddled with classical references and reminiscences of his juvenile years as a student of Aelius Donatus. The study demonstrates that Jerome's libraries are two: one physical in Bethlehem, impossible to recreate, but enriched by manuscripts of pagan authors copied for him, and one mental library, a sort of mental archive of his classical reminiscences.

2 Following the Routes of Textual Transmission: Corpora, Text, and Paratext

Il paraît que les érudits arabes, en parlant du texte, emploient cette expression admirable: le corps certain. Quel corps? Nous en avons plusieurs; le corps des anatomistes et des physiologistes, celui que voit ou que parle la science : c'est le texte des grammairiens, des critiques, des commentateurs, des philologues (c'est le phéno–texte)

(R. Barthes, *Le Plaisir du Texte*, 1970)

The second section of this volume will focus on corpora of Greek texts, their formation, and their paratextual apparatus. Throughout the five contributions included, the reader will explore various issues dealing with some of the mechanisms that are at the basis of the assembling of ancient Greek texts[6] belonging to different literary (and not only literary) genres, but great attention will also be given to the role that marginal annotations and ancient scholarly work[7] have had in relation to these texts. The section is therefore mainly structured in two parts: in the first one, we will see how certain environments can strongly influence the process of formation of corpora and their circulation, but also how even some individual textual choices can be the result of specific cultural conditions.[8] Then, in the second part, the focus will move from the text to the paratext and the exegetical material (transmitted by various means), and on the different approaches that scholars can employ to work on it. Finally, the discussion on paratext will shift towards some newly emerging editorial issues,[9] arising from the necessity to establish a clear text for some rather complex cases where text and paratext are intrinsically connected.

The first two essays deal with corpora of texts, the way they were put together, how their text was established, but also with the historical and cultural reasons that influenced their circulation. The first contribution is the one provided by **Daniela Cagnazzo** (Università degli Studi di Bari), it is entitled *Some remarks on P. Lit. Lond. 63, a riddle epigram of an anthology?*, and it contains the

---

6 About the formation of corpora of Greek authors, see relevant examples in Canfora (1995) 95–250.

7 As regards scholia and scholarly activity, among the vast literature on the topic, it is worth mentioning some recent works: Dickey (2006); Montanari–Pagani (2011) and Montanari–Matthaios–Rengakos (2014).

8 On textual variants see Pasquali (1952²) in particular chapters 6, 'Varianti antiche e antiche edizioni', and 7 'Edizioni originali e varianti di autore'.

9 On editorial issues see Grant (1989). For digital editions, see also Driscoll–Pierazzo (2016).

author's re–examination of a relatively understudied papyrus, P. Lit. Lond. 63, an example of riddle epigram from the 2nd century AD, which is to be attributed to the environment of the school. It is studied by Cagnazzo in the context of the lack of witnesses of epigrammatic anthologies in Egypt in a period that covers the 2nd and the 3rd centuries, and is seen as emblematic (along with a number of other additional instances) of the discrepancy in that period between the attested presence of epigrams in schools (and broadly speaking in private contexts), and the absence of witnesses of proper anthology books – a typically more suitable place to arrange sets of epigrams (and for this the author also provides some general information). Thus, this contribution aims at giving a specimen case of a possible investigation on what a difficult and delicate task it can be at times to draw definite conclusions on the circulation and spreading of a certain literary genre in a period characterised by a striking lack of documentation. Cagnazzo's work, therefore, hints at the phenomenon of the formation of corpora of texts as a product of social and cultural changes (which often, as in this case, are almost impossible to determine due to the scarcity of the information at our disposal).

Then, the analysis on the formation of corpora proceeds on the same track and becomes more specific with the second contribution by **Leonor Hernandez Oñate** (Universidad Autónoma Metropolitana). Her chapter, entitled *Textual Tradition and Reception in Theocritus. The Case of αἰπολικὸν (*Theoc. 1.56*)* constitutes a detailed investigation on the mechanisms of formation of the Theocritean corpus, and more specifically on textual choices that became part of the *vulgata* at a very early stage of the process. Social and cultural phenomena, indeed, as Hernandez Oñate argues, are not only at the basis of the fortune and survival of a genre (as we have seen for the case of epigrams in Cagnazzo's paper) or of a single author, but they can also be intrinsically connected to textual choices. In this paper, in particular, Hernandez Oñate shows us how the early reception of the Theocritean text might have ended up strongly influencing the *constitutio* of his text; therefore, the author convincingly shows us this way as reception and textual transmission are much more related than they might seem at a first glance. This issue is carefully explained through the aid of a relevant example, the one of αἰπολικὸν (Theoc. 1.56), mentioned in the title, a *lectio* that is interestingly unanimously present in the manuscript tradition, but for which the *scholia* show traces of more complex textual possibilities and interpretations. This is explained in the light of the strong cultural influence of the 'pastoralisation' on the collective imagination about bucolic poetry, that ended up wiping out certain textual variants, regardless of the intentions of the authors, in favour of more normalised ones. This perfectly shows how the tradition of a work within a literary genre can have a huge influence on the manuscript tradition.

Hernandez Oñate's contribution, with its attention to the role of scholiastic and exegetical material as proof of lost branches of the tradition, works as a perfect link between the reflection on corpora and the one on paratext, which, declined in various ways, constitutes the core of the last three contributions.

The third and fourth contributions included in this section are closely related, as they both deal with Erathostenes' exegetical work: in the first case, the one illustrated by **Federica Benuzzi** (Università Ca' Foscari Venezia) in her paper, a small fragment of Eratosthenes' *studia Aristophanica* is transmitted by the scholia to Ar. *Nu. 9*67 (and perhaps by a papyrus fragment), while in the other, the one illustrated by **Sara Panteri**'s work, a quotation of Erathosthenes' Πλατωνικός is preserved through indirect tradition, thanks to a quotation transmitted by Theon of Smyrna's *Expositio rerum mathematicarum ad legendum Platonem utilium*.

These two papers well exemplify how different approaches can be employed when studying exegetical material. A first angle, the one adopted by Benuzzi, consists in studying the *scholium* with the aim of clarifying some obscurities in the information it preserves, rather than drawing conclusions on the kind of exegesis Eratosthenes did on the Artistophanic text. In particular, Benuzzi identifies three separate annotations in the **scholium** (for which we are given a critical text and translation), that can be reduced to two main redactions, α and β (while the third is just an abbreviated version of one of the others). She compares the two redactions, giving particular attention to one of the several points on which they differ consistently, namely the mention of Eratosthenes' position on the interpretative issue dealing with the attribution of the hymn Παλλάδα περσέπολιν (the fact that he ascribed it to Lamprocles, on the ground of the evidence provided by Phrynichus) in **α**, in contrast with the initial ascription of the ode Παλλάδα περσέπολιν to Phrynichus by Eratosthenes according to **β**. The author's work on the text allows her to provide emendations that make the sequence of the scholium more logical, and to prove that the two redactions can refer to a common ancient annotation. But Benuzzi's work also goes beyond this specific individual issue and analyses in depth the whole content of the two redactions of the text, and studies it also in the light of a papyrus fragment, P. Oxy. 13.1611, that undeniably contains a text related to that of the *scholium*.

A second possible approach to exegetical material is, then, the one adopted by **Sara Panteri** (Humboldt Universität zu Berlin), who does not simply use the extremely interesting testimony of Theon of Smyrna about Eratosthenes' Πλατωνικός (one of the only two fragments of this lost work where the title is explicit – and of which the author offers us a critical edition and a translation) to shed new light on Eratosthenes' exegetical work, but also – and most importantly

– she interrogates the text in order to see how this fragment can be used to better interpret the text of Plato, in the light of the considerations of his most important exegetes (Eratosthenes was indeed named the second Plato). In particular, Panteri presents us with the problem of the nature of Eratosthenes' commentary to Plato's philosophy, showing us how the exegetes dealt with a problem that was both linguistic and factual, namely the difference in meaning between the terms διάστημα and λόγος (which was a distinctive point of disagreement between the main Greek schools of Harmonics). Moreover, the author also clearly explains how the typology of commentary was both mathematical and philosophical. Lastly, thanks to a deep analysis of the content of this fragment and the cross reference to other sources, Panteri is able to confirm the passage to which the ancient commentator was referring to in this bit of commentary (i.e. *Timaeus* 34b–36d, the one to which Theon's section of music is about).

Finally, this section is concluded by a paper that develops the reflection on the work on paratext, placing it in the context of contemporary editorial issues, specifically that of the crucial role that the digital humanities are gradually acquiring in the editorial process of some typologies of texts. In his chapter, **Nicola Reggiani** (Università di Parma) presents us the fairly complex and challenging case of fragments of Greek receipts and *receptaria* on papyrus. These texts constitute a quite singular and intricate case of textual transmission – which the author of the contribution himself does not hesitate to define 'liquid'– as they can be seen fragments of an oral discourse, always needing to be updated or modified. Consequently, the paratextual and marginal annotations cannot here be seen as a separate set of exegetical material as it happens for other literary genres, but do represent an essential part of the papyrus, which is in constant dialogue with the main text. Hence, a crucial editorial problem: a traditional approach, as Reggiani rightly argues, would end up undervaluing the importance of annotations and 'paratext' (if we can still define it paratext for this rather singular case) and cancelling the dialogical nature of the different layers of the text in the papyrus. This problem can be solved through the aid of a digital edition, that could certainly give the right space to the fluidity of these kinds of texts, conferring the right importance to each stage of the transmission.